

rok kolberga ²⁰¹⁴
200. rocznica urodzin Oskara Kolberga



Raport



Orszak weselny / Żałobny rapsod, spektakl Jacka Halasa i Darka Błaszczyka | fot. Marta Ankiersztejn © IMiT





Prof. Małgorzata Omilanowska | fot. MKiDN

Rok Oskara Kolberga

W 2014 roku obchodziliśmy uroczyste Rok Kolberga, kompozytora i etnografa o najbogatszym dorobku w dziewiętnastowiecznej Europie. Utrwalił on nie tylko wierny obraz polskiej sztuki i kultury ludowej, ale równocześnie wskazał, że zachowanie tradycji stworzy fundament sprzyjający odrodzeniu Polski. Kolbergowska dokumentacja, tak pod względem ilościowym, jak i koncepcyjnym, nie ma precedensu w ówczesnym ludoznawstwie. Zapisy muzyki i tańców, ukazane w kontekście życia i kultury wspólnot lokalnych, zebrane w dziele *Lud, jego zwyczaje, sposób życia, mowa, podania, przysłowia, obrzędy, gusła, zabawy, pieśni muzyka i tańce* do dziś wykorzystywane są przez kompozytorów, nauczycieli muzyki, muzyków folkowych, zespoły amatorskie, wreszcie przez badaczy i wszystkich pragnących poznać kulturę wsi polskiej XIX wieku.

W trakcie całego Roku byliśmy świadkami wielu wspaniałych spektakli, koncertów, festiwali, warsztatów i konkursów oraz nagrań i audycji. Przypomnieliśmy Polakom tę niesłusznie zapomnianą postać, udostępniliśmy w nowoczesnej formie całą Jego spuściznę, od ołówka przeszliśmy do smartfona. Pokazaliśmy jednak także to, że w Polsce działają współcześni Kolbergowie – etnografowie, etnomuzykolodzy, etnochoreolodzy, którzy nadal badają i utrwalają stan kultury tradycyjnej. I co najważniejsze – pokazaliśmy, że kultura ludowa jest wciąż czymś żywym, ciekawym, dynamicznym i autentycznym.

Rok Kolberga trafił na dobry czas w naszym społeczeństwie – ponownego zainteresowania korzeniami, tradycją, lokalnością i wsią. Miejscem, z którego większość nas wyszła w świat. Dobrze, że w Roku Kolberga przestaliśmy się wstydzić naszych źródeł. Oby ta idea Roku trwała w nas w przyszłości.



prof. Małgorzata Omilanowska

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Warszawa, 11 grudnia 2014 roku



Andrzej Kosowski | fot. Marta Ankersztejn © IMiT

Rok Oskara Kolberga

Miniony rok był naprawdę ciekawym okresem. Po Roku Lutosławskiego cofnęliśmy się o kolejnych sto lat, aby świętować dwustulecie urodzin Oskara Kolberga, także kompozytora, ale przede wszystkim kolekcjonera polskiego folkloru. Ile w tym wszystkim było wspólnych wątków, choć przecież Polska XIX i XX wieku to – wydawałoby się – dwa odrębne światy!

Okazało się, że jesteśmy zanurzeni w naszej historii i kulturze dużo głębiej, niż czasami sądzimy. Że język, ubiór, nasze zwyczaje, religijne i świeckie obrzędy, muzyka i taniec budują naszą tożsamość w tak głębokim stopniu, że uodporniają nas na polityczne zawirowania.

Dobrze, że chcemy pamiętać i pamiętamy o naszych źródłach i korzeniach; dobrze że przyszedł ten czas, kiedy przestajemy się wstydzić miejsca, z którego większość z nas wyrosła. Że nie porywają nas już tylko bałkańskie rytmy, ale także oberkowe zawijasy, a mazurski węgorz smakuje nie gorzej niż norweski łosoś.

Sukces Roku Kolberga ma wielu ojców, wszystkim im jesteśmy wdzięczni i składamy szczerze podziękowania. Oprócz wielu ciekawych wydarzeń, ulotnych emocji i wiekopomnych strategii, udało nam się pod egidą Kolberga spotkać: naukowcy z muzykantami, folkowcy z tradycjonalistami, Poznaniacy z Krakusami. Wszystkim bardzo dziękuję za ten Rok!



Andrzej Kosowski

Dyrektor Instytutu Muzyki i Tańca
Koordynator Obchodów Roku Kolberga

spis treści

8	Komitet honorowy Roku Kolberga
8	Uchwała Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej
9	Działalność Biura Obchodów
10	Raport medialny
13	Wydarzenia priorytetowe
15	Konkurs na logo, konkurs na gadżet
16	Renowacja nagrobka
17	Inauguracja i finał Roku
23	Ochrona spuścizny naukowej
27	Ochrona spuścizny muzycznej
28	Promocja postaci
34	Nagrody i odznaczenia
37	Działania animacyjne
39	Nowe strony internetowe
43	Raport o stanie tradycyjnej kultury muzycznej
49	Wybrane koncerty
53	Aktywność międzynarodowa
57	Kolberg 2014 – Promesa
58	Ankieta
60	Wydarzenia
165	Promesa w liczbach
166	Zestawienie zrealizowanych zadań
172	Podział budżetu na podmioty
174	Podział wydarzeń według podmiotu realizującego
176	Podział podmiotów ze względu na ich rodzaj
178	Uczestnicy – wykonawcy i odbiorcy / Wydarzenia edukacyjne
184	Mapy beneficjentów i wydarzeń
189	Pozostałe wydarzenia w ramach obchodów Roku Kolberga (wybór)
215	Wyniki badania omnibusowego
218	Kolberg. Od ołówka do smartfona

Komitet honorowy Roku Kolberga

prof. Jerzy Andrzej Bartmiński

prof. Ludwik Bielawski

dr Grażyna Dąbrowska

Wojciech Kilar

prof. Dan Lundberg

Wiesław Myśliwski

Zbigniew Namysłowski

Franciszek Racis

Uchwała Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 6 grudnia 2013 r. w sprawie ustanowienia roku 2014 Rokiem Oskara Kolberga

W 2014 roku przypada jubileusz 200-lecia urodzin Oskara Kolberga – kompozytora, folklorysty, etnografa – artysty i naukowca zasłużonego dla kultury polskiej i europejskiej.

Dorobek naukowo-badawczy Oskara Kolberga dokumentujący kulturę ludową XIX wieku jest imponujący ze względu na wszechstronny zakres jego zainteresowań kulturą ludu oraz geografię badań, obejmującą Polskę przedrozbiorową i obszary ludowych kultur Ukrainy, Białorusi, Litwy, Śląska, Słowian południowych, Łużyczan, Czechów i Słowaków.

Oskar Kolberg zebrał i opracował 33 tomy monografii regionalnych i tematycznych, opublikował około 200 artykułów z zakresu etnografii, folklorystyki, językoznawstwa, muzykologii.

Spuścizna Oskara Kolberga stanowi fundament, do którego odwołują się pokolenia twórców i badaczy kultury.

Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, przekonany o szczególnym znaczeniu dorobku artysty i naukowca, ogłasza rok 2014 Rokiem Oskara Kolberga.

Ewa Kopacz

Marszałek Sejmu



Joanna Matyjek, Alina Świąś, Edyta Sudół
fot. Marta Ankiersztejn © IMiT

Działalność Biura Obchodów Roku Kolberga 2014

Rok Kolberga 2014, ustanowiony przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej 6 grudnia 2013 roku, dobiegł końca. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Bogdan Zdrojewski, powierzył Instytutowi Muzyki i Tańca organizację Biura Obchodów, a dyrektora IMiT ustanowił Koordynatorem Obchodów Roku Kolberga.

Zakończono również realizację Programu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego *Kolberg 2014 - Promesa*. Jego celem było przeprowadzenie jak największej liczby przedsięwzięć artystycznych, naukowych, edukacyjnych, dokumentacyjnych oraz popularyzatorskich związanych z postacią i twórczością Oskara Kolberga, a także z szeroko rozumianą kulturą i sztuką tradycyjną. Do programu wpłynęły 443 wnioski. Decyzją Ministra wybrano i zrealizowano 74 projekty o łącznej wartości prawie 3,3 miliona złotych, w których uczestniczyło ponad 1,8 miliona odbiorców.

Informacje o zrealizowanych projektach w ramach działań priorytetowych Programu MKiDN *Kolberg 2014 - Promesa* oraz w ramach innych wydarzeń odbywającej się pod egidą Roku Kolberga są podane na oficjalnej stronie internetowej obchodów www.kolberg2014.org.pl.

Na stronie internetowej IMiT uruchomiono specjalną zakładkę *rocznice/Rok Kolberga*, w której zamieszczone zostały najważniejsze informacje dotyczące obchodów Roku Kolberga oraz materiały do nieodpłatnego pobrania, a na portalu społecznościowym Facebook oficjalnie funkcjonuje strona *Rok Kolberga 2014* (www.facebook.com/kolberg2014).

Rocznica 200. urodzin Oskara Kolberga obchodzona była pod auspicjami UNESCO.

Raport medialny

prasa

451 tekstów w prasie

75 tekstów ogólnopolskich,
w tym **32** tytuły ogólnopolskie

376 tekstów regionalnych,
w tym **103** tytuły regionalne

3 185 056 zł
wycena szacunkowa powierzchni reklamowej

12 169 180 szt. zasięg, nakład prasy

telewizja

86 materiałów w telewizji

35 materiałów ogólnopolskich

51 materiałów regionalnych

1 011 457 zł
wycena szacunkowa powierzchni reklamowej

73 620 760 szt. zasięg, oglądalność

radio

160 materiałów w radio

133 materiały ogólnopolskie

27 materiały regionalne

2 191 343 zł wycena szacunkowa reklamy

182 523 819 szt. zasięg dotarcia, słuchalność

Internet

2 490 tekstów w Internecie

719 865 zł
wycena szacunkowa powierzchni reklamowej

Facebook

4 816 fanów na stronie Roku Kolberga na FB

164 931 osób zobaczyło reklamy na FB

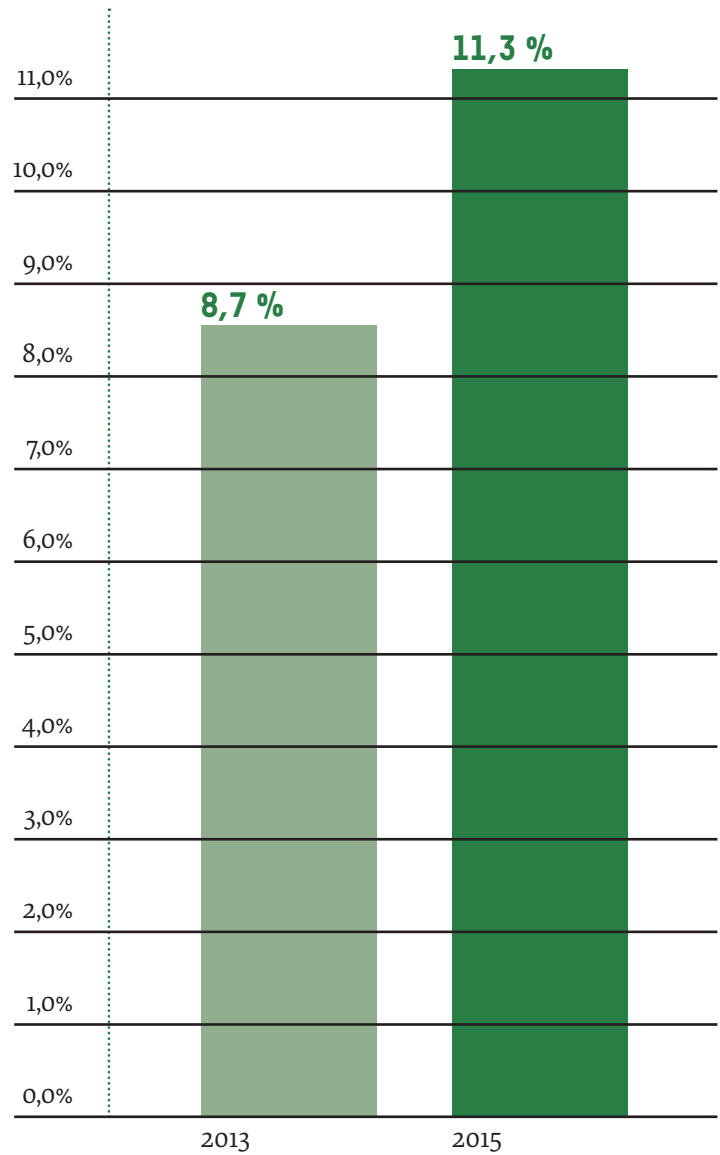
zbiorczy szacunkowy ekwiwalent finansowy: 7 107 721 zł

zbiorczy szacunkowy zasięg dotarcia poprzez prasę, radio, telewizję: 268 313 759 zł

Raport z wyników medialnych wygenerowany na podstawie monitoringu świadczony przez firmę Press Service.

Opracowanie: Litera PR

Wzrost rozpoznawalności osoby Oskara Kolberga



badanie CBOS na reprezentatywnej
próbce dorosłych Polaków

Pełne wyniki badania na str. 215

wydarzenia priorytetowe

Lista działań priorytetowych została opracowana w ramach pracy Grupy roboczej, działającej od czerwca 2013 roku i obejmowała strategiczne projekty związane z realizacją Roku Kolberga. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego przeznaczyło na ten cel 3 miliony złotych. Instytut Muzyki i Tańca we współpracy z Instytutem im. Oskara Kolberga, Forum Muzyki Tradycyjnej, Muzeum Wsi Radomskiej, Polskim Radiem, Stowarzyszeniem Twórców Ludowych, Instytutem Sztuki PAN, Związkiem Kompozytorów Polskich, Narodowym Instytutem Fryderyka Chopina, Biblioteką Narodową oraz Instytutem Adama Mickiewicza zaplanował i zrealizował bogaty program działań edukacyjnych, koncertowych, badawczych, promocyjnych i wydawniczych.



fot. Marta Ankiersztejn © IMiT



1. Konkurs na logo, konkurs na gadżet

We wrześniu 2013 roku Instytut Muzyki i Tańca, pełniący funkcję Biura Obchodów Roku Kolberga, ogłosił otwarty konkurs na oficjalny logotyp Roku Oskara Kolberga. Nadesłano 214 prac graficznych, z czego 201 spełniało warunki formalne. Oceny prac dokonało Jury w składzie: prof. Ewa Dahlig-Turek (Instytut Sztuki PAN), prof. Władysław Pluta (Akademia Sztuk Pięknych, Kraków), dr Zenon Butkiewicz (Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego). Celem Konkursu było wyłonienie najbardziej oryginalnego rozwiązania graficznego o charakterze logotypu, w jednoznaczny sposób nawiązującego do życia, działalności i dokonań Oskara Kolberga. Zwyciężyła praca Wojciecha Janickiego. Drugie i trzecie miejsce przyznano projektom Pauliny Kosmy i Bartłomieja Nowosielskiego. Logotyp został udostępniony do wykorzystania przez organizatorów wydarzeń wraz z księgą znaku 1 grudnia 2013 roku na stronie internetowej Instytutu Muzyki i Tańca (www.imit.org.pl).

W grudniu 2013 roku Instytut Muzyki i Tańca ogłosił także otwarty konkurs na przedmiot użytkowo-reklamowy Roku Kolberga. Nadesłanych zostało 35 prac, z czego 32 spełniały wymogi formalne. Oceny prac dokonało jury w składzie: prof. Czesława Frejlich (Akademia Sztuk Pięknych, Kraków), dr Piotr Korduba (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), Agnieszka Jacobson-Cielecka (krytyk designu, dziennikarka, publicystka). Celem Konkursu było wyłonienie najbardziej oryginalnego rozwiązania z zakresu wzornictwa przemysłowego w postaci projektu drobnego przedmiotu użytkowo-reklamowego, w jednoznaczny sposób nawiązującego do życia i działalności



Oskara Kolberga. Zwyciężyła praca Michała Kwasięborskiego cooperativa studio (gliniany ptaszek-gwizdek w etui). Drugie i trzecie miejsce otrzymały projekty Katarzyny Firlej oraz Dawida Iwańca. Gadżet został wyprodukowany w 5 tysiącach egzemplarzy i rozesłany do wszystkich partnerów Biura Obchodów Roku Kolberga.

2. Renowacja nagrobka Oskara Kolberga

W ramach uroczystych obchodów 200. rocznicy urodzin Oskara Kolberga 3 czerwca, na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie, w miejscu spoczynku badacza odsłonięty został odrestaurowany nagrobek. W uroczystości, która rozpoczęła się o godz. 13.00 przy kwaterze PAS 47, wzięli udział przedstawiciele władz państwowych i samorządowych, instytucji kultury, placówek edukacyjnych, a także rodzina Oskara Kolberga. Poczёт sztandarowy oraz krótką część artystyczną przygotował Zespół Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga z Radomia. Renowacja nagrobka została sfinansowana ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a organizatorem uroczystości był Instytut Muzyki i Tańca we współpracy z Urzędem Miasta Krakowa.

Kwiaty na grobie rodziców Oskara Kolberga

17 grudnia 2014 roku na Cmentarzu Ewangelicko-Augsburskim w Warszawie złożono kwiaty na grobie Rodziców Oskara Kolberga. W krótkiej uroczystości uczestniczyli przedstawiciele Parafii, rodziny Kolberga, Instytutu Muzyki i Tańca, Instytutu im. Oskara Kolberga oraz Instytutu Sztuki PAN.



Grób Oskara Kolberga | fot. Filip Wróblewski (przed renowacją),
fot. Kalina Baster (po renowacji)



Nagrobki rodziny Kolbergów | fot. Marta Ankiersztejn © IMiT

3. Inauguracja i finał Roku Oskara Kolberga

Uroczysty koncert inauguracyjny w Przysusze

W ramach uroczystej inauguracji Roku Oskara Kolberga, 21 lutego 2014 roku podczas koncertu w Domu Kultury w Przysusze przedstawiono oryginalne kompozycje Kolberga oraz muzykę ludową, pochodzącą z regionów, z którymi związki badacza w XIX w. miały szczególne znaczenie (Krakowskiego i Radomskiego). Wykonano również muzykę, pochodzącą z okolic Przysuchy, którą Kolberg poznał w dzieciństwie i dokumentował podczas swoich pierwszych wypraw etnograficznych. Repertuar wykonywali: Iwona Kowalkowska, Wojciech Maciejowski i Andrzej Tatarski, a także mistrzowie muzyki tradycyjnej: Piotr Gaca, Tadeusz Jedynak i Maria Siwiec oraz kapela Niwińskich i Zespół Regionalny Mogilanie.

Inauguracji Roku Kolberga w Przysusze towarzyszyła ekspozycja pt. *Muzyka tradycyjna i instrumentarium ludowe z regionu radomskiego* w Muzeum im. Oskara Kolberga w Przysusze, przedstawiła m.in. obrazy A. Bieńkowskiego, fotografie i filmy P. Baczewskiego, ukazujące portrety muzykantów z okolic Przysuchy oraz ich młodych uczniów.

Oficjalna inauguracja Roku Kolberga *Od Kujawiaka do Krzesanego* w Warszawie

Oficjalna inauguracja Roku Kolberga odbyła się 24 lutego podczas koncertu zatytułowanego *Od Kujawiaka do Krzesanego* w Filharmonii Narodowej w Warszawie. Na estradzie wystąpili mistrzowie



Zespół Regionalny Mogilanie | fot. Marta Ankersztejn © IMiT



Piotr Gaca, Agnieszka Niwińska | fot. Marta Ankersztejn © IMiT



Trombity Żywieckie | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT



Kapela ze Wsi Warszawa | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT



Agnieszka Niwińska i Piotr Gaca | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT



Zofia Warych | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT

muzyki tradycyjnej: Jan Brodka i Trombity Ziemi Żywieckiej, Zofia Warych, Piotr Gaca i Wielka Orkiestra Gaców, Trebunie-Tutki, Zbigniew Namysłowski Quintet, Kapela Ze Wsi Warszawa oraz pianistka Magdalena Lisak z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Narodowej pod batutą Jacka Kasprzyka. W programie, obok muzyki tradycyjnej z region Radomskiego i Podhalańskiego, znalazły się także m.in. *Kujaviak goes funky* Zbigniewa Namysłowskiego, fragment *Harnasiów* Karola Szymanowskiego oraz *Fantazja A-dur na tematy polskie* Fryderyka Chopina. We wtorek 25 lutego o godz. 19.30 koncert został odtworzony na antenie Programu 2 Polskiego Radia.

List Prezydenta RP na inaugurację Roku Kolberga

Szanowni Państwo!

Rozpoczynający się właśnie Rok Kolberga to wspaniała okazja, by w 25-lecie wolności na nowo zrekonstruować obraz polskiej kultury tradycyjnej.

Kultura tradycyjna stanowi fenomen kultury żywej, która od wieków inspiruje, jest obiektem twórczych nawiązań, trawestacji. Jest fundamentalnym elementem polskiej sztuki. Z jej bogactwa czerpali najwięksi polscy artyści: Mickiewicz, Wyspiański, Chopin, Szymanowski, Kilar. Motywy ludowe obecne są w dziełach malarskich, w rzeźbie, filmie, wciąż odkrywamy je w nowych ujęciach, w zaskakujących kontekstach, chociażby w jazzie czy muzyce rockowej. Dlatego kulturę tę musimy postrzegać w ciągłym ruchu jako przejaw twórczej energii Polaków.

Gdy Kolberg publikował kolejne tomy monografii, Rzeczpospolita nie istniała na mapach. Podzielona między zaborców, krwawiąca w powstaniach, żyła jednak w świadomości Polaków, w kulturze. Istniała również dzięki wyjątkowym pieśniom, tańcom, obrzędom ludu. Praca Kolberga była więc odtwarzaniem Rzeczypospolitej – ukazaniem jej duchowości, wyjątkowości regionów. W ten symboliczny sposób odzyskiwana była wolna Polska. Piękna idea Kolberga zbliża też do siebie narody wchodzące niegdyś w skład I Rzeczypospolitej, utrwała bowiem dziedzictwo wspólne dla Polaków, Ukraińców, Białorusinów, Czechów, Litwinów, Słowaków.

Dzisiaj, gdy kultura zmienia się coraz szybciej, troska o zachowanie jej naturalnego charakteru, troska o sztukę ludową, o ginące rzemiosło, ma szczególną wartość. Misja Kolberga jest wciąż potrzebna. Potrzebna jest świadomość roli i znaczenia twórców kultury ludowej w kształtowaniu naszego dziedzictwa. Celem Państwa Polskiego jest jak najszersza ochrona naszej historii, ochrona polskiej kultury, jej niezłomnej czystości – jak pisał Kolberg. Do dziś jest to dla nas wszystkich ważnym zadaniem.

Bronisław Komorowski

Bronisław Komorowski

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej

Warszawa, 24 lutego 2014 roku



Noc Tańca | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT



Korowód taneczny prowadzący na Noc Tańca
 fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT



Noc Tańca | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT



Jan Karpiel-Bułecka z uczestnikami mini-warsztatów tanecznych
 fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT

Noc tańca w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie

Ogromną część zbiorów muzyki zapisanej przez Oskara Kolberga stanowią melodie taneczne. W związku z tym, tuż po oficjalnej inauguracji Roku Oskara Kolberga w Filharmonii Narodowej, 24 lutego 2014 roku o godz. 22.00 w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie rozpoczęła się *Noc Tańca*. Barwny korowód taneczny poprowadził potańcówkę do Muzeum spod samego gmachu Filharmonii. Tego wieczoru można było usłyszeć wykonywaną na żywo muzykę, pochodzącą z różnych regionów Polski, a także tańczyć w jej rytm. Wystąpili Piotr Gaca i Wielka Orkiestra Gaców. Młodzi muzycy z Orkiestry zaprezentowali się również w mniejszych, własnych składach (m.in. kapela Niwińskich, Janusz Prusinowski Trio, kapela Tomka Stachury, Maciej Żurek, Ewa Grochowska, Marcin Drabik). Zabrzmiała także muzyka góralska w wykonaniu kapeli Trebunie-Tutki. Dodatkowo, podczas mini-warsztatów zorganizowanych w Muzeum można było również na miejscu nauczyć się podstawowych kroków tańców tradycyjnych. Organizatorami *Nocy Tańca* byli Instytut Muzyki i Tańca, Forum Muzyki Tradycyjnej, Fundacja Wszystkie Mazurki Świata oraz Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie.

Finał obchodów Roku Kolberga 2014

Rok Oskara Kolberga zakończono 11 grudnia 2014 roku. W Studiu Koncertowym Polskiego Radia im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie o godz. 12.00 odbyły się uroczystości zamykające obchody w Polsce. Po części oficjalnej, w ramach której wręczone zostały Nagrody im. Oskara Kolberga oraz Nagrody Zasłużony Kulturze *Gloria Artis*, wystawiono spektakl *Orszak weselny/Żalobny rapsod* w reżyserii Darka Błaszczyka, według scenariusza



Uroczysty spektakl zamykający obchody Roku Kolberga 2014 w Warszawie | fot. Grzegorz Śledź / PR2

Jacka Hałasa i Darka Błaszczyka. W przedstawieniu wystąpili Zespół Śpiewaczy Jarzębina z Kocudzy, Męski Zespół Śpiewaczy z Godziszowa, Zespół *Tęgie Chłopy* ze Stanisławem Witkowskim, Orkiestra Dęta ze Zdziłowic, *Brodacze* ze Sławatycz oraz Jacek Hałas, będący także autorem opracowania muzycznego całego wydarzenia. Spektakl został powtórzony i otwarty dla publiczności o godz. 19.00. Był on także transmitowany „na żywo” na antenie Programu 2 Polskiego Radia.



4. Ochrona spuścizny naukowej Oskara Kolberga

Digitalizacja Dzieł Wszystkich Oskara Kolberga w Polonie www.polona.pl

W ramach Roku Oskara Kolberga Biblioteka Narodowa zdigitalizowała wszystkie wydane dotąd tomy *Dzieł wszystkich* Oskara Kolberga (75 woluminów) i udostępniła je w Cyfrowej Bibliotece Narodowej Polona w kolekcji *Oskar Kolberg*. Do liczącej 164 obiekty kolekcji włączono ponadto druki muzyczne dokumentujące twórczość kompozytorską najwybitniejszego polskiego etnografa oraz XIX-wieczne wydania monografii jego autorstwa *Lud. Jego zwyczaje, sposób życia, mowa, podania, przysłowia, obrzędy, gusła, zabawy, pieśni, muzyka i tańce*. Powojenne wydania *Dzieł wszystkich*, chronione prawem autorskim, zostały upublicznione dzięki licencjom przekazanym przez Instytut Oskara Kolberga w Poznaniu.

Reprodukcje cyfrowe utworów Oskara Kolberga można czytać, drukować, kopiować, przeszukiwać pełnotekstowo, powiększać ich fragmenty, uzupełniać notatkami, dodawać zakładki oraz linkować je do portali społecznościowych.

Kolekcja *Oskar Kolberg* jest dostępna pod adresem www.polona.pl.

Elektroniczny indeks utworów muzycznych

Projekt elektronicznego indeksu utworów muzycznych zebranych w dziełach Kolberga objął 2.700 melodii z tomów DWOKo1-DWOKo6 (*Pieśni ludu*



zastosowanie przede wszystkim w zaawansowanych pracach naukowych. W ramach tworzenia elektronicznych indeksów do dzieł Kolberga, Instytut Sztuki PAN dokonał także konwersji zakodowanych melodii na format MIDI, który umożliwił pracownikom Instytutu im. Oskara Kolberga w Poznaniu ułatwioną edycję indeksów przeznaczonych do szerokiego zastosowania w aplikacji internetowej, umożliwiającej przeszukiwanie zbiorów pod kątem wybranych kryteriów rytmicznych i melodycznych. W ten sposób wspólne działanie Instytutu Sztuki PAN oraz Instytutu im. Oskara Kolberga przyczyni się do upowszechnienia zbiorów Kolberga w środowiskach naukowych, artystycznych i w szerokich kręgach odbiorców w kraju i za granicą.



Digitalizacja rękopisów Oskara Kolberga

We współpracy z Biblioteką Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz Polską Akademią Umiejętności w Krakowie dokonano digitalizacji wszystkich rękopisów Kolberga w liczbie ponad 21 tysięcy kart. Są one dostępne na stronie Instytutu im. Oskara Kolberga www.oskarkolberg.pl, a także na stronie internetowej Wielkopolskiej Biblioteki Cyfrowej.



fot. Zofia Kędziora

Międzynarodowa konferencja naukowa

Instytut Oskara Kolberga zorganizował w maju 2014 roku międzynarodową konferencję naukową *Dzieło Oskara Kolberga jako dziedzictwo naukowe i europejskie*, która została objęta honorowym patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Bronisława Komorowskiego. W wydarzeniu wzięło udział 180 osób z kraju i z zagranicy.



Publikacje książkowe

Instytut im. Oskara Kolberga oraz Instytut Muzyki i Tańca wydały popularną biografię Oskara Kolberga, autorstwa Agaty Skrukwy, w formie książki i jako audiobook (tekst czyta Krzysztof Kowalewski) oraz zbiór bajek ze z tomów dzieł (*Aż tu nagle...*), wybranych i opracowanych przez Elżbietę Millerową. Do książki dołączona została płyta z dźwiękowymi ilustracjami bajek, w opracowaniu Kaji i Janusza Prusinowskich, w wykonaniu całego zespołu. Płyta ta ukazała się także jako oddzielne wydawnictwo zatytułowane *Gdzie się podział kusy Janek?*.

Muzeum Wsi Radomskiej oraz Instytut Muzyki i Tańca opublikowały album *Oskar Kolberg (1814-1890)*, autorstwa Katarzyny Markiewicz, będący popularnym przedstawieniem kolejnych etapów i najważniejszych epizodów z życia Kolberga. Książka ilustrowana osobistymi dokumentami, reprodukcjami rękopisów, portretami Kolberga, jego rodziny i osób związanych z nim przyjaźnią i współpracą, a także widokami miejsc ważnych w jego życiu prywatnym i w wędrówkach etnograficznych, przybliży czytelnikom Kolberga zarówno jako człowieka, jak i uczonego.



5. Ochrona spuścizny muzycznej Oskara Kolberga



Instytut Oskara Kolberga we współpracy z IMiT dokonał digitalizacji zachowanych kompozycji Kolberga. Na stronie Instytutu www.oskarkolberg.pl dostępne są w formacie PDF partytury, głosy instrumentalne i wyciągi fortepianowe dwóch oper Kolberga: *Król pasterzy* i *Scena w karczmie*. Zamieszczono również pięć fragmentów trzeciej opery Kolberga *Pielgrzymka do Częstochowy*, do której zachowały się obszerne szkice kompozytorskie oraz pełne libretto zredagowane przez Kolberga. Udostępniono także kompozycje fortepianowe (104) oraz pieśni na głos z fortepianem (26). W przypadku zachowanych oper materiał muzyczny wymagał ucyfrowienia za pomocą edytora nutowego. Kompozycje fortepianowe i pieśni udostępniono jako skany z *Dzieł Wszystkich Oskara Kolberga*.

Na stronie www.oskarkolberg.pl zamieszczono również nagrania kompozycji Kolberga opublikowane w roku 2013 i 2014, obejmujące rejestracje live dwóch oper dokonane w Krakowie i Poznaniu, zrealizowane przez IMiT, oraz nagrania CD pieśni i kompozycji fortepianowych, wydane przez DUX.

Opracowany został także kompletny katalog utworów muzycznych Kolberga, który jest także dostępny na stronie internetowej Instytutu Oskara Kolberga.

6. Promocja postaci

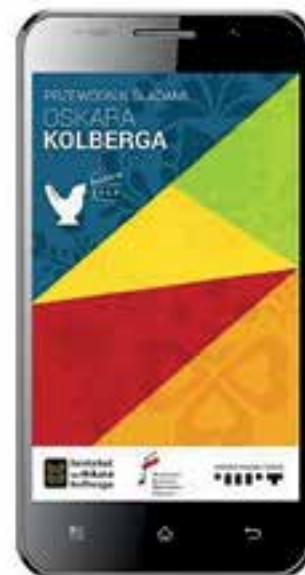
Nowa strona internetowa o Oskarze Kolbergu

Instytut im. Oskara Kolberga we współpracy z IMiT uruchomił nową, dwujęzyczną stronę internetową www.oskarkolberg.pl, zawierającą informacje związane z postacią Kolberga i jego dorobkiem (w tym m.in.: biografię, interaktywną mapę zasięgów kolbergowskich monografii i ich zawartości). Na stronie zamieszczono także linki do innych instytucji i wydarzeń związanych z Rokiem Kolberga. Na stronie internetowej jest także dostępny elektroniczny indeks i wyszukiwarka melodii z mechanizmem przystosowanym do 25 000 kolbergowskich zapisów. Do bazy tej wprowadzono jak dotąd 2 700 zapisów i projekt ten będzie kontynuowany w latach przyszłych.



Kreatywne narzędzia popularyzacji osoby i dzieła Oskara Kolberga

Przewodnik śladami Oskara Kolberga to aplikacja, będąca multimedialnym przewodnikiem po miejscach i regionach związanych z życiem i dziełem Oskara Kolberga. Jest nie tylko opowieścią o biografii Kolberga, umożliwiającą prześledzenie tras jego licznych wędrówek, wykraczających poza granice współczesnej Rzeczypospolitej, lecz także zawiera ciekawie i atrakcyjnie przekazaną wiedzę o kulturze opisywanych przez wybitnego etnografa regionów, opowiadając o niej poprzez przedstawienie charakterystycznych dla nich zwyczajów, prezentację ikonografii i muzyki, pochodzącej m.in. z kolekcji *Muzyka źródeł*, wydanej przez Polskie Radio i Instytut Muzyki i Tańca. Aplikacja została bezpłatnie udostępniona w języku polskim

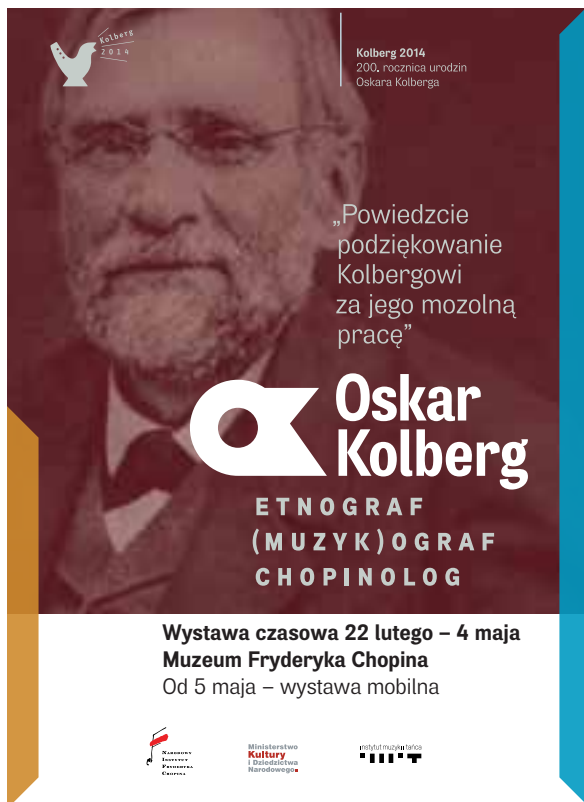


i angielskim 22 lutego 2014 roku w wersji na platformę Android, a 23 października 2014 roku także na platformę iOS (iPhone). Przewodnik powstał dzięki współpracy Narodowego Instytutu Fryderyka Chopina, Instytutu Muzyki i Tańca oraz Instytutu im. Oskara Kolberga.

Wystawy planszowe, internetowe i multimedialne

»*Powiedzcie podziękowanie Kolbergowi za jego mozolną pracę.*« *Oskar Kolberg: etnograf, (muzyk)ograf, chopinolog*

Rodziny Kolbergów i Chopinów łączyły więzi przyjaźni i sąsiedztwa, wspólnota losów i zainteresowań. Chopin był jednym z pierwszych życzliwych, ale i krytycznych odbiorców prac Oskara Kolberga, co zaświadcza zawarty w tytule wystawy cytat z listu do rodziny w Warszawie z 1847 roku. Ekspozycja przybliży dorobek muzyczny i naukowy (etnomuzykologiczny i etnograficzny) Oskara Kolberga, uwzględniając mało znany fakt, że Kolberg był wielbicielem i wytrawnym znawcą muzyki Fryderyka Chopina oraz niedoszłym biografem kompozytora. Wystawę czasową w Muzeum Fryderyka Chopina w Pałacu Gnińskich (Zamek Ostrogskich) zatytułowaną *Powiedzcie podziękowanie Kolbergowi za jego mozolną pracę* można było oglądać od 22 lutego do 4 maja 2014 roku. Następnie ekspozycja zmieniła charakter, będąc w okresie od maja do grudnia 2014 roku wystawą mobilną i goszcząc w licznych ośrodkach i na imprezach artystycznych, takich jak: Polskie Radio, Festiwal Nowa Tradycja, Dom Urodzenia Fryderyka Chopina w Żelazowej Woli, Europejskie Centrum Artystyczne im. Fryderyka Chopina w Sannikach, Międzynarodowy Festiwal Chopinowski w Dusznikach-Zdroju, Muzeum Etnograficzne we Wrocławiu, Muzeum Etnograficzne im. F. Kotuli w Rzeszowie. Wystawę można oglądać również w formie elektronicznej,



uzupełnionej o nagrania dźwiękowe na stronie pl.chopin.nifc.pl/kolberg/wystawa. Dostępna jest także audiodeskrypcja wystawy w polskiej i angielskiej wersji językowej, co stwarza możliwość jej poznania przez osoby niewidome i niedowidzące. Wystawa została przygotowana przez Instytut Fryderyka Chopina we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca.

**»Takiem tego dudlił, że się wszyscy zlecieli.«
Instrumenty ludowe na ziemiach polskich
w czasach Fryderyka Chopina**

Kolejna wystawa czasowa przygotowana w 2014 roku przez Instytut Fryderyka Chopina we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca poświęcona była instrumentom ludowym pierwszej połowy XIX w. – czasów Oskara Kolberga oraz Fryderyka Chopina. Ekspozycja prezentowała najciekawsze i najbardziej charakterystyczne instrumentarium ludowe, historyczną ikonografię, charakterystykę muzyczną poszczególnych regionów kraju oraz kontekst społeczny muzykowania ludowego w Polsce w tym okresie. Nie tylko zbierający muzyczny folklor Oskar Kolberg, lecz także Fryderyk Chopin – bystry obserwator, wrażliwy młodzieniec i dojrzewający wówczas muzyk (1824-30), miał wiele sposobności, by folklor usłyszeć, doświadczyć i zrozumieć. Wystawa dostępna była dla zwiedzających w sali wystaw czasowych w pawilonie Preludium w Parku w Żelazowej Woli od 1 marca do 30 listopada 2014 roku. Część ekspozycji zaprezentowano również w formie elektronicznej. Dostępna jest audiodeskrypcja wystawy. Materiały są dostępne na stronie multimedia.nifc.pl/download/Strona/Takiem.pdf.



Ekspozycja wystawy w Żelazowej Woli
fot. Waldemar Kielichowski, Katarzyna Kasica



Prezentacja wystawy w Sejmie RP, grudzień 2014
 fot. Marta Ankiersztejn © IMiT

Oskar Kolberg 1814-1890. Kompozytor. Folklorysta. Etnograf

Wystawa planszowa Oskar Kolberg (1814-1890). *Kompozytor. Folklorysta. Etnograf* ukazuje okresy z życia i twórczości badacza, jego środowisko rodzinne i przyjacielskie, związki z Przysuchą, lata nauki i młodość, pracę kompozytora i krytyka muzycznego, twórczość w dziedzinie etnografii i folklorystyki oraz działalność edytorską. Ekspozycja, składająca się z 26 plansz (w 3 kompletach), była udostępniona bezpłatnie w 29 miejscach. Wersję internetową (w języku polskim i angielskim) udostępniono na stronach www.muzeum-radom.pl oraz www.kolberg2014.org.pl. Wystawa zorganizowana została przez Muzeum Wsi Radomskiej i Instytut Muzyki i Tańca.



Dzieło Oskara Kolberga. Podstawa źródłowa i inspiracja

Wystawa multimedialna zatytułowana *Dzieło Oskara Kolberga. Podstawa źródłowa i inspiracja* uzupełniła stałą wystawę biograficzną w Muzeum im. Oskara Kolberga w Przysusze. Zapewnia ona atrakcyjną prezentację zasobów Muzeum i instytucji zajmujących się spuścizną etnograficzną, folklorystyczną i muzyczną Kolberga. Ekspozycja umożliwia wielowymiarową narrację i ułatwia dostęp do kolekcji muzealiów i materiałów kolbergowskich, uwzględniając preferencje zwiedzającego. Projekt zrealizowany został przez Muzeum Wsi Radomskiej i Instytut Muzyki i Tańca oraz został dofinansowany z budżetu Samorządu Województwa Mazowieckiego.

Kolberg na targach książki

Stoisko Roku Kolberga na 5. Warszawskich Targach Książki

W dniach 22-25 maja 2014 roku na Stadionie Narodowym w Warszawie odbyły się 5. Warszawskie Targi Książki, na których Instytut Muzyki i Tańca był obecny ze stoiskiem, prezentującym publikacje związane z postacią Oskara Kolberga: biografię *Oskar Kolberg 1814-1890* oraz *Aż tu nagle... Bajki ze zbiorów Oskara Kolberga*, a także album *Oskar Kolberg (1814-1890)* i *Dziela Wszystkie Oskara Kolberga*. W niedzielę, 25 maja o godz. 16.00 wybrane bajki czytała Joanna Szczepkowska, a muzycznie zilustrował je zespół Kai i Janusza Prusinowskich. Biografię i bajki można było zakupić podczas Targów na stoisku dystrybutora Media Rodzina, a następnie na stronie internetowej www.mediarodzina.com.pl. Przy stoisku Roku Kolberga można było również obejrzeć wystawę zrealizowaną przez Muzeum Wsi Radomskiej we współpracy z IMiT pt. *Oskar Kolberg (1814-1890). Kompozytor. Folklorysta. Etnograf*, prezentującą jego najważniejsze dziedziny twórczości artystycznej i badawczo-edytorskiej. W formie wystawy planszowej przedstawiono i opisano materiały rzadko eksponowane ze względów konserwatorskich, pozostające w zasobach archiwalnych i muzealnych, nie udostępniane czytelnikom i zwiedzającym w postaci oryginałów.

Prezentacja Roku Kolberga na 18. Międzynarodowych Targach Książki w Krakowie

24 października 2014 roku podczas 18. Międzynarodowych Targów Książki w Krakowie odbyła się prezentacja projektów naukowych, muzykologicznych, multimedialnych i promocyjnych, zrealizowanych w ramach obchodów 200. rocznicy urodzin wybitnego etnografa i folklorysty. W programie



Wystawa o Oskarze Kolbergu podczas Targów w Warszawie
fot. Jarosław Janikowski © IMiT



Wystawa o Oskarze Kolbergu podczas Targów w Krakowie
fot. Jarosław Janikowski © IMiT

prezentacji zatytułowanej *Kolberg w sieci*. Od ołówka do smartfona znalazł się szereg projektów zrealizowanych w Roku Kolberga przez: Narodowy Instytut Fryderyka Chopina (aplikacja mobilna *Przewodnik śladami Oskara Kolberga*; elektroniczna wystawa z audiodeskrypcją *Powiedzcie podziękowanie Kolbergowi za jego mozolną pracę*. *Oskar Kolberg: etnograf, (muzyk)ograf, chopinolog*), Muzeum Wsi Radomskiej (elektroniczna wystawa *Oskar Kolberg 1814-1890. Kompozytor. Folklorysta. Etnograf*; wystawa multimedialna w Przysusze o Oskarze Kolbergu; strona internetowa o laureatach Nagrody im. Oskara Kolberga www.nagrodakolberg.pl), Instytut Oskara Kolberga (elektroniczne zapisy utworów muzycznych Kolberga w sieci; indeks muzyczny), Biblioteka Narodowa (digitalizacja *Dzieł Wszystkich Oskara Kolberga w Polonie*), Instytut Sztuki PAN (indeks muzyczny w systemie EsAC). Działania zaprezentowali przedstawiciele tych instytucji: dyr. Jan Pałka (Instytut Oskara Kolberga), dyr. Artur Szklener (Narodowy Instytut Fryderyka Chopina), dyr. Ilona Jaroszek (Muzeum Wsi Radomskiej), dyr. Katarzyna Ślaska (Biblioteka Narodowa) oraz prof. Ewa Dahlig-Turek (IS PAN).

Stoisko Roku Kolberga dostępne było dla odwiedzających w Hali Wisła w dniach 23-26 października 2014 roku. Na terenie targów, w kawiarni Wisła można było także obejrzeć wystawę poświęconą Oskarowi Kolbergowi.



Wystawa o Oskarze Kolbergu w IMiT
fot. Alina Świąś © IMiT

Wystawa w Instytucie Muzyki i Tańca

W siedzibie IMiT zorganizowano wystawę poświęconą Oskarowi Kolbergowi, prezentującą szkice, dokumentujące stroje, tańce, obrzędy i muzykę ludową, sporządzone przez badacza. Można było obejrzeć również liczne portrety oraz rękopis utworu kompozytora. Wystawa była otwarta dla zwiedzających w budynku Polskiego Wydawnictwa Muzycznego przy ul. Fredry 8 w Warszawie przez cały Rok Kolberga.

7. Nagrody i odznaczenia

Odznaczenia państwowe u prezydenta RP

24 lutego 2014 roku, podczas uroczystości z okazji inauguracji Roku Oskara Kolberga w Belwederze Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski wręczył odznaczenia państwowe osobom zasłużonym dla polskiej kultury ludowej. Prezydent podkreślił, że kultura tradycyjna jest istotną częścią kultury polskiej, przede wszystkim jako bogactwo motywów, regionów, które wpływają na kształt wspólnoty. Dodał także, iż Rok Oskara Kolberga obchodzić możemy właśnie dzięki działalności twórców ludowych oraz osób, które badają fenomen polskiej kultury tradycyjnej. Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski, za wybitne zasługi dla polskiej kultury ludowej, za osiągnięcia w pracy badawczej i naukowej, odznaczeni zostali: Ludwik Bielawski, Aleksander Jackowski, Bronisława Kopczyńska-Jaworska, Bogusław Linette. Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski, za wybitne zasługi w tworzeniu i upowszechnianiu polskiej kultury ludowej, otrzymali Józef Broda oraz Franciszek Racis. Srebrnym Krzyżem Zasługi, za zasługi w propagowaniu i upowszechnianiu kultury ludowej, za upamiętnianie dorobku Oskara Kolberga, odznaczono: Elżbietę Krzyżaniak-Miller, Danutę Pawlak oraz Agatę Skrukwę.

Kilka miesięcy później, 26 maja 2014 roku w Pałacu Prezydenckim w Warszawie, Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski wręczył kolejne odznaczenia zasłużonym twórcom i animatorom kultury. Wśród wyróżnionych znalazła się śpiewaczka kurpiowska, Marianna Bączek, która odebrała z rąk prezydenta Krzyż Kawalerski



Prezydent Bronisław Komorowski wraz z odznaczonymi w Roku Kolberga | fot. Wojciech Grzędziński / KPRP



Prezydent Bronisław Komorowski odznacza Mariannę Bączek
fot. Piotr Molecki / KPRP

Orderu Odrodzenia Polski za wybitne zasługi w tworzeniu i upowszechnianiu polskiego folkloru.



Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego prof. Małgorzata Omilanowska z laureatami Nagrody
fot. Bartłomiej Sawka Cinefoto © IMiT

Nagroda im. Oskara Kolberga *Za zasługi dla kultury ludowej*

11 grudnia 2014 roku, podczas oficjalnych uroczystości zamykających obchody Roku Oskara Kolberga w Polsce, w Studiu Koncertowym Polskiego Radia im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego prof. Małgorzata Omilanowska wręczyła nagrody i medale wybitnym przedstawicielom środowiska kultury tradycyjnej. Nagrodę im. Oskara Kolberga *Za zasługi dla kultury ludowej* otrzymali: rzeźbiarz ludowy Mieczysław Gaja, garncarz Jan Jurek, muzykant-harmonista i choreograf Jan Kania, wykonawca instrumentów ludowych i rekwizytów obrzędowych Jerzy Walkusz, poetka ludowa Barbara Krajewska, Kapela Rodzinna Trebuniów-Tutków, Regionalny Zespół Pieśni i Tańca *Boczek Chełmońskie*, Zespół *Oldrzychowice*, etnomuzykolog i dziennikarka Polskiego Radia Maria Baliszewska, choreograf i pedagog Anatol Kocyłowski, Muzeum *Kaszubski Park Etnograficzny im. Teodory i Izydora Gulgowskich we Wdzydzach Kiszewskich* oraz *Polskie Radio Rzeszów Rozgłośnia Regionalna* w Rzeszowie.

W trakcie uroczystości zaprezentowana została strona internetowa www.nagrodakolberg.pl o wszystkich laureatach Nagrody Kolberga. Zawiera ona biogramy prawie 700 nagrodzonych od 1974 roku. Strona została przygotowana przez Muzeum Wsi Radomskiej, Muzeum im. Oskara Kolberga oraz Instytut Muzyki i Tańca.



Medale

Zasłużony Kulturze – Gloria Artis

Uroczystość połączona była z wręczeniem medali Gloria Artis. Złoty Medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis otrzymał prof. Jan Świąch, Srebrny Medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis wręczono: prof. Andrzejowi Bienkowskiemu, Kazimierzowi Albinowi Budzikowi, Zbigniewowi Butrynowi, Januszowi Jaskulskiemu, Tadeuszowi Jedynakowi, Mirosławowi Nalaskowskiemu oraz Zofii Pacan. Brązowy Medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis otrzymali: Katarzyna Markiewicz, Alicja Mironiuk-Nikolska, Stanisław Pietras, Janusz Prusinowski, Krzysztof Trebunia-Tutka, a także Marta Walczak-Stasiowska. Nagrodę specjalną Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego otrzymała również Anna Lis za zajęcie I miejsca w Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy Życie i działalność Oskara Kolberga w Stalowej Woli. Ponadto prof. Małgorzata Omilanowska uhonorowała Teatr „Pożar w burdelu” za twórczy wkład i odkrywanie niekonwencjonalnych dróg popularyzacji wiedzy o Roku Oskara Kolberga. Kilka miesięcy wcześniej, podczas konferencji naukowej w Poznaniu, Złotym Medalem Zasłużony Kulturze Gloria Artis uhonorowano prof. Bogusława Linette.



Uroczystość wręczenia Medali
fot. Bartłomiej Sawka Cinefoto © IMiT

Doroczna Nagroda Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Jan Karpień Bułeczka został laureatem Dorocznej Nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w kategorii *Twórczość ludowa*. Gala wręczenia statuetek z udziałem ministra Bogdana Zdrojewskiego odbyła się 29 maja 2014 roku w Łazienkach Królewskich w Warszawie.



Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Bogdan Zdrojewski wręcza Nagrodę Janowi Karpielowi Bułeczce
fot. Danuta Matloch / MKiDN

8. Działania animacyjne

Akademia Kolberga



Jan Kmita i Marcin Drabik | fot. Piotr Baczewski

Akademia Kolberga to projekt animacji żywej kultury ludowej i budowa strony internetowej www.akademiakolberga.pl. Wspólne działania Stowarzyszenia *Tratwa*, Instytutu Muzyki i Tańca oraz Forum Muzyki Tradycyjnej, zainicjowały projektem, którego celem było stworzenie modelowego, innowacyjnego w polskich warunkach programu przywracania muzyki tradycyjnej do społecznej i kulturowej praktyki społeczności wiejskich. Idea oparta była na doświadczeniu bliskiego, żywego spotkania z tradycjami muzycznymi i tanecznymi polskiej wsi oraz pracy, prowadzonej od ponad dwudziestu lat przez pokolenie praktyków (artystów, animatorów kultury, badaczy i dokumentalistów wiejskich tradycji muzycznych), wychodzących z przekonania, że w tradycji nie można „być”, jeśli mówi się o niej w czasie przeszłym i traktuje jak muzealny eksponat. Pasjonaci dzielili się swoimi doświadczeniami praktykowania „kultury czynnej”. Istotny dla kształtu projektu był także fakt, że działania zaangażowanych w jego realizację animatorów oparte są nie tylko na opisie i dokumentacji, ale przede wszystkim na wywołaniu procesu bezpośredniego przekazu tradycji przez wiejskich mistrzów w „naturalnym” środowisku, w którym powstawała i praktykowana była dana kultura muzyczna. *Akademia Kolberga* jest zachętą do skorzystania z tych doświadczeń i użycia wypracowanych w ten sposób metod i mechanizmów do tworzenia nowych przestrzeni dla starej, ale zbudowanej na wciąż aktualnych wartościach, kultury. Autorzy projektu deklarują chęć inspirowania różnorodnych grup społecznych do własnych, niezależnych poszukiwań w obszarze muzyki tradycyjnej.

Mały Kolberg

Projekt *Mały Kolberg* skierowany był do osób pracujących z dziećmi (w wieku od urodzenia do 10 roku życia) w bibliotekach, przedszkolach, szkołach, ośrodkach kultury, muzeach, a także poza instytucjami. Uczestnicy – biorąc udział w warsztatach, a następnie tworząc własne lokalne przedsięwzięcia – poznawali i włączali w pracę z dziećmi tradycyjne zabawy, wyliczanki, piosenki, opowieści i inne elementy rodzimych tradycji.

W 7 regionach Polski – od Wielkopolski przez województwo łódzkie, Mazowsze, Warmię i Mazury, Lubelszczyznę po Beskid Żywiecki – odbyło się 18 warsztatów (ponad 180 godzin), podczas których swoją wiedzę dzielili się artyści i praktycy z Forum Muzyki Tradycyjnej. Prowadzący, związani od lat z tradycjami swoich regionów, mieli także doświadczenie w pracy z małymi dziećmi. Każdy warsztat składał się z zajęć pokazowych z udziałem dzieci oraz nauki zabaw, tańców i śpiewu. Uzupełnieniem zajęć praktycznych były warsztaty metodyczne z ekspertkami z Fundacji Rozwoju Dzieci im. Jana Amosa Komeńskiego, podczas których uczestnicy zastanawiali się m.in.: *Jak dbać o podmiotowość dzieci podczas zajęć z tradycją? Jakie potrzeby rozwojowe małych dzieci spełniają tradycyjne zabawy? Jak wpływają one na dzieci?* Opisy zabaw, teksty, melodie i zapisy wideo oraz *Niezbędnik Małego Kolberga*, zawierający wiedzę i opisy dobrych praktyk, mające służyć jako otwarte źródło wiedzy i inspiracji dla wszystkich zainteresowanych, zostały zamieszczone na stronie www.akademikolberga.pl.

W projekcie *Mały Kolberg* wzięło udział ok. 130 osób, które w swoje działania w całej Polsce angażują ponad 1500 dzieci. Warsztaty doskonalące objęła Honorowym Patronatem Małżonka Prezydenta RP, Pani Anna Komorowska. Projekt zrealizowany został przez Fundację Rozwoju Dzieci im. J. A. Komeńskiego oraz Instytut Muzyki i Tańca.



Na zdjęciu od lewej: Przemysław Ficek, Elżbieta Mikociak, Brygida Sordyl, Karolina Barańczuk z synem, Katarzyna Paterek, uczestniczki szkolenia wprowadzającego do projektu w regionie Beskidu Żywieckiego, grupa dzieci związana ze Szkołą Montessori w Koszarawie Bystrej | fot. Witold Roy Zalewski

9. Nowe strony internetowe

Strona internetowa obchodów Roku Kolberga 2014 www.kolberg2014.org.pl



Oficjalna strona obchodów Roku Kolberga została uruchomiona w grudniu 2013 roku. Stronę prowadził Instytut Muzyki i Tańca, pełniący funkcję Biura Obchodów Roku Kolberga. Strona zawiera m.in. kalendarium wydarzeń, nieodpłatny system pobierania zdjęć i biogramu Oskara Kolberga (odnotowano ponad 300 pobrań) oraz logotypu Roku (logotyp przyznano prawie 400 wydarzeniom). Przez cały rok komunikowano o wydarzeniach Roku Kolberga odbywających się w kraju i za granicą, popularyzowano wiedzę o Oskarze Kolbergu, ukazywano jego życie i spuściznę w sposób atrakcyjny dla każdego odbiorcy. Inspirowano różne środowiska do aktywnego uczestniczenia w Roku Kolberga, a także koordynowano działania instytucji oraz organizatorów wydarzeń artystycznych i edukacyjnych wpisujących się w obchody Roku Jubileuszowego. Równocześnie prowadzono także oficjalny profil [Roku Kolberga 2014](https://www.facebook.com/RokuKolberga2014) na portalu społecznościowym Facebook.

Strona internetowa o Oskarze Kolbergu www.oskarkolberg.pl



więcej na stronie 28

Strona internetowa poświęcona muzyce tradycyjnej www.muzykatradycyjna.pl

W ramach Roku Kolberga dokonano przebudowy pierwszej wersji portalu www.muzykatradycyjna.pl, stanowiącego centrum informacyjne i bazę wiedzy na tematy etnomuzyczne. Strona stała się dzięki temu bardziej przyjazna dla użytkownika, a jej struktura pozwala na rozwój portalu. Najważniejsze treści tłumaczone są na język angielski. MuzykaTradycyjna.pl kontynuuje prace nad propagowaniem bieżących wydarzeń i programów edukacyjnych oraz prezentuje zjawiska muzyczne poprzez zaznaczanie ich na interaktywnej mapie. W Roku Kolberga redaktorzy portalu skupili się szczególnie na zgromadzeniu treści w dziale *Leksykon*. Jego najważniejszą część stanowią biogramy muzyków tradycyjnych. Ponadto przedstawiane są artykuły, informacje o wydanych publikacjach, instytucjach, organizacjach, archiwach. Stworzony został także nowy dział *Dźwięk i Obraz*, będący dźwiękową i wizualną prezentacją kultury muzycznej polskiej wsi oraz jej współczesnych przeobrażeń i nowych kontekstów. Projekt zrealizowany został przez Fundację Ochrony Krajobrazu i Promocji Regionów *Numinosum* oraz Instytut Muzyki i Tańca.



Strona internetowa o laureatach Nagrody Kolberga www.nagrodakolberg.pl

Strona jest bazą danych o Nagrodzie im. Oskara Kolberga i jej 697 laureatach (l. 1974-2014), która daje możliwość poznania biogramów nagrodzonych, przeszukiwania nazw i nazwisk według wielu filtrów, przeglądania galerii zdjęć, elementów animowanych, plików dźwiękowych i filmów oraz linków zewnętrznych. Na powstałej w tej sposób



stronie internetowej www.nagrodakolberg.pl zastosowano przejrzysty projekt graficzny, przystosowany do działania na smartfonach i tabletach. Strona zrealizowana została przez Muzeum Wsi Radomskiej, Muzeum im. O. Kolberga oraz Instytut Muzyki i Tańca. Wybrana część biogramów została przetłumaczona na język angielski i zamieszczona w portalu www.culture.pl.



Strona internetowa poświęcona polskim ludowym instrumentom muzycznym www.instrumenty.edu.pl

Portal poświęcony polskim ludowym instrumentom muzycznym prezentuje instrumenty muzyczne i narzędzia dźwiękowe wykorzystywane w praktyce ludowej na terenie całej Polski. W bazie znajduje się ponad 200 obiektów, pochodzących z najważniejszych kolekcji muzealnych (Warszawa, Poznań, Szydłowiec, Izabelin) z całego kraju z lat 1705-2011. Chociaż próba charakterystyki polskiego instrumentarium ludowego była już podejmowana przez muzykologów, wiedza na ten temat jest wciąż niewystarczająca (również dlatego, że sam Kolberg nie dokumentował w szerszym zakresie tej sfery tradycji). Portal www.instrumenty.edu.pl jako pierwszy prezentuje tak bogaty materiał porównawczy (nowa dokumentacja zdjęciowa, zawierająca niemal 1000 fotografii), wzbogacony o nagrania dźwiękowe z kolekcji Polskiego Radia, archiwalia Instytutu Sztuki PAN oraz materiały audiowizualne Instytutu Muzyki i Tańca. Niewątpliwą wartością portalu jest współpraca wybitnych badaczy (prof. Z. Przerembski, prof. B. Vogel). Strona ma charakter popularyzatorski, spełniając jednocześnie wymagania specjalistów. Baza danych oparta została o klasyfikację Hornbostela i Sachs'a (1914), której najnowsza wersja (MIMO, 2011) przełożona została na język polski. Instrumenty sklasyfikowano według europejskich norm, a ich



Bęben dwumembranowy. Zdjęcie pochodzi z kolekcji Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie | fot. W. Kielichowski © IMiT

opis poddano standaryzacji. Zastosowano także filtry, pozwalające przeszukiwać bazę pod kątem typu instrumentu, czasu powstania, regionu, kolekcji czy twórcy. Portal prezentuje także informacje o tradycjach muzycznych poszczególnych regionów Polski i funkcji każdego instrumentu w ludowej kulturze. W zamyśle autorów projekt ma stanowić bazę do badań organologicznych oraz monograficznych ujęć polskiej muzyki instrumentalnej. Baza skonstruowana została na zasadzie katalogu, do którego stale można dodawać kolejne rekordy. Portal jest dwujęzyczny. Strona jest prowadzona przez Instytut Muzyki i Tańca.

Strona internetowa poświęcona polskim tańcom tradycyjnym www.tance.edu.pl

Taniec tradycyjny to pierwsza odsłona portalu edukacyjnego Instytutu Muzyki i Tańca poświęconego szerokiemu spektrum gatunków i form tanecznych (zarówno niestylizowane formy tańca, jak i formy opracowane i stylizowane, tworzone na potrzeby sceny, a także tańce dawne/historeczne i tańce narodowe). Jest to bezpłatna, ogólnodostępna platforma internetowa o charakterze popularnonaukowym, skierowana do odbiorców zainteresowanych tematyką tańca tradycyjnego w polskiej kulturze. Prace nad portalem zainicjowano w Roku Kolberga, jednocześnie jest to „strona w procesie”, która będzie systematycznie uzupełniana zarówno o materiały archiwalne, jak i tworzone współcześnie na potrzeby projektu. Podstawową formą prezentacji tańców tradycyjnych na portalu są materiały filmowe (przedwojenne i powojenne), udostępnione przez archiwa instytucji państwowych, samorządowych, pozarządowych oraz osoby prywatne. Obok archiwaliów, strona prezentuje także opisy, zdjęcia, ryciny, pliki audio oraz filmy instruktażowe, pomocne w nauce poszczególnych tańców. Informacje dotyczące każdego z nich można wyszukać



na portalu na wiele sposobów: poprzez listę alfabetyczną, szukając według regionów etnograficznych w Polsce oraz poprzez nazwy podstawowych form choreotechnicznych. Strona jest prowadzona przez Instytut Muzyki i Tańca.

10. Raport o stanie tradycyjnej kultury muzycznej



W ramach Roku Kolberga powstał *Raport o stanie tradycyjnej kultury muzycznej*. Jego oficjalna prezentacja odbyła się podczas II Konwencji Muzyki Polskiej, 12 maja 2014 roku w Bibliotece Narodowej w Warszawie. W publikacji, autorzy starali się wniknąć w problem współczesnego istnienia, funkcji, trwania lub zaniku oraz powszechnego odbioru folkloru muzycznego oraz stanu muzycznej kultury tradycyjnej polskiej i w Polsce. Weronika Grozdew-Kołacińska zauważa w *Raporcie*, że muzyka ludowa staje się znaczącą częścią kultury współczesnej, a także zmienia po raz kolejny swój kontekst i odbiorcę. W związku z tym rodzi się potrzeba zdiagnozowania nowego stanu rzeczy, w którym muzyka tradycyjna zaczyna być traktowana jako muzyka artystyczna, nierzadko na równi z „profesjonalną” muzyką klasyczną. Raport pod red. Weroniki Grozdew-Kołacińskiej przygotowany został na zlecenie Instytutu Muzyki i Tańca przez zespół ekspertów, w którym znaleźli się: Dariusz Anaszko, Maria Baliszewska, Aleksandra Bilińska, Anna Brzezińska, Piotr Dahlig, Ewa Dahlig-Turek, Marta Domachowska, Ewa Grochowska, Dariusz Grzybek, Jacek Jackowski, Małgorzata Jędruch-Włodarczyk, Remigiusz Mazur-Hanaj, Bożena Muszkalska, Tomasz Nowak, Zbigniew Przerembski, Łukasz Smoluch, Joanna Szymajda, Małgorzata Wosińska. Każdy z zareje-

strowanych uczestników II Konwencji Muzyki Polskiej otrzymał komplet materiałów wraz z egzemplarzem *Raportu*. Dokument jest dostępny do pobrania jako plik pdf w zakładce *materiały* na stronie Instytutu Muzyki i Tańca.

II Konwencja Muzyki Polskiej

W dniach 12-14 maja 2014 w Warszawie odbyła się II Konwencja Muzyki Polskiej. W ogólnopolskim spotkaniu środowiska muzycznego wzięło udział prawie 400 uczestników. Otwarciem Konwencji dokonała Małgorzata Omilanowska, ówczesnie Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Celem Konwencji była dyskusja na temat różnych dziedzin muzyki i infrastruktury polskiej kultury muzycznej, postawienie diagnozy, a także formułowanie strategii zmian. Centralnym punktem była prezentacja *Raportu o stanie tradycyjnej kultury muzycznej* przygotowanego przez zespół autorów pod redakcją Weroniki Grozdew-Kołacińskiej. Następnego dnia odbyło się 20 paneli dyskusyjnych poświęconych zagadnieniom dotyczącym różnych obszarów muzyki, w tym także muzyki tradycyjnej. Prowadzili je moderatorzy, którzy przygotowywali wypowiedzi wstępne, a następnie animowali dyskusje. Ostatniego, trzeciego dnia Konwencji, podczas debaty plenarnej moderatorzy przedstawili wnioski i postulaty sformułowane przez uczestników poszczególnych paneli. Materiały z Konwencji zostały udostępnione do pobrania na stronie internetowej www.konwencjamuzyki.pl. Na zakończenie obrad odbyła się dyskusja plenarna z udziałem uczestników Konwencji. Pierwszy i trzeci dzień obrad transmitowany był na żywo w Internecie. Zapis audio-video udostępniony został na kanale YouTube IMITpolska. Organizatorem Konwencji był Instytut Muzyki i Tańca we współpracy ze Związkiem Kompozytorów Polskich, Polską Radą Muzyczną i Otwartym Forum



Uczestnicy II Konwencji Muzyki Polskiej
fot. Marta Ankiersztejn © IMiT



Autorzy *Raportu o stanie tradycyjnej kultury muzycznej*
fot. Marta Ankiersztejn © IMiT

Muzyki Polskiej. Konwencja dofinansowana była ze środków Stowarzyszenia Autorów ZAiKS.



Obrady plenarne w Radziejowicach | fot. Joanna Matyjek

Konferencja *Rok Kolberga – i co dalej?* w Radziejowicach

W dniach 26-27 listopada 2014 roku w Radziejowicach odbyła się interdyscyplinarna konferencja *Rok Kolberga – i co dalej?*, zorganizowana przez Instytut Muzyki i Tańca oraz Forum Muzyki Tradycyjnej. Celem dwudniowego spotkania była prezentacja wybranych działań priorytetowych Roku Kolberga oraz interdyscyplinarna dyskusja, mająca prowadzić do skonstruowania narodowej strategii animacji tradycyjnej kultury muzycznej dziś i w przyszłości. Kluczowe tematy konferencji dotyczyły obecności polskiej muzyki tradycyjnej w różnych obszarach i wymiarach współczesnego życia społecznego i kulturalnego – od edukacji po media. Do udziału w konferencji zostali zaproszeni przedstawiciele różnych środowisk – animatorzy kultury, badacze i naukowcy, nauczyciele szkolni i akademicy, wychowawcy, twórcy kultury, dziennikarze, pracownicy instytucji państwowych oraz organizacji pozarządowych. W wydarzeniu wzięło udział prawie 200 uczestników. Plan konferencji przygotowany został jako mapa zagadnień, mających na celu stworzenie spójnego systemu priorytetów, działań różnorodnych instytucji oraz dobrych praktyk, przywracających muzykę tradycyjną do powszechnego obiegu kultury w Polsce.

Podczas konferencji zaprezentowano strony internetowe i projekty multimedialne realizowane w Roku Kolberga (większość z nich po raz pierwszy). Część plenarną sfinalizowały trzy referaty: prof. Katarzyny Dadak-Kozickiej (UMFC, UKSW), prof. Barbary Fatygi (UW) oraz Ryszarda Michalskiego (Stowarzyszenie Trąbka), wskazujące,

że kultura tradycyjna to dziś „artykuł pierwszej potrzeby”, trafiający w podstawowe niedobory człowieka współczesnego, odbudowujący więzi międzyludzkie, postawy i wartości oraz wynikające z nich formy kultury niematerialnej (w tym szczególnie służące zgromadzeniom śpiew, muzyka i taniec).

W kolejnej części konferencji uczestnicy podzielili się na pięć grup roboczych, z których każda dedykowana była innemu aspektowi obecności i przekazu muzyki tradycyjnej:

1. *Źródła i ludzie. Dokumentacja, publikacja, sieć*
prowadzenie: Agata Kwiecińska (NINA, PR 2)
i Jacek Jackowski (IS PAN)
2. *Muzyka tradycyjna w systemie edukacji – przedszkole, szkoła, nauczyciel, dziecko, rodzic. Poszukiwania rozwiązań systemowych*
prowadzenie: prof. dr hab. Anna Waluga,
AM im. K. Szymanowskiego w Katowicach
3. *Przekaz i kompetencja kulturowa – Mistrz, uczeń, społeczność; Dobre praktyki i strategię*
prowadzenie: Maciej Żurek, Akademia Kolberga
4. *Media a żywa tradycja. Przestrzeń medialna na dobre wzory – Scena, antena, telewizja, artykuł*
prowadzenie: Robert Kamyk, TVP Kultura
5. *Ochrona niematerialnego dziedzictwa kulturowego – Założenia i problemy wdrażania*
prowadzenie: dr Katarzyna Smyk, UMCS.

Wieczorem uczestnicy wspólnie muzykowali, śpiewając pieśni z Kieleckiego, Lubelskiego, Kujaw i innych regionów, a także tańcząc mazurki, oberki, polki, wiwaty, pisane, chodzone i chłopy. Drugiego dnia konferencji przedstawiono relacje z prac w grupach roboczych. Obyła się także dyskusja plenarna i zamknięcie konferencji. Konferencja została zorganizowana przez Forum Muzyki Tradycyjnej i Instytut Muzyki i Tańca.



Uczestnicy konferencji w Sali kolumnowej Sejmu RP
 fot. Marta Ankersztajn © IMiT

Konferencja w Sejmie Rzeczypospolitej Polskiej *Rok Kolberga – i co dalej?*

17 grudnia 2014 roku w Sali Kolumnowej Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej w Warszawie odbyła się Konferencja *Rok Kolberga – i co dalej?*, zorganizowana przez Parlamentarny Zespół Wspierania Inicjatywy Kulturalnych oraz Instytut Muzyki i Tańca. Po tradycyjnych wiwatach zaprezentowanych przez Kapelę Dudziarzy Wielkopolskich, oficjalnym otwarciu konferencji i odczytaniu listu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego nastąpiły wystąpienia Mariusza Czuby (zastępcy dyrektora Narodowego Instytutu Dziedzictwa) oraz Waldemara Majchera (prezesa Zarządu Głównego Stowarzyszenia Twórców Ludowych). W drugiej części konferencji nastąpiła prezentacja *Kolberg w sieci. Od ołówka do smartfona*. Następnie uczestnicy wysłuchali wystąpień przedstawicieli instytucji i organizacji, które uczestniczyły w realizacji priorytetowych działań w ramach Roku Oskara Kolberga: dyr. Andrzeja Kosowskiego (Instytut Muzyki i Tańca), dyr. Artura Szklenera (Narodowy Instytut Fryderyka Chopina), dr Justyny Górskiej (Muzeum Wsi Radomskiej), dyr. Jana Pałki i dr Ewy Antyborzec (Instytut Oskara Kolberga), prof. Ewy Dahlig-Turek (Instytut Sztuki PAN), dyr. Katarzyny Ślaskiej (Biblioteka Narodowa), Agaty Mierzejewskiej, Joanny Szymajdy (Instytut Muzyki i Tańca), Ryszarda Michalskiego (Stowarzyszenie Trąbka) oraz Janusza Prusinowskiego (Fundacja Komeńskiego). Po oficjalnym zakończeniu konferencji zabrzmiały tradycyjne wiwaty w wykonaniu Kapeli Kozłarzy Wielkopolskich.

Katalog polskich utworów muzycznych inspirowanych folklorem

Katalog *Twórczość kompozytorska inspirowana folklorem polskim* zawiera wykaz około 1000 kompozycji, sporządzony w oparciu o badania własne oraz o materiały udostępnione i opracowane przez Polskie Centrum Informacji Muzycznej oraz Bibliotekę-fonotekę Związku Kompozytorów Polskich w Warszawie. Postawę badawczą stanowiła koncepcja czterech zasadniczych sposobów podejścia do folkloru obecnych w twórczości kompozytorów polskich, nakreślona przez Krzysztofa Baculewskiego:

1. opracowanie ludowego oryginału tak, że stanowi on ośnowę melodyczną (formalną, tekstową) utworu, pojawia się w nim bez zmian lub ze zmianami niewielkimi i mało znaczącymi,
2. wykorzystanie melodii ludowych jako cytatów wtopionych w odautorską całość,
3. stylizacja muzyki ludowej,
4. osiągnięcie specyficznej atmosfery i stylu narodowego bez uciekania się do stylizacji czy cytowania.

Katalog zawiera informacje o kompozycjach powstałych na przestrzeni ostatnich 200 lat. Poza nazwiskami kompozytorów, tytułami kompozycji wykaz zawiera także informacje przydatne zarówno muzykom-wykonawcom, pedagogom, zespołom jak i miłośnikom i pasjonatom poruszanej w nim tematyki (m.in.: czasy trwania, pełny skład obsady, informacje o wydaniach utworów). Zdecydowana większość informacji zebranych w katalogu udostępniona jest po raz pierwszy także w języku angielskim. Wykaz stanowi unikatową i pierwszą w takim wymiarze publikację, prezentującą dorobek kompozytorów polskich twórczo wykorzystujących rodzimy folklor. W przyszłości katalog będzie uzupełniany o nowe informacje oraz publikacje. Zostanie on także opublikowany na stronie internetowej Instytutu Muzyki i Tańca oraz trafi do bazy utworów polskich kompozytorów Polskiego Centrum Informacji Muzycznej.



fol. Agata Stanisiz (materiały archiwalne)



Dwór w Zespole Pałacowym w Radziejowicach | fot. Joanna Matyjek

Raport o muzeach etnograficznych i skansenach

Raport o muzeach etnograficznych i skansenach jest opracowaniem na temat zbiorów dotyczących muzyki i tańca (instrumenty muzyczne, zapisy nutowe, modele tańca, archiwalia, nagrania i zasoby cyfrowe) w kolekcjach muzealnych zarówno muzeów współprowadzonych przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, muzeów samorządowych jak i placówek utworzonych przez osoby prawne. Opracowanie obejmuje 52 placówki i zawiera m.in. informacje na temat prowadzonych działań edukacyjnych, charakterystykę działalności, dane adresowe, adresy stron internetowych oraz prowadzonych portali społecznościowych. Jest to kompendium wiedzy pozwalające na rozpoznanie niekiedy unikatowych i rozporoszonych po całym kraju obiektów, które zazwyczaj nie są prezentowane na stałych ekspozycjach. Katalog zostanie opublikowany na stronie internetowej IMiT.

11. Wybrane koncerty

Nadzwyczajny koncert z okazji Roku Oskara Kolberga w Pałacu Prezydenckim

5 listopada 2014 roku w Pałacu Prezydenckim w obecności prezydenta Bronisława Komorowskiego oraz jego małżonki Anny Komorowskiej odbył się koncert z udziałem czterech zespołów wykonujących muzykę tradycyjną: Kapeli Maliszów (rodzinnego zespołu z Beskidu Niskiego), Sutari (trzech artystek tworzących na pograniczu muzyki i teatru), Adama Struga z zespołem oraz



Zespół Sutari | fot. Wojciech Olkuśnik / KPRP

Janusz Prusinowski Trio. *Dzisiejszy wieczór nawiązuje do Roku Oskara Kolberga, który zbliża się ku końcowi. Chciałabym tym koncertem zwrócić uwagę na sztukę ludową i artystów, którzy bardzo twórczo nawiązują do tradycji sztuki ludowej* – podkreśliła tuż przed koncertem Anna Komorowska. Zapraszając do wysłuchania muzyki tradycyjnej zaznaczyła, że zaproszeni artyści grają nie tylko bardzo emocjonalnie, lecz także profesjonalnie. Koncertu wysłuchali również m.in. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Małgorzata Omilanowska oraz Minister Finansów Mateusz Szczurek. Koncert zakończył się wspólnym wykonaniem przez muzyków i publiczność *Mazurka Dąbrowskiego*.

Kolberg. (Re)interpretacje. **Koryfeusz Muzyki Polskiej 2014**

W przededniu Międzynarodowego Dnia Muzyki oraz czwartej rocznicy powstania Instytutu Muzyki i Tańca, 30 września 2014 roku, podczas uroczystej gali zatytułowanej *Kolberg. (Re)interpretacje.* w Studiu Koncertowym Polskiego Radia im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie ogłoszono laureatów nagrody Koryfeusz Muzyki Polskiej 2014. W kategorii *Osobowość Roku* nagrodę przyznano Włodkowi Pawlikowi, *Wydarzeniem Roku* został Koncert Krystiana Zimmermana podczas 56. Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Współczesnej Warszawska Jesień współorganizowany przez Związek Kompozytorów Polskich, Filharmonię Narodową oraz Instytut Muzyki i Tańca, natomiast *Nagroda Honorowa* trafiła w ręce prof. Mieczysława Tomaszewskiego. Laureatom wręczono statuetki autorstwa prof. Adama Myjaka. Nagrodom w kategorii *Osobowość Roku* oraz *Nagroda Honorowa* towarzyszyły nagrody finansowe ufundowane przez Związek Artystów Wykonawców STOART oraz Stowarzyszenie Autorów ZAiKS. Podczas uroczystego koncertu wystąpili: Royal String Quartet, Motion Trio, Maria Pomianowska i przyjaciele



Prof. Małgorzata Omilanowska, Bronisław i Anna Komorowsky
fot. Wojciech Olkuśnik / KPRP



Maria Pomianowska z zespołem | fot. Marta Ankiersztejn © IMiT



Prowadzący galę: Agata Kwiecińska i Marcin Majchrowski
fot. Marta Ankiersztejn © IMiT

oraz Chłopcy Kontra Basia. Repertuar, nawiązując do Roku Oskara Kolberga, odwoływał się do źródeł polskiej muzyki tradycyjnej, które jednak poddane zostały kreatywnym artystycznym modyfikacjom. Z okazji Międzynarodowego Dnia Muzyki specjalne przesłanie przygotował Krzysztof Trebunia-Tutka. Organizatorem gali i operatorem nagrody był Instytut Muzyki i Tańca.



Wykonawcy koncertu *Oskar Kolberg – Polak z wyboru*
fot. B. Augustyniak

Oskar Kolberg – Polak z wyboru

22 listopada 2014 roku w Kościele Ewangelicko-Augsburskim św. Trójcy w Warszawie odbyły się seminarium i koncert *Oskar Kolberg – Polak z wyboru*. Wydarzenie miało na celu zaprezentowanie twórczości Oskara Kolberga w różnorodnych wymiarach, które ukazywałyby zarówno wartość historyczną jak i aktualność jego dzieła. Program koncertu oparto na czterech głównych filarach:

1. muzyka wiejska *in crudo* – najbardziej zbliżona do tej, którą dokumentował Kolberg;
2. pieśni ludowe w opracowaniu Kolberga (wykonane w oryginalnych wersjach z akompaniamentem fortepianu);
3. chorały nabożne wybrane ze śpiewników opracowanych przez Kolberga;
4. muzyka inspirowana pieśniami ze zbiorów badacza.

W koncercie wzięli udział zarówno muzycy rekonstruujący i kontynuujący polskie tradycje ludowe, jak i muzycy klasyczni (śpiewacy, chór). Wykorzystano charakterystyczne instrumenty ludowe, takie jak: cymbały, skrzypce żłobione, lira korbowa, lecz także organy, pozytyw i kwartet smyczkowy. Dla uzyskania wrażenia stereo- i kwadrofoniکی stworzone zostały dodatkowo cztery plany akustyczne. Podczas koncertu wystąpili m.in.: Agata Harz-Hanaj, Weronika Grozdew-Kołacińska, Adam Strug, Remigiusz Mazur Hanaj, Małgorzata Szarlik-Woźniak, Marta Maślanka, Justyna Stępień, Rafał Grozdew oraz chór parafii św. Trójcy pod

dyrekcją Michała Straszewskiego. Muzykę inspirowaną pieśniami pochodzącymi ze zbiorów Oskara Kolberga skomponował Michał Lorenc. Organizatorem seminarium i koncertu była Parafia Ewangelicko-Augsburska oraz Instytut Muzyki i Tańca.

Pardes Festival – Spotkania z Kulturą Żydowską

W ramach *Pardes Festival – Spotkania z Kulturą Żydowską*, który odbył się w dniach 19-23 sierpnia 2014 roku w Kazimierzu Dolnym, Fundacja Spichlerz Kultury zorganizowała dwa wydarzenia związane z obchodami Roku Oskara Kolberga. Pierwszego dnia festiwalu pokazana została prezentacja multimedialna prof. Bożeny Muszałskiej, poświęcona wątkom żydowskim w dziele Oskara Kolberga. Na zakończenie imprezy, w synagodze kazimierskiej odbył się natomiast koncert muzyki żydowskiej, podczas którego wystąpiła Kapela Brodów.

Festiwal wyróżniał się bogatym, interdyscyplinarnym programem z wieloma prezentacjami multimedialnymi, poświęconymi twórcom żydowskim, wystawami fotograficznymi, pokazami wybranych filmów z programu Festiwalu *Żydowskie Motywy*, a także koncertami i spacerami tematycznymi po kolekcji Muzeum Nadwiślańskiego. Patronem honorowym festiwalu było Muzeum Historii Żydów Polskich.

Warszawska Jesień

Koncert z udziałem *Orquesta Experimental De Instrumentos Nativos* odbył się 20 września 2014, o godz. 19.30 na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie w ramach 57. Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Współczesnej Warszawska Jesień (19-27 września 2014). Występ zespołu



Kapela Brodów | fot. dzięki uprzejmości fundacji Muzyka Odnaleziona



Koncert OEIN na Warszawskiej Jesieni 2014 | fot. Grzegorz Mart

z Boliwii, grającego na instrumentach tradycyjnych kultur Ajmara i Keczua a także prehistorycznych kultur regionu Andów, był jednym z ważniejszych wydarzeń festiwalu. Orkiestra założona i prowadzona przez wybitnego kompozytora i dyrygenta Cergio Prudencio wykonała utwory: *Estratos Tato Tabordy*, *La Permanencia Caneli Palacios*, *Sawutanaka – Tejidos rebeldes II Alejandro Cardony*, *y allá andaré según se dice Gracieli Paraskevaidis* i *Cantos ofertorios Cergio Prudencio*. Koncert zgromadził liczną publiczność (sala została zapełniona), która owacjami na stojąco nagrodziła wykonawców. Wydarzenie zorganizowały: Związek Kompozytorów Polskich, Uniwersytet Muzyczny im. F. Chopina oraz Instytut Muzyki i Tańca.

12. Aktywność międzynarodowa

Polska na 14. targach WOMEX

Podczas 14. targów WOMEX – the World Music Expo, które odbyły się w dniach 21-26 października 2014 roku w Santiago de Compostela w Hiszpanii, Polska zaznaczyła swoją obecność, nawiązując do obchodów Roku Oskara Kolberga. Instytut Muzyki i Tańca wspólnie z Instytutem Adama Mickiewicza oraz Stowarzyszeniem Transetnika opracował specjalną płytę CD zatytułowaną *Discover Poland*, dodawaną jako insert do październikowego wydania czasopisma *Songlines*. Na płycie znalazło się 18 nagrań różnorodnej polskiej muzyki folkowej od Kapeli ze Wsi Warszawa po Studium Instrumentów Etnicznych. Instytut Adama Mickiewicza zorganizował także kompleksowo polskie stoisko podczas Targów. Podczas pokazów (showcase) zaprezentował się jeden z najważniejszych zespołów polskiej sceny folkowej – Wołosi,



który jako jedyny z Polski zakwalifikował się do prezentacji konkursowej i wystąpił 23 października na scenie Salon Teatro. WOMEX to jedna z najważniejszych imprez gromadzących muzyków, wykonawców i menedżerów muzyki tradycyjnej, folkowej i world z całego świata.

Discover Poland w *Songlines*

Discover Poland to wydawnictwo płytowe przygotowane specjalnie z okazji Roku Kolberga przez Instytut Muzyki i Tańca oraz Instytut Adama Mickiewicza i Stowarzyszenie Transeuropa. Album dołączono do październikowego wydania największego czasopisma branżowego – *Songlines*. Na płycie znalazło się 18 nagrań prezentujących polską scenę folkową od Kapeli ze Wsi Warszawa po Studium Instrumentów Etnicznych. Płyta wraz z magazynem była prezentowana podczas targów muzycznych WOMEX, odbywających się w Santiago de Compostela w Hiszpanii w dniach 22-26 października 2014 roku. *Discover Poland* był drugim insertem płytowym, prezentującym nagrania związane z polską muzyką tradycyjną, dystrybuowanym wraz z *Songlines*. Pierwszy – zawierający wybrane nagrania polskiej muzyki tradycyjnej – ukazał się w styczniu 2014 roku.



Konferencja *Petersburg i narodowe kultury muzyczne*

5. Międzynarodowa Konferencja Naukowa *Petersburg i narodowe kultury muzyczne* poświęcona 200. rocznicy urodzin Oskara Kolberga odbyła się w dniach 20-22 października 2014 roku w Sankt Petersburgu. Wydarzenie – zorganizowane przez Ministerstwo Kultury Federacji Rosyjskiej, Rosyjski Instytut Historii Sztuki, Instytut Polski w Sankt Petersburgu przy wsparciu Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Sankt Petersburgu





Uczestnicy konferencji
fot. Jewgienij Martynowicz, Konsulat Generalny RP w Sankt Petersburgu



Prof. Waldemar Kuligowski podczas wykładu
fot. Jewgienij Martynowicz, Konsulat Generalny RP w Sankt Petersburgu

oraz Instytutu Muzyki i Tańca – stało się ważną platformą wymiany doświadczeń. Podczas trzydniowej konferencji wykłady wygłosili m.in. prof. Jerzy Bartmiński (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej), prof. Waldemar Kuligowski (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza), prof. Bożena Muszkalska (Uniwersytet Wrocławski), dr Łukasz Smoluch (Instytut im. Oskara Kolberga), dr Tomasz Nowak (Uniwersytet Warszawski), Jan Bernad, dr Ewa Grochowska oraz Maria Bikont. Poruszono szereg istotnych zagadnień związanych z postacią i dziełem Oskara Kolberga. Wśród omawianych tematów znalazły się: związki i znaczenie Oskara Kolberga dla początków etnografii muzycznej w Polsce i w krajach Europy Zachodniej, a także wkład polskiego etnografa w badania nad tradycyjną muzyką i literaturą oraz mitologią i obrzędami narodów wschodnio-słowiańskich i bałtyckich. Poruszono także szereg problemów związanych z kulturą tradycyjną Rosji i samego Sankt Petersburga, takich jak: petersburska polonistyka muzyczna, znaczenie petersburskiej szkoły badawczej w kontekście historii badań nad narodowymi kulturami muzycznymi, muzyczne tradycje etniczne w Sankt Petersburgu i północno-zachodnim regionie Rosji, a także narodowe tradycje muzyczne w kulturze muzycznej Sankt Petersburga w ujęciu historycznym i współczesnym.

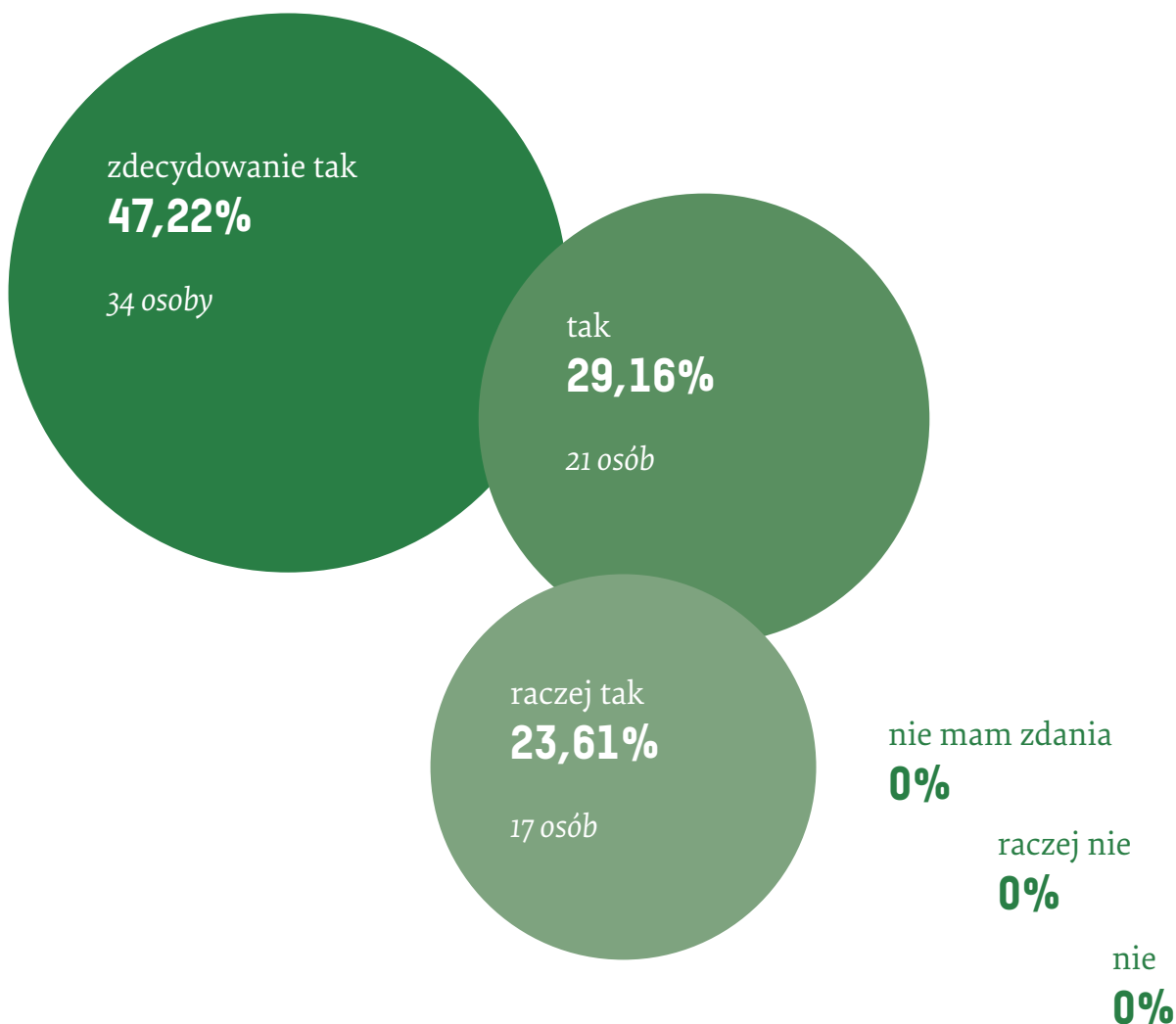
Kolberg 2014 – Promesa

Celem programu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Kolberg 2014 – Promesa było przeprowadzenie jak największej liczby przedsięwzięć artystycznych, naukowych, edukacyjnych, dokumentacyjnych oraz popularyzatorskich związanych z postacią i twórczością Oskara Kolberga, a także z szeroko rozumianą kulturą i sztuką tradycyjną.

Do programu wpłynęły 443 wnioski. Decyzją Ministra wybrano i zrealizowano 72 projekty o łącznej wartości ponad 3,1 miliona złotych, w których uczestniczyło ponad 1,8 miliona odbiorców.

Ankieta: Czy Państwa zdaniem program Kolberg 2014 – Promesa pomógł w realizacji obchodów dwusetnej rocznicy urodzin wybitnego etnografa, folklorysty i kompozytora?

Takie pytanie zadaliśmy naszym beneficjentom.
Poniżej prezentujemy liczbę odpowiedzi oraz
wybrane cytaty z rozсланiej ankiety



Działania ukierunkowane na żywą tradycję – podlegającą przemianom, ale bez wątplenia istniejącą – pozwoliły na wyjście etnografii z muzeum.

Interdyscyplinarność programu rozpowszechniła postać i efekty prac Oskara Kolberga w szerokim zakresie i w wielu dziedzinach.

Dzięki realizacji programu możliwe było zebranie i zarchiwizowanie materiałów źródłowych, dotyczących kultury ludowej, jej zachowanych przejawów tradycyjnych oraz ich przemian, co można traktować jako swoistą kontynuację dzieła Oskara Kolberga.

Przedsięwzięcia przeprowadzone w ramach Roku Kolberga wyzwoliły nowe pasje i zainteresowania w środowiskach ludzi (często młodych), którzy dostrzegli urodę i potencjał tkwiący w naszym folklorze i obrzędowości.

Rok Kolberga pozwolił także przypomnieć postaci wielu kontynuatorów naszego wybitnego etnografa.

Program stymulował wzajemną wymianę doświadczeń oraz umożliwił nawiązanie kontaktów pomiędzy szkołami muzycznymi, zespołami artystycznymi zajmującymi się wykonywaniem i interpretacją muzyki tradycyjnej oraz profesjonalnymi artystami wykonującymi na co dzień muzykę klasyczną.

Najważniejsze są trwałe rezultaty programu w postaci publikacji, stron i baz internetowych, nagrań z muzyką tradycyjną itp., które będą służyły ochronie polskiego dziedzictwa przez następne dziesięciolecia, jak również kultywowanie pamięci o kulturze i sztuce ludowej w Polsce,

której głównym, niewyczerpanym źródłem pozostają *Dzieła Wszystkie* Oskara Kolberga.

Rok Oskara Kolberga był jednym z ważniejszych bodźców animujących dyskusję o znaczeniu kultury ludowej.

Program umożliwił przybliżenie polskiego folkloru zarówno osobom, które miały już z nim do czynienia, jak i tym które wcześniej się z nim nie zetknęły. Program umożliwił przybliżenie folkloru zarówno dzieciom i młodzieży, jak i dorosłym poprzez organizowanie warsztatów w szkołach, występów lokalnych, a także umożliwianie uczestniczenia w wykładach tematycznych, lekcjach nauki śpiewu, tańca czy gry na instrumentach.

Dzięki programowi i podjętej w jego ramach wzmoczonej popularyzacji kultury ludowej – prowadzonej w zróżnicowany, nierzadko innowacyjny sposób w mediach, placówkach kulturalnych oraz licznych instytucjach – przełamano opory i stereotypy dotyczące wytworów kultury ludowej, postrzeganej dotąd najczęściej jako zjawisko niemodne i przebrzmiałe.

Program zachęcił do refleksji na temat metody pracy Oskara Kolberga. W ten sposób w środowiskach badawczych i muzealnych pojawiły się działania oparte na dokumentacji i interpretacji współczesnych zjawisk kultury w sferze folkloru słownego, muzycznego i tanecznego.

Program unaoczniał opinii publicznej fakt, że prowadzenie badań nad kulturą ludową nie jest kwestią chwilowej mody, ale ma wieloletnią tradycję i wzorce.

Wojewódzka Biblioteka Publiczna i Centrum Animacji Kultury w Poznaniu

Publikacja książkowa *Folklor taneczny zachodniej Wielkopolski* stanowi kompendium aktualnie dostępnej wiedzy na temat folkloru muzyczno-tanecznego jednego z najważniejszych pod względem etnograficznym subregionów Wielkopolski (tzw. regionu kozła) i jednocześnie wiarygodny materiał instrukcyjno-metodyczny dla instruktorów pracujących z zespołami folklorystycznymi. Książka wydana została w nakładzie 450 egzemplarzy w ramach kontynuacji cyklu publikacji, opisujących folklor taneczny subregionów Wielkopolski (pt. *Wielkopolskie Zeszyty Folkloru*). Połowa nakładu trafiła do szkół muzycznych i bibliotek, a pozostała jego część znalazła się w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej w Poznaniu i jest obecnie ogólnodostępna. W pracy usystematyzowano i szczegółowo opisano tańce i zabawy taneczne, uwzględniając ich regionalną stylistykę i pamiętając o kontekście obyczajowości, zwyczajów i obrzędów. Zawiera ona także charakterystykę tradycyjnej lokalnej kultury muzycznej, historycznie zdominowanej (zarówno w warstwie instrumentalnej jak i wokalne) przez instrumenty z rodziny dud: kozła białego (weselnego) i kozła czarnego (ślubnego). Ukazuje również problemy związane ze współczesnymi opracowaniami melodii regionalnych. W pracy zaprezentowano historyczno-etnograficzną charakterystykę regionu kozła, który do wybuchu II wojny światowej stanowił pogranicze etniczne. Ponieważ folklor taneczny w zachodniej Wielkopolsce nie jest jednolity (szczególnie pod względem stylu i sposobu tańczenia), dlatego – poza artykułami dotyczącymi charakterystyki historyczno-etnograficznej oraz folkloru muzycznego – publikacja składa się z dwóch głównych części: pierwsza

obejmuje ziemię zbąską (okolice Zbąszynia), druga okolice Dąbrówki Wielkopolskiej (wsi położonej do 1939 r. poza polską granicą). W publikacji znajdują się szczegółowe opisy tańców (kroki taneczne, styl wykonania, zamocowanie w zwyczaju lub obrzędzie), pochodzących z danego obszaru, ilustrowane przykładami nutowymi, tekstami ewentualnych przyśpiewek oraz fotografiami tancerzy wykonujących najbardziej charakterystyczne elementy opisywanego tańca. W części dotyczącej folkloru muzycznego, poza ogólną charakterystyką, znajdują się przykładowe transkrypcje najbardziej typowych melodii regionalnych, opisy i zdjęcia instrumentów, fotografie najwybitniejszych muzyków. Każda część poprzedzona jest wprowadzeniem do podjętej tematyki oraz fotografiami elementów tradycyjnych ubiorów. Do książki dołączona jest płyta DVD zawierająca materiały filmowe, zdjęcia kapel i instrumentów oraz archiwalne i współczesne nagrania muzyczne opisywanych tańców.

Mirosława Bobrowska
Kazimierz Budzik
Bogusław Linette
Sławomir Pawliński

Folklor taneczny zachodniej Wielkopolski



Wielkopolskie Zeszyty Folkloru 2/2014

Muzeum Etnograficzne, Oddział Muzeum Narodowego we Wrocławiu

Muzeum Etnograficzne, Oddział Muzeum Narodowego we Wrocławiu zrealizowało projekt *Dolny Śląsk. Lud, jego zwyczaje, sposób życia, pieśni, muzyka i tańce...* W ramach tego zadania w 2014 r. powstało 15 filmów edukacyjnych poświęconych powojennemu osadnictwu na Dolnym Śląsku. Filmy te, przedstawiając losy, zwyczaje i folklor muzyczny ludności autochtonicznej oraz przybyszów, stanowią zarazem multimedialny „tom” dedykowany Oskarowi Kolbergowi i odwołujący się do dzieła badacza. 1500 płyt z nagraniami rozesłano do szkół dolnośląskich i do bohaterów biorących udział w filmach. Projekt został umieszczony na stronie internetowej Muzeum Etnograficznego, Oddziału Muzeum Narodowego we Wrocławiu. Planowane jest także umieszczenie nagrań na platformie YouTube. Filmy dopełniają opracowanie Kolberga *Lud. Jego zwyczaje...* o problematykę regionu dotkniętego dramatem przymusowych przesiedleń oraz przerwaniem tradycji kulturowej. W tym kontekście projekt ma także wymiar uniwersalny, skłaniając do rozważań na temat kulturowej płynności współczesnego świata oraz zagrożeń dla tożsamości wielu wspólnot poddanych presji dramatycznych wydarzeń historycznych.



Projekcja filmu na spotkaniu z dolnośląskimi nauczycielami w Muzeum Etnograficznym we Wrocławiu | fot. Renata Ceglarek





Grupa kolędników z Koła Chłopa z Tomisławia i Osieczowa
fot. Paweł Popko

Muzeum Narodowe w Gdańsku

Muzeum Narodowe w Gdańsku zrealizowało szereg działań w ramach projektu *Uzupełniając Kolberga: dokumentacja autentycznych grup kolędniczych Kaszub*. Projekt realizowany był na terenie gminy Sierakowice w powiecie Kartuskim. W ramach trwającego 14 dni obozu ekipa badawcza przeprowadziła 196 wywiadów i ankiet na temat tradycji kolędowania gwizdzy (zwanymi też gwizdkami lub gwizdunami). Na terenie gminy odkryto 5 grup działających samodzielnie i niezależnie (bez udziału i wsparcia regionalistów i instruktorów). Wykonano ok. 800 zdjęć atrybutów kolędniczych, instrumentów, zdjęć archiwalnych, a także informatorów. Na przestrzeni niemal całego roku kręcono również materiał filmowy z udziałem grupy kolędników z Tuchlinka w gminie Sierakowice. Owoce tej pracy stał się 30-minutowy film dokumentalny *A wczora z wieczora*, którego premiera odbyła się wraz z podsumowaniem projektu 13 grudnia 2014 r. w Oddziale Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku. Podczas pokazu premierowego wystąpił zespół Gwizdki z Tuchlinka (bohaterowie filmu). Drugi pokaz odbył się 14 grudnia 2014 r. podczas XXV Przeglądu Grup Kolędniczych w Sierakowicach. W trakcie realizacji zadania przeprowadzono w MNG/OE 2 warsztaty masek kolędniczych oraz 10 lekcji i wykładów. Koordynator przygotował także 2 prezentacje multimedialne: *O kolędowaniu w Polsce*, *A wczora z wieczora*.



Występ gwizdek z Tuchlinka w Oddziale Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku, 13 grudnia 2014 r.. Od lewej: (w głębi) Karol Jóskowski, Łukasz Płotka, Patryk Klejna, Mirosław Makurat, Dawid Mielewczyk, Bartłomiej Mielewczyk oraz gość imprezy. fot. Dariusz Kula





Władysław Labuda i Władysław Choszcz, bandoniści z gminy Sierakowice | fot. z archiwum rodzinnego Władysława Choszcza

Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ

Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ stworzyło interaktywną mapę regionów etnograficznych Małopolski, która udostępniona została na nowo utworzonej w tym celu stronie internetowej. MCK Sokół jest w trakcie pozyskiwania funduszy na budowę portalu. Celem projektu było przygotowanie dwujęzycznego portalu internetowego o charakterze edukacyjno-informacyjnym. Treść i układ strony pozwala na powszechny dostęp do wiedzy o kulturze ludowej regionów etnograficznych Małopolski. Portal pomaga w wyborze wartościowych przykładów tradycji pochodzących z tego obszaru, a także promuje najcenniejsze zjawiska i wydarzenia związane z kulturą regionu. Na stronie internetowej można zapoznać się z tradycyjnymi strojami, muzyką, tańcem i obrzędowością Górali, Lachów i Krakowiaków. Można także zobaczyć góralskie parzenice, krakowskie magierki, spiskie kanafaski, posłuchać lachowskich śtajerków, spiskich czardaszy, podhalańskich krzesanych, podumać przy pieśniach łemkowskich, obejrzeć jak tańczy się orawską tyrcipolkę, pogórzańskiego furtoka czy krakowską jadownicką.



Muzeum Wsi Kieleckiej w Kielcach

Na potrzeby realizacji projektu *Piotr Gana – Kolberg Kielecczynny* Muzeum Wsi Kieleckiej pozyskało utwory zapisane przez Gana na archiwalnych taśmach, które zostały poddane digitalizacji. Efektem prac było wydanie albumu DVD z utworami ludowymi i audycjami Piotra Gana. Płyta była dystrybuowana bezpłatnie, jako materiał promujący projekt na antenie Radia Kielce oraz podczas koncertu *Jawor u źródeł kultury*. W ramach realizacji zadania powstał także portal internetowy *Piotr Gana – Kolberg Kielecczynny* (www.piotrgan.pl), na którym zamieszczono m.in. biografię, audycje radiowe Piotra Gana oraz spisane utwory muzyczne. Wydarzeniem artystycznym był koncert *Jawor u źródeł kultury*, który obejrzało ponad 8 tysięcy osób. Projekt cieszył się dużym zainteresowaniem odbiorców. Informacje o nim ukazały się w lokalnych mediach i w ogólnopolskim paśmie TVP, a także w Radio Kielce oraz na portalach: jakie-cudne.pl, swietokrzyskie.pl, ciekawekielce.pl.



Bronisław Opałko jako Genowefa Pigwa podczas koncertu *Jawor u źródeł kultury* w Muzeum Wsi Kieleckiej w Parku Etnograficznym w Tokarni | fot. Grzegorz Chorążek



Laureaci koncertu *Jawor u źródeł kultury* im. Piotra Gana. Od lewej: Katarzyna Pawłowska, Eugeniusz Karbownik, Wiesław Pejas, Wiesław Szydłowski, przedstawicielki nagrodzonych Zespołów Śpiewaczych: Makoszyńskie Przepióreczki oraz Korytniczanki
fot. Grzegorz Chorążek



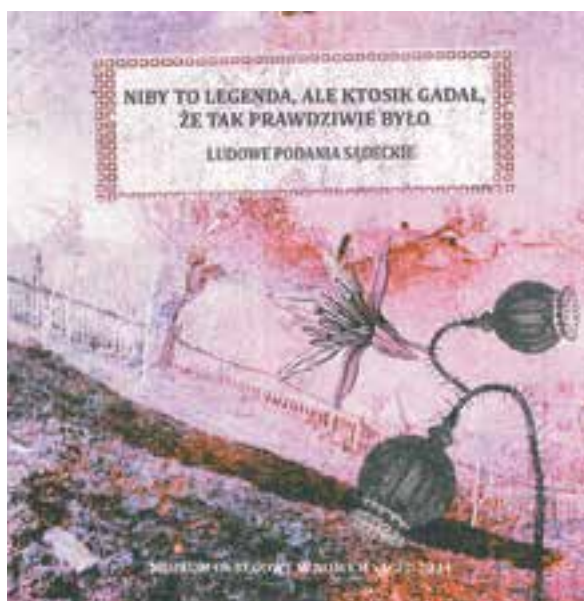
Strona internetowa *Piotr Gana Kolberg Kielecczynny* (www.piotrgan.pl)

Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu

TOM 45 – KOLBERG INSPIRACJE to zadanie o charakterze dokumentacyjno-popularyzatorskim realizowane przez Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu. Jego celem było upowszechnienie dorobku Oskara Kolberga, przede wszystkim materiałów zebranych przez badacza na terenie historycznej Sądeckiżyny, a także dokumentacja dźwiękowa i filmowa tradycyjnej i współczesnej kultury wsi sądeckiej oraz jej popularyzacja w formie filmu dokumentalno-edukacyjnego (zaprezentowanego 5 i 12 grudnia 2014 r. w Galerii Marii Ritter w Nowym Sączu i w Muzeum Pienińskim w Szlachtowej) i publikacji, zawierającej zbiór ludowych podań i legend sądeckich. Dawne teksty, melodie, elementy obrzędowości przypomniano podczas dwóch imprez folklorystyczno-edukacyjnych w Sądeckim Parku Etnograficznym. Utwory zaczerpnięte z tytułowego tomu *Lud. Jego tradycje...* zostały wykonane w tradycyjnej formie przez lokalnych artystów ludowych i zespoły folklorystyczne. Przedstawiono je także w nowej aranżacji, jako inspiracja dla artystów folkowych.



Płyta DVD z filmem dokumentalno-edukacyjnym



Wydawnictwo książkowe z audiobookiem CD



Zespół Dolina Popradu, pokaz tańców Górali nadpopradzkich, impreza folklorystyczna w Sądeckim Parku Etnograficznym
fot. Piotr Drożdżik



Edward Grucela, prezentacja tradycyjnych instrumentów muzycznych Górali nadpopradzkich, impreza folklorystyczna w Sądeckim Parku Etnograficznym | fot. Piotr Drożdżik

Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie

Interdyscyplinarne zadanie *Uwolnić projekt* budowało nowy model produkcji i dystrybucji dóbr materialnych w oparciu o wolne licencje Creative Commons oraz relacje jakie użytkownik nawiązuje z lokalnym rzemieślnikiem-wytwórcą. Punktem wyjścia była refleksja nad koncepcją holistycznego spojrzenia na rzemiosło, jego wytwory, twórców i użytkowników. Zadanie polegało na opracowaniu współczesnych wersji tradycyjnych wytworów rzemieślniczych, znajdujących się w Magazynie Gospodarki Podstawowej i Rzemiosła Państwowego Muzeum Etnograficznego w Warszawie. Wyboru obiektów – podczas 3 warsztatów wydobywczych ze studyjnymi wizytami w magazynie – dokonała grupa kompetencyjna złożona z projektantów, rzemieślników, etnologów i muzealników. Efektem pracy projektantów-etnografów i rzemieślników było powstanie 10 nowych przedmiotów wraz z dokumentacją wykonawczą umieszczoną na stronie internetowej www.uwolnicprojekt.pl oraz na wolnej licencji Creative Commons (uznanie autorstwa z możliwością tworzenia utworów zależnych), dzięki której zainteresowani mogą pobierać dokumentację z sieci Internet i wykonać przedmiot u lokalnego rzemieślnika lub samodzielnie, dostosowując go do własnych potrzeb. Na utworzonej w ramach realizacji zadania stronie www.uwolnicprojekt.pl znajduje się pełna dokumentacja projektu (artykuły, fotorelacje ze wszystkich etapów działań) oraz filmy dokumentujące proces i promocję zadania. Efekty materialne z realizacji projektu to 12 przedmiotów opracowanych przez projektantów: 3 lampy typu Bunia inspirowane bunią ceramiczną na oliwę (AZE Design), 2 stołki jednoosobowe inspirowane stołkami do dojenia krów (AZE Design),

2 zydle inspirowane zydłami z wydłużonym siedziskiem (Pani Jurek), ul miejski inspirowany ulem tradycyjnym (Artur Gosk), 3 stołki *Stółki* inspirowane stołkami z form samorodnych (Artur Gosk), łapcie typu espadryle inspirowane łapciami z łyka (Artur Gosk). W październiku 2014 r. zrealizowano także 17 godzin warsztatów dla 12 grup edukacyjnych oraz wystawę *Uwolnić projekt* prezentowaną w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie w dniach 17-24 listopada 2014 r. Wśród dodatkowych efektów zadania wymienić należy także wystawę *Emanacja Kolberga* zorganizowaną przez Narodowe Centrum Kultury w Galerii Kordegarda w dniach 12-28 grudnia 2014 r. Jej najważniejszym elementem były przedmioty powstałe w ramach *Uwolnić projekt* oraz ich inspiracje z magazynów PME. Na innej wystawie, odbywającej się w Zamku Cieszyn od 12 grudnia 2014 r. do 15 lutego 2015 r. znalazła się Lampa Bunia projektu AZE Design.

www.lowcydizajnu.pl/zrob-sobie-mebel-od-projektanta-cz-2



Pani Jurek podczas warsztatów z projektantami w Magazynie Gospodarki Podstawowej i Rzemiosł | fot. Paweł Heppner



Warsztaty z majsterkowania w Muzeum dla Dzieci w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie | fot. Paweł Heppner



Wystawa podsumowująca inicjatywę *Uwolnić projekt* w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie | fot. Paweł Heppner



Gra planszowa *Rzemieśnicze przepychanki* opracowana przez zespół w składzie: Joanna Czarnocka, Małgorzata Jaszczółt, Edyta Ołdak grafika autorstwa Edyty Ołdak



Ekspонат muzealny (zydel) oraz prototyp krzesła wielofunkcyjnego o nazwie Zyyydel 01, projektu Pani Jurek | fot. Paweł Heppner



Ekspонат muzealny (buńka) oraz prototyp lampy o nazwie Lampa Bunia, wykonany przez AZE Design | fot. Paweł Heppner

Filharmonia Świętokrzyska im. Oskara Kolberga

Dla uczczenia swego patrona Filharmonia Świętokrzyska w Kielcach zorganizowała 5-dniowy festiwal pt. *Dni Oskara Kolberga*, odbywający się na przełomie maja i czerwca 2014 r. Celem imprezy było przybliżenie mieszkańcom regionu postaci oraz dorobku naukowego i artystycznego Kolberga oraz podkreślenie, że tradycja jest nieodłącznym i żywym elementem współczesności. W ramach festiwalu odbyły się koncerty (symfoniczny, familijny, recital wokalny), widowisko folklorystyczne, konkurs kompozytorski oraz wystawa i warsztaty edukacyjne dla dzieci. Wydarzenie zainaugurował recital wokalny połączony z promocją albumu *Oskar Kolberg 1814-1890*, a także otwarcie wystawy *Oskar Kolberg (1814-1890). Kompozytor, folklorysta, etnograf*. Koncert kapel ludowych i laureatów konkursu kompozytorskiego pozwolił zaprezentować utrwalone przez Kolberga pieśni i tańce w wykonaniu kapel muzyki ludowej oraz zainspirowane nimi nowe kompozycje. W dniu dziecka najmłodszy obejrzał spektakl *Starodawne bajki i zabawy dla dzieci* przez *Oskara Kolberga zebrane*, ukazujący folklor dawnej Rzeczypospolitej poprzez wybrane fragmenty z bogatego zbioru dzieł Kolberga. Widowisko folklorystyczne *Mozaika polskiego folkloru* zaprezentowało wyjątkowe zespoły ludowe – laureatów krajowych konkursów folklorystycznych. 2 czerwca filharmoniczną przestrzeń opanowali najmłodszy. W ramach *Kreatywnego dnia dziecka na ludowo* na terenie Filharmonii odbyły się m.in. gry i zabawy edukacyjne, zajęcia plastyczne, zajęcia umuzykalniające, konkursy z nagrodami oparte na tradycji i muzyce ludowej, w powiązaniu z dorobkiem Oskara Kolberga. Festiwal zamknął koncert symfoniczny *Wokół Kolberga*, podczas którego zaprezentowano dzieła wielkich polskich kompozytorów

współczesnych badaczowi (J. Elsnera, F. Chopina, Edwarda Pałlasza oraz I. F. Dobrzyńskiego).

W realizację zadania zostali zaangażowani tacy wykonawcy jak: Iwona Kowalkowska, Wojciech Maciejowski, Andrzej Tatarski, Radosław Sobczak, Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Świętokrzyskiej pod dyrekcją Jacka Rogali oraz kapele i zespoły ludowe.



Kapela Grzegorza Michty Ciekoty. Koncert kapel ludowych i laureatów konkursu na miniaturę elektroakustyczną opartą na tematach z Kielecczyny | fot. Paweł Mróz



Iwona Kowalkowska (sopran), Andrzej Tatarski (fortepian), Inauguracja Dni Oskara Kolberga, recital wokalny | fot. Paweł Mróz



Radosław Sobczak (fortepian), Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Świętokrzyskiej, Jacek Rogala (dyrygent). Koncert symfoniczny Wokół Kolberga | fot. Paweł Mróz



Wystawa Oskar Kolberg (1814–1890). Kompozytor. Folklorysta. Etnograf w foyer Filharmonii Świętokrzyskiej | fot. Paweł Mróz



Kreatywny Dzień Dziecka na ludowo w Filharmonii Świętokrzyskiej fot. Paweł Mróz

Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie

Wesela 21: audioportret to przedsięwzięcie badawcze zrealizowane przez Muzeum Etnograficzne w Krakowie, polegające na rejestracji brzmienia dzisiejszych ślubów i wesel. Na badaną audiosferę złożyły się ludzkie głosy, dźwięki domów, kościołów katolickich, cerkwi prawosławnej, sal weselnych, kuchennego zaplecza, muzyki, zabawy, a także momentów, w których zapada cisza. Razem tworzą one dźwiękowy pejzaż, który pozwala wejść w rozumienie współczesnego rytuału inną drogą niż wizualna. Muzeum udokumentowało śluby i wesela pięciu par – w Krakowie, Bielsku Podlaskim, Konstancinie, Białej (k. Zgierza), a na zakończenie ponownie w Krakowie. Każde z rejestrowanych wesel miało inną oprawę muzyczną: cover bend, zespół grający muzykę biesiadną (głównie disco-polo), kapela folkowa, didżej, playlista z muzyką klasyczną. Nagrania wraz z dokumentacją stanowią obecnie część kolekcji MEK, są udostępnione publicznie na stronie internetowej w postaci plików dźwiękowych.



Dźwiękowa rejestracja błogosławieństwa młodej pary w domu panny młodej, Kraków, kwiecień 2014 | fot. Maria Specjał-Skupieńska



Dźwiękowa rejestracja ślubu Agaty i Grzegorza w kościele
pw. św. Bartłomieja Ap. w Krakowie-Mogile, kwiecień 2014
fot. Ewelina Lasota

Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie

Etnografia: teren działania to próba sprawdzenia, jaką siłę oddziaływania mają niegdyś używane, a dziś przechowywane w Muzeum Etnograficznym w Krakowie rzeczy: łyżnik, zegar, naczynie z klepek i maska obrzędowa. Każdy z przedmiotów powrócił do miejsca swojego pochodzenia i dzięki współpracy z czterema niewielkimi szkołami (w Jabłonce-Borach, Nowem Bystrem, Podsarniu i Zbludzy), stał się punktem wyjścia do wspólnych działań etnografów, animatorów, uczniów, nauczycieli i środowisk lokalnych. Treści związane z zabytkowymi przedmiotami wplecione zostały w kontekst współczesności i wyznaczyły cztery osobne ścieżki poznawcze realizowane poprzez wizyty studyjne, gry terenowe na miejscu, zajęcia w MEK oraz uroczyste finały. Jednym z efektów podjętych działań jest *Zeszyt - teren działania* – zestaw ćwiczeń z uważnego poznawania najbliższego świata stworzony z myślą o uczniach. Wersja drukowana przeznaczona została dla szkół partnerskich (Szkoła Podstawowa w Jabłonce-Borach, Szkoła Podstawowa im. Bronisława Czecha w Nowem Bystrem wraz ze Szkołą Filialną na Słodyczkach, Szkoła Podstawowa im. Marii i Lecha Kaczyńskich w Podsarniu, Zespół Szkoły i Przedszkola w Zbludzy), zostanie udostępniona także podczas serii warsztatów dla nauczycieli w 2015 r. Zainteresowani mogą już korzystać z *Zeszytu*, pobierając go ze strony Muzeum w dwóch plikach:

1. Skrypt z informacją dotyczącą projektu i korzystania z wydawnictwa (http://etnomuzeum.eu/!/MEK_Skrypt_teren_dzialania.pdf),
2. Zestaw ćwiczeń do dowolnego wykorzystania – w całości lub pojedynczo (http://etnomuzeum.eu/!/MEK_Zeszyt_teren_dzialania.pdf).





Uczniowie sprawdzają wiek lipy rosnącej przy wjeździe do miejscowości, pomnika przyrody | fot. Marcin Wąsik



Na trasie gry terenowej w Podsarniu znalazł się m.in. zakład stolarski, gdzie uczniowie mogli użyć różnych zmysłów, by rozpoznać odmienne gatunki drewna | fot. Marcin Wąsik



W trakcie zajęć w Muzeum uczniowie mieli okazję poznać wystawę stałą, ale także miejsca na co dzień niedostępne dla zwiedzających. Uczniowie ze Zbludzy, podążający ścieżką tematu przebrania (maski) odświętnego stroju, mieli okazję poznać Muzeum od kuchni w magazynie Działu Strojów MEK | fot. Marcin Wąsik

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

W ramach projektu *Cyfrowe Archiwum im. Józefa Burszty – digitalizacja archiwaliów oraz ich udostępnienie w Internecie* powstał portal internetowy o nazwie *Cyfrowe Archiwum im. Józefa Burszty* (www.cyfrowe-archiwum.amu.edu.pl), pełniący funkcję bazy danych audiowizualnych zgromadzonych w Instytucie Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Adama Mickiewicza. Została ona udostępniona na dwóch poziomach:

1. nieograniczonego dostępu (zasoby opublikowane na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na tych samych warunkach (CC-BY-SA 3.0 Polska))
oraz
2. wykorzystania na użytek edukacyjny (zasoby nieopublikowane ze względu na skomplikowany i długotrwały proces pozyskiwania licencji na wykorzystanie fotografii zdigitalizowanych w ramach projektu).

Cyfrowe Archiwum oficjalnie zostało uruchomione 18 grudnia 2014 r., a do 28 grudnia 2014 r. opublikowano w nim 7 214 obiektów (73 audio, 18 wideo, 1 378 slajdów, 195 pozytywów, 4 104 negatywów, 1 435 fotografii cyfrowej oraz 9 tekstów) autorstwa 24 osób – byłych i obecnych pracowników oraz studentów IEiAK UAM. W ramach projektu zdigitalizowano oraz opracowano technicznie i merytorycznie łącznie: 51 kaset magnetofonowych, 18 filmów wideo, 3 800 negatywów klatki standardowej, 1 494 negatywów klatki średniej, 1 360 pozytywów, 2 174 slajdów, 2 167 stron tekstu oraz 9 inwentarzy (831 stron). Założono także inwentarz fotografii cyfrowej (200 stron). Na użytek archiwum opracowano również biografię

prof. Józefa Burszty, bibliografię jego prac oraz ogłoszono nabór na nadsyłanie wspomnień na temat Profesora. Opracowano także 7 projektów realizowanych od lat 70. XX w. w IEiAK UAM. Projekt był promowany od kwietnia 2014 r. Do najbardziej spektakularnych działań promocyjnych można zaliczyć towarzyszącą powstawaniu *Cyfrowego Archiwum* wystawę archiwalnych fotografii *Etnografowie w terenie*, która na samym wernisażu zgromadziła ponad 300 osób. Na przestrzeni pierwszych 10 dni funkcjonowania portal miał 13 422 odsłony (internauci z Polski, Kanady, Rosji, UK, Bułgarii, Niemiec, USA, Pakistanu, Paragwaju oraz Szwecji). Partnerami projektu byli: Polskie Towarzystwo Ludoznawcze o/Poznań, Wielkopolskie Towarzystwo Kulturalne, Instytut im. Oskara Kolberga, Muzeum Narodowe w Gdańsku, firma Blacom, firma IT Collectiv. Patronat nad *Cyfrowym Archiwum* objęły: Przegląd Wielkopolski, Życie Uniwersyteckie, Barbarzyńca. Pismo Antropologiczne, Muzeum Ziemi Rawickiej, Urząd Gminy Wągrowiec, Gminne Centrum Kultury i Rekreacji w Krobi, Muzeum Ziemi Kępińskiej, Polski Instytut Antropologiczny oraz Wojewoda Wielkopolski.



Prof. Józef Burszta podczas wywiadu z informatorką, poł. lat 60. XX w., Krzymów, pow. Krzymów | fot. Stanisław Kusza



Archiwalne materiały dźwiękowe – jeszcze w formie analogowej
fot. Agata Stanisz



Przygotowanie slajdów do skanowania przez wolontariuszy z IEiAK UAM w Poznaniu | fot. Anna Weronika Brzezińska

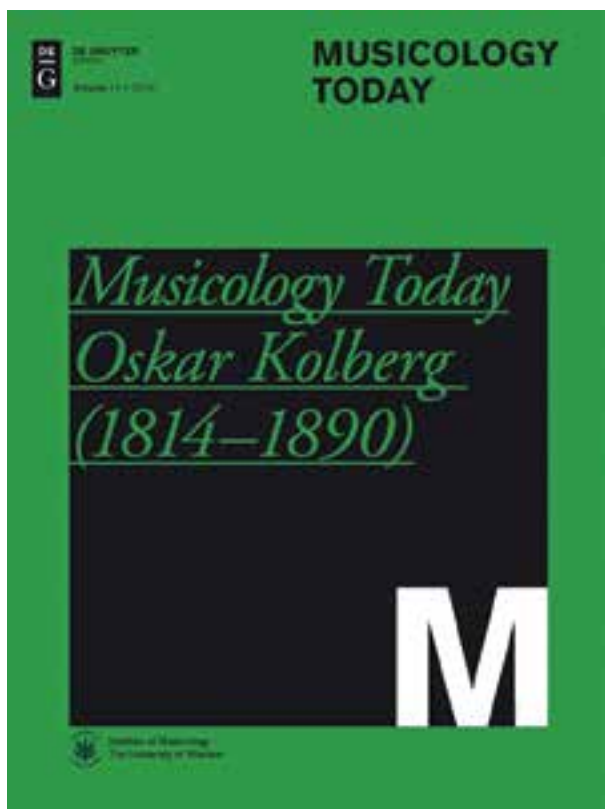


Cyfrowe Archiwum im. Józefa Burszty

Uniwersytet Warszawski

Uniwersytet Warszawski w dniach 21-22 lutego 2014 r. przeprowadził Międzynarodową Konferencję *Oskar Kolberg – prekursor europejskiej folklorystyki* wraz z towarzyszącym jej koncertem. Doprowadził także do publikacji wystąpień konferencyjnych. Celem wydarzenia było zaprezentowanie i przedyskutowanie na forum ogólnopolskim i międzynarodowym wyników badań i przemyśleń, dotyczących znaczenia dzieła Kolberga oraz sposobów i kierunków rozwijania jego dokonań. Szczególnie istotny wydaje się z tej perspektywy praktyczny, muzyczny i edukacyjno-popularyzatorski wydzźwięk badań i koncepcji, dotyczących form ożywiania folkloru (zwłaszcza muzycznego i tanecznego) w szerokim społecznie i geograficznie zakresie. W związku z tym w programie konferencji przewidziano nie tylko wielostronną analizę dokonań Kolberga, ale także rozważenie ich aktualności. Istotna była również żywotność inspiracji kolbergowskich realizowanych w nowych warunkach kulturowych i technologicznych. Dopełnieniem konferencji był koncert. Zaprezentowano następujące tematy: Jerzy Bartmiński – wykład o symbolice ludowej, jej przejawach, odmianach i sposobach interpretacji od dzieła Kolberga poczynając po czasy współczesne; Ludwik Bielawski – wykład przedstawiający sylwetkę Kolberga jako etnomuzykologa, wskazując na prekursorski styl jego myślenia o muzyce w kulturze; Sławomira Żerańska-Kominek – wykład o sposobie traktowania regionu przez Kolberga w kontekście współczesnego mapowania kulturowego; Katarzyna Dadak-Kozicka – wykład o odmianach narracyjności w dokumentacji Kolberga odwołując się do współczesnych teorii; Piotr Dahlig – wykład o ewolucji podejścia do wykonawców ludowych wychodząc od serii

Kolbergowskich; Weronika Grozdeu – wykład o głównych rodzajach muzyki, oddzielając muzykę wsi od form muzyki powszechnej i popularnej, od Kolberga po współczesność; Bożena Muszkalska – wykład o tematyce żydowskiej u Kolberga przedstawionej na tle historyczno-kulturowym, po współczesność; Zbigniew Przerembski – wykład o Kolbergowskiej dokumentacji muzyki instrumentalnej; Tomasz Nowak – wykład o znaczeniu zbiorów Kolberga dla współczesnych badań choreologicznych; Arleta Nawrocka-Wysocka – wykład o nurcie ewangelickiej tradycji muzycznej w dokumentacji Kolberga; Katarzyna Szyszka – wykład o muzyce ludowej Beskidu Śląskiego w dziele Kolberga i dziś; Jacek Jackowski – wykład *Co by było, gdyby Kolberg miał fonograf*; Hana Urbančova – wykład o recepcji Kolberga w Słowacji; Rimantas Astrauskas – wykład o recepcji Kolberga na Litwie; Ewa Dahlig-Turek – panel Aktualność Kolberga: żywa muzyka – żywa tradycja. Efektem konferencji jest publikacja materiałów konferencyjnych w formie drukowanej w *Polskim Roczniku Muzykologicznym* (w języku polskim, w nakładzie 100 egzemplarzy) oraz w internetowym numerze czasopisma *Musicology Today* (w języku angielskim).



Panel dyskusyjny podczas konferencji kolbergowskiej w Instytucie Muzykologii UW. Od lewej: Ewa Dahlig-Turek, Anna Czekanowska-Kuklińska, Jan Stęszewski, Maria Baliszewska, Krzysztof Knittel, Jerzy Kornowicz, Janusz Prusinowski | fot. Anastasiya Niakrasava

Stowarzyszenie Nauczycieli Muzyki

Projekt *Folklor we współczesnej kulturze i edukacji* zrealizowany przez Stowarzyszenie Nauczycieli Muzyki dotyczył publikacji monograficznego numeru czasopisma *Wychowanie Muzyczne* 2014/4, w całości poświęconego współczesnej obecności folkloru muzycznego w edukacji. Zorganizowano konkurs *Melodie regionalne ziem polskich w opracowaniu*. Nadesłanych zostało 38 prac – nowych opracowań muzyki ludowej przygotowanych na potrzeby amatorskiego uprawiania muzyki. Zostały one opublikowane w odrębnym dodatku nutowym. Podsumowaniem konkursu był uroczysty koncert. Została także wydana płyta DVD *Muzyka ludowa w edukacji*, zawierająca materiały dla nauczycieli i uczniów szkół ogólnokształcących umieszczone w trzech działach: *Kompendium wiedzy* – zbiór niezbędnych informacji poświęconych folklorowi; *Antologia nagrań muzyki ludowej* – ponad 200 nagrań muzycznych podzielonych na siedem kategorii: instrumenty, muzyka tradycyjna, rekonstrukcje, opracowanie artystyczne, jazz, muzyka folkowa, opracowania popularne i folklorystyczne; *Testy, quizy i gry dydaktyczne* opracowane w programie Adobe Flash dla trzech poziomów edukacyjnych.



Koncert podsumowujący konkurs *Melodie regionalne ziem polskich w opracowaniu*. Zespół wokalny Instytutu Muzyki Wydziału Artystycznego UMCS w Lublinie oraz laureaci konkursu w kategorii opracowanie na zespół wokalny, od lewej: Marcin Łukasz Mazur, Diana Adamska, Katarzyna Wierzbińska i organizator konkursu Mirosław Grusiewicz | fot. Arkadiusz Białek



Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu

W ramach projektu Akademii Muzycznej w Poznaniu pt. *Kolberg w liryce wokalne*, we współpracy z wytwórnią fonograficzną Acte Préalable wydana została płyta z kompozycjami wokalnymi Oskara Kolberga zatytułowana *Pieśni na głos z fortepianem*. Wykonawcami byli: Iwona Kowalkowska (sopran), Wojciech Maciejowski (tenor), Andrzej Tatarski (fortepian). Płyta zawiera światowe premiery fonograficzne 21 pieśni skomponowanych przez Kolberga na sopran i tenor. Zamieszczone na płycie utwory stanowią wybór spośród 26 pieśni pozostawionych w spuściźnie kompozytorskiej etnografa. W styczniu 2014 r. odbyła się także II Międzynarodowa Konferencja *Moniuszko In Memoriam – W Kręgu Polskiej Literatury Wokalne*. W hołdzie Oskarowi Kolbergowi. Zaprezentowano na niej wykłady o życiu i twórczości muzycznej Kolberga. Dopełnieniem projektu *Kolberg w liryce wokalne* był cykl koncertów, prezentujących dorobek pieśniarski Kolberga-kompozytora. Pierwsze wydarzenie z tej serii odbyło się w ramach konferencji, w styczniu 2014 r. w Auli Nowa w Akademii Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu. Kolejne koncerty miały miejsce 4 maja 2014 r. w Muzeum im. Anny i Jarosława Iwaszkiewiczów w Stawisku w Podkowie Leśnej oraz 22 maja 2014 r. w Muzeum Instrumentów Dawnych w Poznaniu (wydarzenie poprzedzające międzynarodową konferencję naukową *Dzieło Oskara Kolberga jako dziedzictwo narodowe i europejskie* organizowaną przez Instytut im. Oskara Kolberga w Poznaniu).



Zespół Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga w Radomiu

W Radomiu w dniach 12-14 lutego 2014 r. odbyła się druga edycja *Festiwalu K.K.K. Kontrolowanego* zorganizowana przez Zespół Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga. Ideą *Festiwalu Kontrolowanego* jest rozpowszechnianie muzyki XX i XXI w. wśród najmłodszych odbiorców, zarówno na gruncie wykonawczym, interpretacyjnym i teoretycznym, jak i poprzez bezpośredni kontakt z wybitnymi osobowościami muzycznymi. Druga edycja festiwalu, ze względu na trwający Rok Oskara Kolberga, poświęcona była tradycji i muzyce ludowej we współczesnych interpretacjach instrumentalnych, wokalnych i tanecznych. Na przestrzeni 3 dni odbyły się 3 koncerty, podczas których wystąpili zaproszeni goście, a także dzieci i młodzież Zespołu Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga w Radomiu. Zorganizowano także spotkania z wybitnymi osobowościami, wykłady dotyczące postaci Oskara Kolberga oraz tradycji i muzyki ludowej na Radomszczyźnie, prezentację tradycyjnych instrumentów ludowych, warsztaty instrumentalne, wokalne i taneczne w kontekście muzyki ludowej poprowadzone przez zaproszonych gości, koncert prac nagrodzonych podczas *I Kontrolowanego Konkursu Kompozytorskiego* na utwór kameralny dla dzieci (I miejsce Mikołaj Sikała za utwór *Mały duet*, II miejsce Przemysław Jan Kowalski za utwór *Sople lodu*, III miejsce Anna Stachurska za utwór *Medytacja I*, Anna Sowa – *Wariacje na temat melodii ludowej – Mazurek od Tymbarku*, Bartłomiej Danielewicz – *Polonez*). 30 maja 2014 r. w Muzeum Wsi Radomskiej odbyły się również Dziecięce Prezentacje Muzyki Ludowej. Łącznie w festiwalu wzięło udział ponad 100 wykonawców i ponad 500 uczestników. Przeprowadzono także niemal 15 godzin spotkań z muzyką.



fot. z archiwum Zespołu Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga w Radomiu

Stowarzyszenie Liber Pro Arte

W ramach realizacji projektu pt. *Gdyby Kolberg miał fonograf* Stowarzyszenie Liber Pro Arte we współpracy z Instytutem Sztuki PAN wydało kolejny album płytowy z serii *ISPAN Folk Music Collection*. Płyta pt. *Gdyby Kolberg miał fonograf* jest antologią najstarszych fonograficznych źródeł dokumentujących muzykę, jakiej mógł słuchać Oskar Kolberg podczas swych licznych badawczych podróży po kraju. Przed rozpoczęciem prac nad wyborem nagrań dokonano digitalizacji i opracowania merytorycznego znacznej części zasobów (ok. 6 500 nagrań pieśni i melodii) największej i najstarszej kolekcji fonograficznej polskiej muzyki ludowej. Praca digitalizacyjna, kwerendy, badania i wybór materiałów do płyty zostały zrealizowane przez zespół etnomuzykologów, muzyków, filologów i dialektologów, pracujących w Zbiorach Fonograficznych Instytutu Sztuki PAN pod kierunkiem Jacka Jackowskiego. Z uwagi na wiek i historię oraz rozmiar kolekcji jest ona bezcennym uzupełnieniem dzieła Oskara Kolberga, zawierającym te elementy, których Kolberg w terenie nie mógł utrwalić w pełni, a więc nagrania głosów, stylów i manier wykonawczych konkretnych śpiewaków, muzyków czy tancerzy ludowych, pamiętających jeszcze czasy Kolberga (wielu z nich urodziło się w drugiej poł. XIX w.). Realizacji projektu towarzyszyły wykłady podczas konferencji i warsztatów, odbywających się w różnych instytucjach, a także cykl audycji radiowych.



fot. z archiwum Zakładu Muzykologii Instytutu Sztuki PAN

Stowarzyszenie Willa Decjusza

Stowarzyszenie Willa Decjusza przeprowadziło projekt *Dziedzictwo Oskara Kolberga*, którego założeniem była międzynarodowa popularyzacja i promocja dorobku polskiego badacza. W celu prezentacji wielu aspektów jego działalności zadanie podzielono na kilka komponentów, których tematyka adresowana była do grup społecznych zróżnicowanych pod względem zawodowym (tancerze, muzycy, pianiści, wokaliści), jak i wiekowym (młodzież szkolna, licealna, studenci, osoby dorosłe, seniorzy). Zrealizowano szereg działań, takich jak: wystawa plakatów *Inspiracje ludowe w plakacie polskim* (2 edycje); warsztaty mistrzowskie tańców polskich wraz z otwartym pokazem; warsztaty i audycje muzyczne dla nauczycieli i uczniów; 3 koncerty pianistyczne *Oskar Kolberg i utwory taneczne Chopina* oraz *Oskar Kolberg – Polska, Europa, Świat* przeprowadzone w Krakowie i Stanisławowie (Iwano-Frankiwnsk, Ukraina).



Warsztaty muzyczne dla szkół podstawowych – audycje z zakresu dzieł muzycznych spisanych przez Kolberga. Na zdjęciu uczniowie z Modlnicy k/Krakowa | fot. Paweł Mazur



Pokaz na zakończenie warsztatów mistrzowskich tańców polskich, prowadzonych pod kierunkiem Leszka Rembowskiego. Na zdjęciu fragment tańca kujawskiego – oberek, krok taneczny zwany „krzesany” | fot. Paweł Mazur

Stowarzyszenie im. Zoltana Kodalya

Publikacja *Muzyka ludowa w edukacji małego dziecka* miała charakter instruktażowy. Mogła ona pełnić rolę przewodnika metodycznego dla nauczycieli przedszkola, pragnących odwołać się do muzyki ludowej, a także wykorzystać ją do organizowania nieformalnej edukacji przedszkolnej, głównie poprzez zabawę, jak również służyć rodzicom. Wydawnictwo objęło publikację książkową oraz płyty CD i DVD. Album CD prezentuje 2 wylczanki i 34 piosenki nagrane przez dzieci uczęszczające na zajęcia *Akademii przedszkolaka*. Na płycie DVD zarejestrowane są fragmenty zajęć realizowanych w ramach projektu. Nagrania zostały podzielone na dwie części: 12 zabaw muzycznych z dziećmi z młodszej grupy (3-4 lata) wraz z ich rodzicami lub opiekunami oraz 12 zabaw muzycznych z dziećmi z grupy starszej (5-6 lat).



Uniwersytet Marii Curie Skłodowskiej

W ramach Roku Oskara Kolberga Uniwersytet Marii Curie Skłodowskiej przeprowadził program badawczy pod nazwą *Kolbergowska baza danych FOLBAS – renowacja, konserwacja, udostępnianie*. Projekt zrealizowano w Pracowni Archiwum Etnolingwistyczne UMCS. Celem zadania było zabezpieczenie stworzonej przed 40 laty elektronicznej bazy FOLBAS, zawierającej pieśni i wiersze z 57 tomów *Dzieł wszystkich* Oskara Kolberga. W ramach programu podjęto współpracę z informatykami z Politechniki Lubelskiej, którzy stworzyli nowy program do obsługi bazy w języku PHP w wersji 5.4. Odzyskane zostały wcześniej wpisane dane, wprowadzono również szereg udogodnień dla przyszłych użytkowników, m.in. umożliwiono zapisywanie plików w formacie PDF. Baza jest dostępna na stronie internetowej: www.folbas.umcs.lublin.pl



Łódzki Dom Kultury

Projekt *Folklor muzyczny ziemi radomszczańskiej – wydanie i promocja publikacji Marka Kopera* miał na celu wydanie zbioru pieśni ludowych jednego z najsłabiej udokumentowanych obszarów województwa łódzkiego. Antologia zawiera tradycyjne grupy pieśni rodzinnych, dorocznych i tzw. powszechnych. Zbiór jest poprzedzony historią regionu i charakterystyką etnograficzną, obejmuje także charakterystykę i analizę muzyczną pieśni. Książkę wydano w nakładzie 2000 egzemplarzy i udostępniono nieodpłatnie. Częścią projektu były również warsztaty wokalne skierowane do dzieci. Repertuar stanowiły pieśni ziemi radomszczańskiej. Efekty pracy warsztatowej zaprezentowano na koncercie podczas spotkania promującego publikację w Miejskim Domu Kultury w Radomsku, który odbył się 22 listopada 2014 r. Publiczność liczyła 500 osób. Koncert został zarejestrowany przez lokalną telewizję NLT Radomsko i połączony z wywiadem z Markiem Koprem. Materiały wyemitowano kilkakrotnie. Zarejestrowane nagranie pozostaje w Łódzkim Domu Kultury, ale nie jest dostępne publicznie. Rozważane jest jednak opublikowanie go na stronie internetowej organizatora.



Publikacja pt. *Pieśni ludowe ziemi radomszczańskiej*



Warsztaty wokalne w ramach projektu | fot. Anna Spychała



Spotkanie promocyjne publikacji, od lewej: Marek Koper, prof. Piotr Dahlig, Ewa Sławińska-Dahlig, 22 listopada 2014, Miejski Dom Kultury w Radomsku | fot. Andrzej Białkowski

Filharmonia Pomorska im. Ignacego Jana Paderewskiego

W ramach zadania *OSCAR za Kolberga* Filharmonia Pomorska zorganizowała szereg warsztatów i koncertów, a także wieloetapowy konkurs dla dzieci i młodzieży. Warsztaty pt. *Polskie Tańce Narodowe i Regionalne* przeznaczone były dla nauczycieli. Poprowadzili je choreografowie i nauczyciele tańca: Izabela Grochowska, Elżbieta Kornaszewska i Paulina Sobowiec oraz etnolog Justyna Słomska-Nowak. W ramach działalności edukacyjnej zorganizowano 100 koncertów w placówkach oświatowych na terenie Bydgoszczy i województwa kujawsko-pomorskiego. Koncert Finałowy pt. *OSCAR za Kolberga*, zrealizowano w formie barwnego, multimedialnego widowiska, taneczno-muzycznego, łączącego tradycję z nowoczesnością. Koncepcję wydarzenia stworzono we współpracy z wielopokoleniowym środowiskiem twórczym, łącząc w nim nowoczesne formy teatralno-taneczne i multimedia. W koncercie wzięło udział 172 wykonawców oraz liczna publiczność w łącznej liczbie 19 384 uczestników (audycja: 14 720, finał koncertowy: 422, warsztaty dla nauczycieli: 27, finał koncertu: 135, konkurs: 4 080).



fot. Beata Bobińska



Ceremonia wręczenia nagród | fot. Jarosław Pabijan



Tancerze w stroju krakowskim | fot. Jarosław Pabijan

Regionalny Ośrodek Kultury w Katowicach

Tropem Kolberga... to przedsięwzięcie o charakterze badawczym, dokumentacyjnym oraz popularyzatorsko-edukacyjnym. W ramach jego realizacji przeprowadzono terenowe badania kwestionariuszowe, dotyczące obrzędowości i obyczajowości, istniejącej architektury regionalnej i tradycyjnej (dokumentacja fotograficzna, zapis wideo) oraz praktykowanych obrzędów dorocznych i rodzinnych z terenu Zagłębia Dąbrowskiego. Badanie przeprowadzone było w tandemach: doświadczony etnograf – student etnologii. Do projektu zaangażowane zostały także podmioty, które ze swoimi młodymi podopiecznymi prowadziły „mini-badania” etnograficzne. W ramach zadania zrealizowano również wykłady, wystawy i warsztaty, podsumowujące projekt. Powstała także strona internetowa oraz publikacja elektroniczna na płycie DVD (nakład 1 200 sztuk przeznaczony do użytku publicznego; materiały rozdawane bibliotekom, konferencjom, wystawom etc.), prezentująca efekty projektu.



Etnograf Dobrawa Skonieczna-Gawlik podczas badań terenowych związanych z dokumentacją budownictwa tradycyjnego, Góra Siewierska, dom przy ul. Kościuszki 106, 15 czerwca 2014
fot. Bartosz Gawlik



Etnograf Dobrawa Skonieczna-Gawlik podczas rozmowy z mieszkanką Niegowonic po nabożeństwie Oktawy Bożego Ciała, 26 czerwca 2014 r. | fot. Bartosz Gawlik



Uczestnicy warsztatów/lekcji muzealnej (nagrody za najlepsze prace w ramach „etapu szkolnego”), warsztaty/lekcja muzealna w Muzeum Zagłębia w Będzinie poświęcone zwyczajom, obrzędom oraz strojowi z terenu Zagłębia Dąbrowskiego | fot. Anna Góra

Książnica Beskidzka

W Książnicy Beskidzkiej zrealizowano projekt edukacyjny *Tanecznym krokiem cały rok z Kolbergiem* przeznaczony dla różnych grup wiekowych. 21 lutego 2014 r. otwarto wystawę *OSKAR KOLBERG – z ludowego skarbcza*, będącą podstawą do realizacji zajęć edukacyjnych. Następnie przeprowadzono warsztaty taneczne *Z ludowego skarbcza – tańczyć może każdy*, opracowano *Quiz taneczny* (dostępny od 29 kwietnia 2014 r. na stronie internetowej), a 23 października odbył się konkurs *Przystań na Podbeskidziu*, którego motywem przewodnim był taniec ludowy. W ramach projektu zarchiwizowano także materiały biblioteczne z zakresu etnografii i stworzono biblioteczny serwis edukacyjny oraz bazę informacyjno-kontaktową. 28 listopada 2014 r. w ramach wieczoru andrzejkowego odbyło się podsumowanie podjętych działań. Otwarto wówczas także wystawę *Cały rok z Oskarem Kolbergiem*, którą można było oglądać do 31 grudnia 2014 r. Laureatom konkursu *Przystań na Podbeskidziu* wręczone zostały nagrody. Atrakcją wieczoru był występ Zespołu Regionalnego Pieśni i Tańca *Cepelia Fil Wilamowice*. Tort z logo Roku Oskara Kolberga dzielili laureaci Nagrody im. Oskara Kolberga Józef i Rozalia Szypułowie oraz Jolanta Danek, kierownik zespołu. W promocji działań wykorzystano m.in. potykacz reklamowy. Wyprodukowano także okolicznościową kartkę pocztową w nakładzie 5 000 egzemplarzy, która rozprowadzana była wśród odwiedzających bibliotekę, przypominając o trwających obchodach Roku Kolberga.



Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 6 w Bielsku-Białej i Szkoły Podstawowej nr 18 w Bielsku-Białej, kolaż z tematycznych warsztatów edukacyjnych w cyklu Oskar Kolberg – z ludowego skarbcza odbywających się w Książnicy Beskidzkiej w Bielsku-Białej w ramach realizacji projektu *Tanecznym krokiem cały rok z Kolbergiem* | fot. Jolanta Rakowska



Wystawa *Oskar Kolberg – z ludowego skarbcza*, prezentowana w Książnicy Beskidzkiej w Bielsku-Białej, opracowana w ramach realizacji projektu *Tanecznym krokiem cały rok z Kolbergiem* fot. Jolanta Rakowska

Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach

W ramach zadania *Chełmoński – Kolberg. Źródła i inspiracje* 19 kwietnia i 29 czerwca 2014 r., w Domu Pracy Twórczej w Radziejowicach zorganizowano koncert folkowy i wystawę etnograficzną. Przedsięwzięcia zgromadziły łącznie 700-osobową publiczność. Zaprezentowano źródła, z których wyrosła twórczość Józefa Chełmońskiego. Na podstawie opisanych przez Oskara Kolberga tradycji muzycznych regionu łowickiego, z którego wywodził się Chełmoński, prof. Maria Pomianowska opracowała źródła muzyczne. Wystawa ze zbiorów Muzeum w Łowiczu przybliżyła etnograficzne korzenie Chełmońskiego oraz przedmiot badań Kolberga. W oparciu o zapisy etnografa prof. Maria Pomianowska przeprowadziła badania związane z muzycznymi tradycjami regionu Mazowsza Zachodniego i regionu Łowicza. Na podstawie tych opracowań przygotowano i przeprowadzono koncerty muzyki źródeł. 19 kwietnia 2014 r. odbył się koncert wielkosobotni, podczas którego wystąpiła Maria Pomianowska z kwintetem *Lutosłowianie*, wykonując staropolskie pieśni pasyjne ze zbiorów Oskara Kolberga. Tworząc zespół artystka postanowiła wskrzesić zapomnianą polską tradycję. W jego składzie znalazł się w związku z tym XVI-wieczny instrument smyczkowy, pochodzący z wykopalisk archeologicznych z Płocka – fidel – oraz znana z XIX-wiecznych rycin tzw. suka biłgorajska. W ramach VI Letniego Festiwalu im. Jerzego Waldorffa, 29 czerwca 2014 r. odbył się koncert muzyki źródeł, będący hołdem złożonym Kolbergowi, który znaczną część życia i pracy poświęcił dokumentowaniu muzyki ludowej Mazowsza. Tego samego dnia otwarto wystawę *Chełmoński – Kolberg. Źródła i inspiracje*, prezentującą eksponaty

ze zbiorów Muzeum w Łowiczu, przybliżające klimat wsi łowickiej z przełomu XIX i XX w. Zabytki zgromadzone na wystawie ukazywały bogactwo kultury ludowej regionu łowickiego, której rozkwit Chełmoński obserwował i z której czerpał inspiracje. Kluczem do ich prezentacji stały się wartości ważne zarówno dla Księżaków jak i artyści: pejzaż i przyroda, dom i rodzina, świątynia i wiara, które w harmonijny sposób łączyły się i przenikały w tradycyjnej chłopskiej kulturze. W ramach realizacji projektu opublikowano także, stanowiący uzupełnienie wystawy, katalog zawierający teksty krytyczne, w których opisane zostały korelacje pomiędzy twórczością Chełmońskiego a zapisami i badaniami Oskara Kolberga.



Koncert Muzyki Źródeł w ramach VI letniego Festiwalu im. J. Waldorffa w Radziejowicach, 29 czerwca 2014 r. Od lewej: Paweł Betlej, Katarzyna Małgorzata Kamer, prof. Maria Pomianowska, Hubert Giziewski, Wojciech Lubertowicz, Aleksandra Kauf | fot. Marcin Stolarski

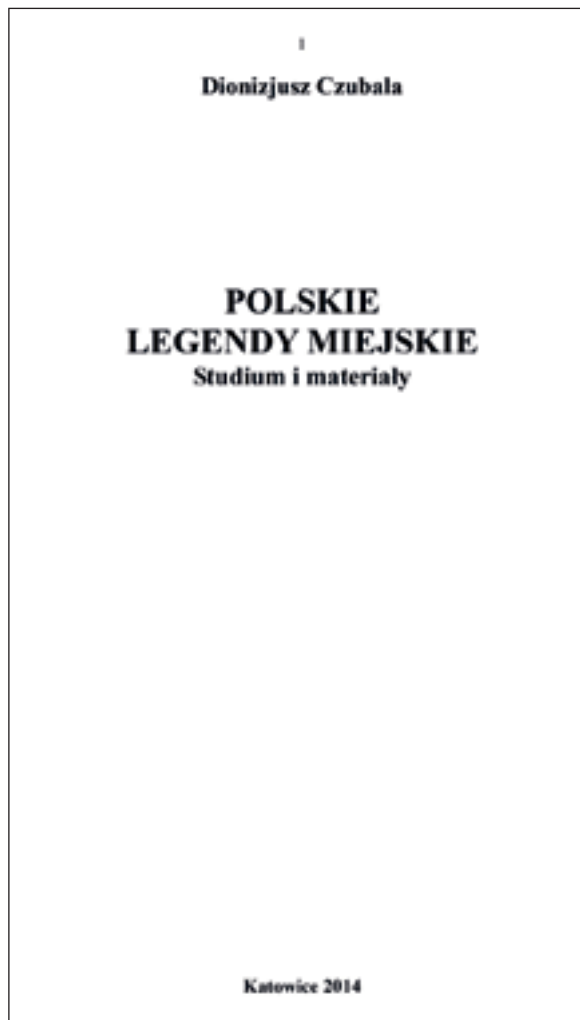


Wystawa etnograficzna ze zbiorów Muzeum w Łowiczu, zorganizowana w ramach VI Letniego Festiwalu im. Jerzego Waldorffa w Radziejowicach | fot. Marcin Stolarski



Stowarzyszenie Thesaurus Silesiae Skarb Śląski

Celem zadania było wydanie publikacji książkowej *Polskie legendy miejskie*. Tom powstał w ramach realizacji projektu zawiera legendy miejskie zebrane w Polsce po raz pierwszy przez dr. hab. Dionizjusza Czubałę oraz obszerny tekst autorski, prezentujący materiał metodologiczny i genologiczny. Publikacja służy upowszechnianiu dorobku uznanego badacza i dokumentalisty. Teksty obrazują pionierski wysiłek badań naukowych nad niezwykle istotnym zjawiskiem społecznym. Projekt jest zgodny z licznymi postulatami folklorystów, dotyczących wydawania klasycznych tekstów polskiego folkloru „w układzie gatunkowym”. Zbiór ma na celu uświadomienie szerszej grupie odbiorców, czym jest legenda miejska, a także przybliżenie swoistości gatunkowej i kulturowej oraz tradycji i współczesności takiego przekazu.



Zbąszyńskie Centrum Kultury

27 listopada 2014 r. zakończyły się w Zbąszyniu Warsztaty *Mistrz – uczniem*. Po niemal całorocznej pracy, grupy dzieci i młodzieży – członków zespołu *Koziołki Przyprostyńskie* – powstały dwa spektakle taneczne: *Dzieci na weselu* (nawiązujący do tradycji folklorystycznych naszego regionu) oraz *Etiuda* (oparta na współczesnej choreografii lecz łącząca stare z nowym poprzez tradycyjne darcie pierza). Przez niespełna rok uczestnicy warsztatów doskonalili kunszt taneczny, uczyli się regionalnego haftu, gotowali tradycyjne potrawy, poznawali strój przyprostyński, a także wzięli udział w dwóch wydarzeniach tanecznych. Prowadzący zajęcia „mistrzowie” stawali się uczniami poprzez pobieranie nauk w nowych dla nich dziedzinach. Nauczycielka tańca ludowego poznawała tajniki tańca współczesnego. Choreograf tańca współczesnego uczył się regionalnych chodzonych i dupników. W warsztatach wzięło udział 28 uczestników i 2 osoby prowadzące.



Przygotowanie regionalnych potraw przez uczestników warsztatów | fot. Urszula Bordych



Zakończenie projektu *Dzieci na weselu* | fot. Ireneusz Solarek

Stowarzyszenie Krakowski Chór Kameralny

W ramach projektu *Król Pasterzy – Opera sielska* Stowarzyszenie Krakowski Chór Kameralny doprowadziło do krakowskiej premiery zapomnianej opery Oskara Kolberga, która miała miejsce 3 czerwca w Operze Krakowskiej. Spektakl obejrzało 500 widzów. Produkcja nagrana została w formacie audio-wideo i udostępniona w formie DVD na portalu www.oskarkolberg.pl. Zadanie obejmowało także działania o charakterze edukacyjnym i popularyzacyjnym, promujące muzykę i sztukę ludową wśród dzieci, młodzieży szkolnej, uczestników edukacji muzycznej, lokalnej społeczności i turystów. Do projektu zaproszono wybitnych polskich realizatorów i solistów, a także działających lokalnie kultywatorów tradycji ludowych. Istotna była także lokalizacja produkcji – Kraków, w którym Kolberg zmarł, i z którym był silnie związany. W realizację przedsięwzięcia zaangażowani byli: Zygmunt Magiera (dyrygent), Mateusz Tracz (reżyseria, scenografia, kostiumy), Romana Agnel (inscenizacja, choreografia, ruch sceniczny), Marcin Badurzyński (reżyseria światła), Zbigniew Przerembski (opieka merytoryczna), Maciej Michałkowski (producent), a także wykonawcy: Aleksandra Buczek (Różia), Tomasz Maleszewski (Wojtek), Jacek Jaskuła (Maciuś Ciemiega), Jerzy Butryn (Sołtys), Jadwiga Niebelska (Jewka) oraz OCTAVA ensemble, Orkiestra Projektowa VOX Angeli, Międzyszkolny Zespół Pieśni i Tańca Krakowiak pod dyktando Zygmunta Magiery.



Od lewej: Małgorzata Langer-Król, Rafał Pawłowski, Mateusz Prendota, Wioletta Majgier (OCTAVA ensemble), Międzyszkolny Zespół Pieśni i Tańca Krakowiak | fot. Marta Ignatowicz-Sołtys



Wykonawcy. Od lewej: Rafał Pawłowski, Małgorzata Langer-Król, Marcin Wróbel, Anna Wodyńska, Maciej Drużkowski, Magdalena Kozyra, Jerzy Butryn, Tomasz Maleszewski, Aleksandra Buczek, Zygmunt Magiera, Romana Agnel, Jacek Jaskuła, Jadwiga Niebelska, Mateusz Tracz, Marek Gerwatowski, Wioletta Majgier, Mateusz Prendota, Izabela Bartyzel, Paweł Szarpak, Piotr Gawron-Jedlikowski | fot. Marta Ignatowicz-Sołtys

Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem

30 i 31 maja 2014 odbyła się konferencja z udziałem teoretyków i praktyków pt. *Współczesna kultura ludowa w działaniu*, dedykowana pamięci krakowskiego antropologa prof. Czesława Robotyckiego. Konferencję zorganizowano w nawiązaniu do książki *Kultura ludowa. Teorie. Praktyki. Polityki*. Naukowcy, twórcy ludowi, animatorzy kultury i działacze samorządowi rozmawiali o tym, czym dziś jest kultura ludowa, jakie ma znaczenie, jak i dlaczego powinno się działać na jej rzecz. Wydarzenie zorganizowało Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego we współpracy z fundacjami *Tratwa* (Olsztyn), *Obserwatorium żywej kultury* (Warszawa) i *Zakopiańscy*. W poszukiwaniu tożsamości (Zakopane) oraz Instytutem Antropologii UJ i Instytutem Społecznych Nauk Stosowanych UW. Oprócz naukowców z całej Polski w konferencji wzięły udział osoby w różny sposób związane z kulturą ludową, z dwóch skrajnie odmiennych regionów – z Warmii i z Podhala. Porównanie historii, doświadczeń i współczesnych praktyk kulturowych tych obszarów stało się ważnym i inspirującym bodźcem dla rozwoju teorii i praktyki kultury ludowej. Patronat nad wydarzeniem objęli: Marszałek Warmii i Mazur oraz Marszałek Małopolski, Starosta Tatrzański, Burmistrz Zakopanego, a także poseł Andrzej Gut-Mostowy. Zapis wideo konferencji udostępniono na stronie www.muzeumtatrzańskie.pl.



fot. Katarzyna Zielińska



Od lewej: Joanna Dziadowiec, Anna Buchner, Andrzej Gut-Mostowy, Jan Karpiel-Bułecka, Ryszard Michalski, 31 maja 2014 r.

fot. Katarzyna Zielińska

Szkoła Muzyczna I stopnia w Czaławiu

Szkoła Muzyczna I st. w Czaławiu wykorzystała rok Oskara Kolberga do kreatywnych działań edukacyjnych. Do współpracy zaproszono znany zespół akordeonowy Motion Trio. Celem projektu było wsparcie talentów artystycznych dzieci i młodzieży. W ramach projektu zorganizowano: warsztaty akordeonowe prowadzone przez Motion Trio, warsztaty z improwizacji i kompozycji *Kolberg inspiruje*, warsztaty rękodzielnicze, nawiązujące do tradycji regionalnych *Wakacje z Oskarem Kolbergiem*, konkurs kompozytorski *Kolbergowskie inspiracje muzyczne* oraz 5 koncertów, które zgromadziły publiczność liczącą łącznie 444 osoby, w tym: koncert inauguracyjny IV Konkurs Akordeonowy *W harmonii z kulturą*, 2 koncerty ludowe i koncert laureatów konkursu kompozytorskiego *Kolbergowskie inspiracje muzyczne*. Zwieńczeniem projektu był uroczysty koncert z okazji nadania Szkole Muzycznej I stopnia w Czaławiu imienia Oskara Kolberga, który odbył się 17 października 2014 r. Młodzi akordeoniści, doskonalący przez poprzednie miesiące swoje umiejętności pod okiem profesjonalistów z zespołu Motion Trio, wykonali utwory Oskara Kolberga. Towarzyszył im chór gospel Angeli z Sieprawia. Koncert uświetnił także występ Motion Trio. Uroczystość zakończył pokaz wokalnie-taneczny zespołu dziecięcego. W konkursie kompozytorskim *Kolbergowskie inspiracje muzyczne* zwyciężyli Julita Jarząbek i Dawid Kopp.



Koncert Motion Trio | fot. Halina Zajac



Konkurs Kompozytorski | fot. Halina Zajac



Uroczystość nadania imienia Oskara Kolberga | fot. Halina Zajac



Warsztaty akordeonowe | fot. Halina Zajac

Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej

Album *Kapela Byrteków z Pewli Wielkiej* zawiera niepublikowane dotąd, archiwalne (pochodzące z Archiwum Radia Kraków, Archiwum Polskiego Radia oraz ze Zbiorów Fonograficznych Instytutu Sztuki PAN) i współczesne nagrania tradycyjnej muzyki wiejskiej, jakie do dziś zachowały się na obszarze Beskidu Żywieckiego. Publikację wzbogacono o biogramy muzyków, teksty oraz fotografie. Wydawnictwu towarzyszyła impreza *Z Kolbergiem w ślemieńskim skansenie*, na której wystąpili: Kapela Po Pieronie, Kapela Byrteków oraz dzieci z Ognisk Twórczości Artystycznej Fundacji Braci Golec. Na koncercie promującym album, który odbył się w Regionalnym Ośrodku Kultury w Bielsku-Białej, wystąpiła Kapela Byrteków w składzie: Józef Byrtek (skrzypce), Władysław Byrtek (skrzypce) oraz Edward Byrtek (dudy żywieckie). W wydarzeniu wzięła udział około 100-osobowa publiczność.



Koncert podopiecznych Fundacji Braci Golec w Żywieckim Parku Etnograficznym w Ślemieniu, 20 września 2014 r.
fot. D. Kocemba / ROK B-B



Władysław Byrtek podczas koncertu promującego płytę Kapeli Byrteków w Regionalnym Ośrodku Kultury w Bielsku-Białej
fot. M. Jurasz



Państwowa Szkoła Muzyczna I i II stopnia w Opolu

W ramach projektu *KOLBERGIADA – Miesiąc Oskara Kolberga w Opolu*, który zrealizowano w dniach 3-6 lutego 2014 r. zorganizowano szereg wydarzeń artystycznych i edukacyjnych, mających na celu prezentację różnorodnych aspektów teoretycznych i praktycznych muzyki tradycyjnej. Zorganizowane zostały 2 koncerty z udziałem uczniów i nauczycieli PSM I i II st. w Opolu oraz profesjonalnych muzyków, wykonujących muzykę ludową, a także tworzących własne współczesne opracowania utworów wywodzących się z polskiej tradycji. Przeprowadzono także 2 warsztaty gry na instrumentach ludowych połączone z ich prezentacją, 2 warsztaty śpiewu tradycyjnego, panel dyskusyjny oraz cykl 8 audycji radiowych z udziałem uczniów, nauczycieli, dziennikarzy i muzyków. Wzięło w nich udział łącznie 300 osób. Przedsięwzięcie miało charakter przede wszystkim edukacyjny i skierowane było do dzieci, młodzieży i nauczycieli szkół muzycznych i ogólnokształcących, a także do wszystkich osób, pasjonujących się twórczością ludową. Wszystkie wydarzenia w ramach projektu zostały nagrane i wyemitowane przez Radio Opole, a nagrania z koncertów zostały wydane w nakładzie 600 sztuk na pamiątkowej płycie audio CD. 300 egzemplarzy albumu rozdystrybuowano wśród uczestników programu – szkół muzycznych na terenie Opolszczyzny.



Panel dyskusyjny pt. *Oskar Kolberg i jego dzieła. Oskar Kolberg w tradycji i w muzyce współczesnej. Miejsce i rola muzyki tradycyjnej we współczesnej edukacji muzycznej*, 5 lutego 2014 r.
fot. Katarzyna Zawadzka



Od lewej: dr Mariusz Pucia, Jacek Mielcarek, Zofia Komuszyna – prowadzący panel dyskusyjny pt. *Oskar Kolberg i jego dzieła. Oskar Kolberg w tradycji i w muzyce współczesnej. Miejsce i rola muzyki tradycyjnej we współczesnej edukacji muzycznej*, 5 lutego 2014 r.
fot. Wiesława Pośpiech



Koncert grupy Śliczne Goździki, 6 lutego 2014 r. Od lewej:
Katarzyna Żytomirska, Katarzyna Szurman, Jakub Mielcarek,
Jarosław Korzonek | fot. Katarzyna Zawadzka



Muzeum Ziemi Chełmskiej im. Wiktora Ambroziewicza w Chełmie

Muzeum Ziemi Chełmskiej im. Wiktora Ambroziewicza w Chełmie zrealizowało zadanie *Fotografia odnaleziona. Z życia wsi chełmskiej XX w.* Projekt obejmował prace badawcze, popularyzatorskie i edukacyjne związane z kulturą tradycyjną powiatu chełmskiego. Centralnym elementem przedsięwzięcia był konkurs na odnalezienie fotografii z lat 1900-1970, obrazujących świętowanie na wsi. Nadesłanych zostało 680 zdjęć, spośród których jury wyłoniło 400 fotografii. Przyznano 3 nagrody główne i 47 wyróżnień, które zaprezentowano na wystawie *Gdyby czasem nie zdjęcie, to by się już całkiem nie pamiętało*. Otwarcie wystawy towarzyszyła degustacja potraw regionalnych, przygotowanych przez Koło Gospodyń Wiejskich oraz koncerty zespołów: Nadbużański Klon Zielony i Chłopcy kontra Basia. Dodatkową nagrodą w konkursie była wycieczka do Muzeum Oskara Kolberga w Przysusze i Muzeum Wsi Radomskiej. Zdjęcia wzbogaciły zasoby archiwum muzeum i zostały wydane w formie płyty CD w nakładzie 500 egzemplarzy. Albumy rozesłano do uczestników projektu i szkolnych bibliotek.





Uczestnicy konkursu *Fotografia odnaleziona. Z życia wsi chełmskiej XX w.* na otwarciu wystawy *Gdyby czasem nie zdjęcie, to by się już całkiem nie pamiętało* | fot. Grzegorz Zabłocki



Otwarcie wystawy *Gdyby czasem nie zdjęcie, to by się już całkiem nie pamiętało* | fot. Grzegorz Zabłocki



Dyrektor Muzeum Ziemi Chełmskiej w Chełmie Krystyna Mart wręcza dyplom za zajęcie pierwszego miejsca w konkursie *Fotografia odnaleziona. Z życia wsi chełmskiej XX w.* Martynie Rosteckiej z Zespołu Szkół w Okszowie | fot. Grzegorz Zabłocki



Koncert zespołu Nadbużański Klon Zielony z Zanowinia z Basią Derlak – wokalistką zespołu Chłopcy kontra Basia | fot. Grzegorz Zabłocki

Muzeum Etnograficzne im. F. Kotuli w Rzeszowie

Projekt *Muzyczny folklor Podkarpacia – badania terenowe* składał się z kilku elementów. Pierwszym z nich były badania terenowe w zakresie tradycji muzycznych Rzeszowszczyzny. Eksploracją objęte zostały tereny rzeszowskiego, przeworskiego, przemyskiego, sanockiego krośnieńskiego i tarnobrzeskiego. Drugą składową zadania stał się *Przewodnik-Informator po projekcie*. Wybrane przykłady materiałów źródłowych, zgromadzonych w trakcie badań terenowych, zaprezentowane zostały na stronach internetowych oraz w ilustrowanym przewodniku po projekcie. Istotną pracą zrealizowaną w ramach prowadzonych działań był także film paradokumentalny *Siła tradycji*, prezentujący zjawiska kulturowe z zakresu folkloru muzycznego Podkarpacia. Projekt zakończyła konferencja pod nazwą *Konferencja podsumowująca projekt Muzyczny folklor Podkarpacia – badania terenowe*, która odbyła się 12 grudnia 2014 r. w Muzeum Etnograficznym im. F. Kotuli w Rzeszowie.



Tadeusz Czapla (z lewej) z synem Mieczysławem podczas wywiadu z dr. Tomaszem Kosiekiem, Wola Sękowa, sierpień 2014 r.
fot. Tomasz Kosiek



Kapela Trzcinicoki z Trzciny k. Jasła, od lewej (od góry): Stanisław Szański (akordeon), Władysław Rolek (skrzypce sekund), Damian Pis (basy), Maria Król (wokal), Franciszek Jałowiec (trąbka), Eugeniusz Kopera (skrzypce prym), Stanisław Marszałek (kierownik, wokal), Andrzej Jędrzycka (cymbały), Roman Kapanowski (klarnet), Bukowina Tatrzańska, 2008 r.
fot. ze zbiorów prywatnych Eugeniusza Koper



Helena Wilczek z Rakszawy k. Rzeszowa – ostatnia żyjąca członkini Kapeli Wilczków z Rakszawy oraz Emilia Jakubiec-Lis podczas realizacji badań terenowych, 2014 r. | fot. Stanisław Wilczek



Kapela Kamfinki z Jedlicza k. Jasła podczas realizacji zdjęć do filmu *Siła tradycji*, Maciej Smyka (klarnet), Gabriela Smyka (skrzypce), Witold Gierlicki (cymbały), Stefan Pasterczyk (altówka), Damian Pis (kontrabas), Mariusz Guzek (kamera) | fot. Michał Smyka

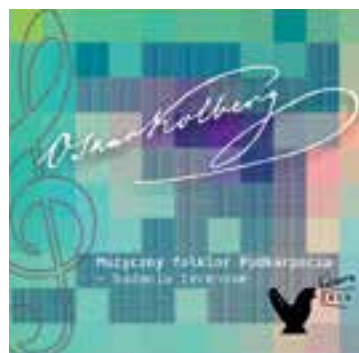


Stanisława i Adam Mrozowie z Grębowa k. Tarnobrzega
fot. ze zbiorów prywatnych Stanisława i Adama Mrozów



Zespół Pieśni i Tańca z Przedmieścia Dubieckiego, trzeci od prawej: Stanisław Oważany, 1971 r.

fot. ze zbiorów prywatnych Stanisława i Longiny Oważanych



Teatr Dramatyczny im. Aleksandra Węgierki w Białymstoku

Cykl wykładów, wystaw, warsztatów oraz spektakli oparty na adaptacji najnowszej powieści Wioletty Grzegorzewskiej pt. *Guguly* to rozwinięcie idei upowszechniania tradycji we współczesności, a zarazem aktywna próba przeciwstawienia się mitowi wsi i negatywnym lub bezmyślnym schematom jej odrywania. Głównym założeniem projektu Teatru w Białymstoku pod nazwą *Przypisy teatralne: Oskar Kolberg 2014* było ukazanie dorobku „współczesnych Kolbergów” i upowszechnienie wiedzy o kulturze tradycyjnej – rozumianej jako integralna część życia społecznego – szczególnie wśród dzieci i młodzieży. W ramach *Przypisów teatralnych: Oskar Kolberg 2014* odbyły się m.in. masterclasses z dr Svetlaną Budskaya, spotkania prezentujące działania „współczesnych Kolbergów” z udziałem twórców: Andrzeja Różyckiego, Andrzeja Bieńkowskiego, Olega Łatyszonka oraz pokazy ich filmów, warsztaty *Taniec, instrumenty* prowadzone przez Ewę Wasilewską z zespołem Transkapela oraz koncert tego zespołu. Zwieńczeniem projektu była premiera spektaklu *Guguly* Wioletty Grzegorzewskiej, która zgromadziła 206-osobową publiczność. Scenariusz spotkań „współczesnych Kolbergów” oraz panelu dyskusyjnego opracował Michał Pabian.



Wystawa | fot. Emilia Siemakowicz



Projekcja filmu | fot. Emilia Siemakowicz



Spektakl *Guguly*, od lewej: Mateusz Witczuk, Sławomir Popławski
fot. Bartek Warzecha

Mazowiecki Instytut Kultury

Na projekt *Kolberg w praktyce* przeprowadzony przez Mazowiecki Instytut Kultury złożyły się trzy główne elementy:

1. cykl warsztatów tradycyjnego śpiewu kurpiowskiego, wykorzystujących materiał etnomuzykologiczny zebrany przez Oskara Kolberga w tomach *Mazowsze*, odbywający się w Warszawie pod kierunkiem Adama Struga;
2. warsztaty tradycyjnej muzyki Mazowsza dla dzieci – uczniów szkoły muzycznej w Mławie, prowadzone przez Janusza Prusinowskiego;
3. pokaz filmu dokumentalnego autorstwa Witka Brody *Puste noce* (reż. Marcin Szczerbic), mające na celu zaprezentowanie na Mazowszu zjawiska rodzinnego obrządku pogrzebowego, podczas którego wykonuje się określony repertuar żałobny.

W warsztatach i pokazach wzięło udział łącznie ponad 400 osób (cykl warsztatów tradycyjnego śpiewu: 14 osób, warsztaty tradycyjnej muzyki Mazowsza dla dzieci: 7 osób, pokaz filmu dokumentalnego w Warszawie: 200 osób, w Sokołowie Podlaskim: 30 osób, w Mławie: 160 osób).



Uczestnicy warsztatów tradycyjnego śpiewu kurpiowskiego w ramach projektu *Kolberg w praktyce*, Mazowiecki Instytut Kultury, 2014 r. | fot. Katarzyna Lindner

Muzeum Kultury Ludowej w Kolbuszowej

Od 15 stycznia 2014 r. Muzeum Kultury Ludowej w Kolbuszowej realizowało zadanie *Źródła kultury ludowej Puszczy Sandomierskiej*. Jego głównym założeniem było opublikowanie (w postaci książki *Źródła kultury ludowej Puszczy Sandomierskiej*, której premiera odbyła się 22 grudnia 2014 r. o godz. 12.00 w szkole z Trzebosi na terenie Parku Etnograficznego) wyników kilkuletnich badań terenowych nad zachowanymi przejawami tradycyjnej kultury oraz jej współczesnymi przemianami, prowadzonych na terenie dawnej Puszczy Sandomierskiej. W trakcie trwania projektu przeprowadzono eksploracje terenowe na ostatnim, nieprzebadanym skrawku puszczy w okolicach Mielca. Opracowano i zarchiwizowano pozyskane materiały oraz opublikowano w publikacji książkowej kompleksowy opis kultury ludowej na omawianym obszarze. Projekt stanowił zwieńczenie 6-letniego cyklu badań, także wspieranych przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, mających na celu zapełnienie jednej z nielicznych „białych plam” na mapie opisanych i rozpoznanych regionów etnograficznych.





Rzeźbiarka ludowa Helena Lubera, Cmolas, 2014 r.
fot. Wojciech Dragan



Od lewej: prof. dr hab. Jan Świągół (UJ), prof. dr hab. Jan Adamowski (UMCS), Jolanta Dragan, dyr. Jacek Bardan, dyskusja panelowa podczas promocji książki, Park Etnograficzny w Kolbuszowej, 22 grudnia 2014 r. | fot. Jan Mazurkiewicz



Procesja do kapliczki św. Mikołaja podczas Dni Krzyżowych w Trzęsówce, 2014 r. | fot. Justyna Niepokój

Muzeum Archeologiczne i Etnograficzne w Łodzi

Zadanie *Wariacje Kolbergowskie na dwa regiony: Ziemia Łęczycka i Kurpie – czyli ludowe słowo, muzyka i taniec inspirowane spuścizną Oskara Kolberga, jako budowanie kulturowej więzi ponadregionalnej* zrealizowano w ramach obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa 2014 *Dziedzictwo – źródło tożsamości* w Muzeum Archeologicznym i Etnograficznym w Łodzi, Akademickim Ośrodku Inicjatyw Artystycznych w Łodzi oraz w skansenie *Łęczycka Zagroda Chłopska* w Kwiatkówku. Patronat nad wydarzeniem objęli: Marszałek Województwa Łódzkiego i Marszałek Województwa Mazowieckiego, a także Radio Łódź. Informacje o działaniach podjętych w ramach realizacji projektu pojawiły się także w TVP Łódź oraz *Dzienniku Łódzkim*. Zadanie obejmowało szereg różnorodnych elementów, w tym badania terenowe, wystawy, koncerty, konkurs dla kapel ludowych, warsztaty i inne działania edukacyjne i popularyzatorskie, a nawet jarmark sztuki ludowej. W lipcu 2014 r. podczas 8 wyjazdów przeprowadzono badania terenowe, gromadząc i dokumentując w postaci zapisu audio-wideo pozostałości folkloru obrzędowego (pieśni i tańców). Zrealizowano 11 wywiadów. Zebrany materiał liczy niemal 20 godzin zapisu audio-wideo. W badaniach uczestniczyło 4 muzyków ludowych, 2 artystów ludowych, 3 działaczy regionalnych oraz 2 osoby reprezentujące starsze pokolenie. We wrześniu 2014 r. przeprowadzone zostały natomiast warsztaty z muzykami ludowymi. 19 września w gmachu MAiE odbyły się zajęcia muzyczne z Tadeuszem Kubiakiem, w których uczestniczyło czynnie 2 muzyków oraz 20 obserwatorów (w tym muzyków ludowych). Wielopokoleniowe warsztaty taneczne odbyły się 20 września w skansenie w Kwiatkówku. Wzięło w nich udział 15 osób. W ramach realizacji

zadania zorganizowano także koncert *Na Dwie Nuty*, który odbył się 19 września w sali widowiskowej Akademickiego Ośrodka Inicjatyw Artystycznych po przemarszu grających kapel wokół Placu Wolności. Wcześniej tego samego dnia otwarto wystawę *Muzykanci ryzykanci* autorstwa Katarzyny Mróz. Odbyło się również spotkanie z prof. Andrzejem Bieńkowskim pt. *Czy ostatni wiejscy muzykanci?* oraz prezentacja 2 filmów dokumentalnych, udostępnionych przez Fundację Muzyka Odnaleziona. 20 września w skansenie w Kwiatkówku otwarto małą wystawę *Kapele Ludowe Ziemi Łęczyckiej* powtórzone także koncert *Na Dwie Nuty*. W ramach realizacji zadania przeprowadzono również konkurs dla kapel ludowych i zespołów folkowych *Dawna Nowa Nuta*. W jury zasiadli: Jan Łuczkowski, Katarzyna Mróz, Ewa Sławińska-Dahlig, Joanna Gancarczyk, Adam Strug oraz Jan Targowski. Nagrodami były rzeźby ludowe i książki. Zwyciężyła Kapela Pauli Kinaszewskiej. MAiE zorganizowało także *Jarmark Sztuki Ludowej i Rzemiosła Dawnego*. Stoiska wystawiło 8 rzeźbiarzy ludowych i rękodzielników oraz firma Folkstar, prezentująca ludową sztukę, rękodzieło i design.



Jarmark rzemiosła i sztuki ludowej | fot. Michał Świercz



Międzypokoleniowe warsztaty tańca ludowego
fot. Przemysław Owczarek



Otwarcie wystawy *Muzykanci ryzykanci* | fot. Władysław Pohorecki



Projekt badawczy – wywiad ze Stanisławem Szyczykiem
fot. Przemysław Owczarek



Wystawa *Kapele Ludowe Ziemi Łęczyckiej* | fot. Przemysław Owczarek



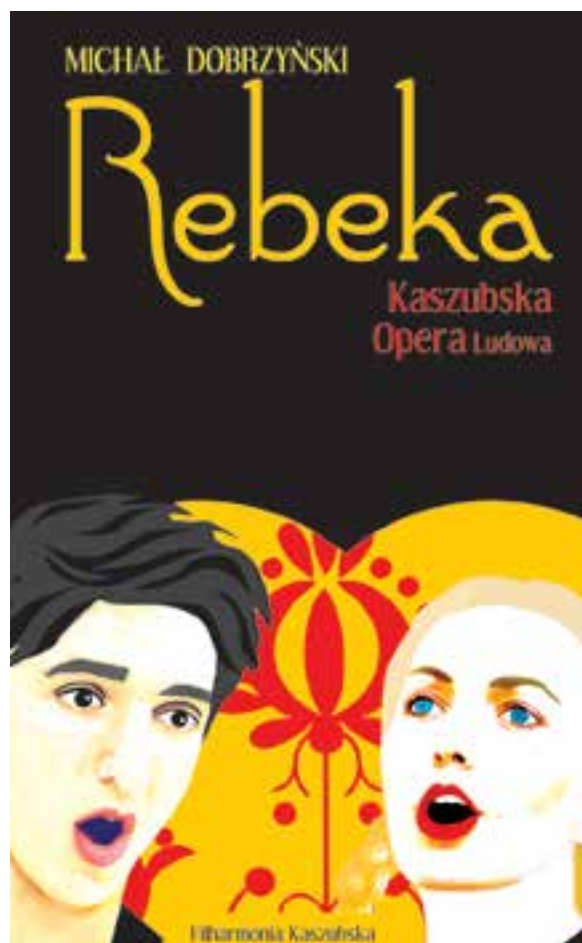
Przemarsz z muzyką przez Plac Wolności do AOIA
fot. Przemysław Owczarek

Wejherowskie Centrum Kultury

Opera sielska *Król Pasterzy* Oskara Kolberga stała się inspiracją do stworzenia opery kaszubskiej pt. *Rebeka*. Jest to pierwsze w historii operowe dzieło sceniczne w języku kaszubskim. Kompozycja powstała w ramach realizacji zadania Wejherowskiego Centrum Kultury pt. *e-KULTURA i tradycja – nowe spojrzenie*. Uczestnicy projektu zostali zaangażowani w autorską produkcję Filharmonii Kaszubskiej – od opracowania libretta, poprzez przygotowanie oprawy muzycznej i oświetleniowej, aż po wykonanie kostiumów i scenografii. Podczas warsztatów mistrzowskich powstały nowe aranżacje wybranych utworów Oskara Kolberga i twórczości regionu. Dzieci i młodzież opracowały do nich animacje filmowe. Wspólne dzieło zaprezentowano 24 października 2014 roku podczas koncertu *Nowe Spojrzenie*, w którym wzięło udział 264 słuchaczy. Na wzór zeszytów Kolberga, nowe aranżacje, koncert i opera kaszubska zostały udostępnione na platformie www.kolbergwck.org.pl. Bezpłatne materiały mają stać się inspiracją dla dalszej edukacji, a także dla popularyzacji zarówno dzieła Kolberga, jak i kultury regionu. Szczególnym pretekstem do tego ma być fakt, że libretto opery oparto na wizycie wybitnego etnografa w Wejherowie.



Akt I Kaszubskiej Opery Ludowej pt. *Rebeka*, Filharmonia Kaszubska | fot. Przemysław Dopke





Warsztaty szycia kostiumów, Filharmonia Kaszubska
fot. Karolina Palasz



Efekt warsztatów projektowania kostiumów, Filharmonia
Kaszubska | fot. Karolina Palasz



Warsztaty animacji z Yachem Paszkiewiczem, Filharmonia
Kaszubska | fot. Karolina Palasz

Fundacja Harmonia Artis

Fundacja Harmonia Artis doprowadziła do wystawienia opery kameralnej Oskara Kolberga pt. *Scena w karczmie czyli powrót Janka*, pochodzącej z 1853 r., a także przeprowadziła rozbudowany projekt pod nazwą *Etnofioly*.

Scena w karczmie czyli Powrót Janka

Scena w karczmie czyli Powrót Janka to kolejna po *Królu Pasterzy* opera Kolberga, ukazująca życie wsi polskiej XIX wieku. Kompozytor opracował libretto na podstawie *Janka spod Ojcowa* Jana Konstantego Gregorowicza. Utwór zachował się w zbiorze rękopisów Kolberga w postaci partytury wokально-fortepianowej, częściowo w wersji czystopisu, oraz w formie kilkunastu szkiców. W 68 tomie *Dzieł Wszystkich* Oskara Kolberga opublikowano nieukończoną wersję czystopiśmienną. W ostatnim czasie w Archiwum Kolbergowskim zidentyfikowano kilka kart rękopisów, zawierających szkice do finału tego dzieła. Dzięki temu w prezentowanej wersji opery znalazły się: tercet Basi, Janka i Stanisława, oraz wieńczący dzieło Krakowiak. Materiał opracował i zorkiestrował Maciej Prochaska, muzykolog z Instytutu im. Oskara Kolberga w Poznaniu. Spektakl, którego premiera odbyła się w Teatrze Polskim w Poznaniu, 28 października 2014 r., wyreżyserował Artur Romański. Przedstawienie zaprezentowano po raz kolejny 30 listopada 2014 r. w Sali Teatralnej GOK SEZAM w Przeźmierowie w gminie Tarnowo Podgórne. Kierownictwo muzyczne nad przedsięwzięciem sprawował Bartłomiej Stankowiak. Wykonawcami byli: Anna Lasota, Łukasz Wilda, Maciej Straburzyński, Adam Kutny, Orkiestra Accademia dell'Arcadia ora zespół wokalny *Nemrod*. Tekst libretta opracowała Ewa Antyborzec. Scenografię zaprojektowała Paulina

Czernek. Autorką choreografii była Sandra Napierała. Za oświetlenie odpowiadał Michał Krugiołka. Zespół wokalny przygotował Radosław Jastak. Kompozycja nie była dotąd wspólnie wykonywana.

Etnofioly

Głównym celem projektu była promocja wybranych zapisów Oskara Kolberga w Internecie oraz wśród osób potencjalnie niezainteresowanych tematyką etnograficzną, ze szczególnym uwzględnieniem studentów i ludzi młodych. Zamierzenie to organizatorzy realizowali dzięki nietypowym formom promocji oraz obecności w mediach społecznościowych, takich jak: Facebook, Twitter, Youtube oraz Wykop.pl. Głównym wykorzystanym medium był portal Facebook. Strona www.facebook.com/etnofioly w dniu 1 listopada 2014 r. miała 3 040 subskrybentów. Całkowity zasięg strony wynosił jesienią 2014 r. od ok. 2 tysięcy do 8,5 tysiąca odbiorców dziennie, co – w zależności od okresu – przekładało się nawet na 30 tysięcy odbiorców w skali tygodnia. W celu poszerzenia grupy docelowej organizatorzy nawiązali współpracę z innymi stronami fanowskimi w serwisie Facebook, takimi jak: Dagadana, Żywiołak czy Południce. Zgodnie z założeniami projektu utworzono również stronę Fundacji Harmonia Artis (www.harmonia-artis.pl).

W ramach realizacji zadania powstały projekty graficzne, stanowiące narzędzia promocji spuścizny pozostawionej przez Oskara Kolberga. Powstało 36 grafik (plan zakładał utworzenie 10), uporządkowanych w 4 cykle tematyczne: cytaty ogólne, legendy o zwierzętach, wielkopolska medycyna

oraz stwory i potwory. Stworzono i opublikowano w sieci Internet 52 grafiki z cyklu *Ze starego słownika*, przedstawiające wybrane wyrażenia ze słownika języka polskiego pod redakcją Jana Karłowicza. Wyprodukowano także 1 000 egzemplarzy ulotki (w formie 4 rodzajów zakładki do książek, w których awers to ilustrowany zapis z *Dzieł Wszystkich* Oskara Kolberga, a rewers pełni funkcję reklamową / informacyjną) reklamującej projekt i wyjaśniającej jego założenia.

Projekt *Etnofioły* obejmował nie tylko wymienione powyżej działania o zasięgu ogólnopolskim, lecz także przedsięwzięcia lokalne prowadzone głównie w Wielkopolsce, które miały na celu intensyfikację promocji zadania na tym terenie. Z pomocą zakładki do książek oraz plakatów *Etnofioły* reklamowały się podczas festiwalu Ethnoport w centrum Poznania, który odbywał się w dniach 12-15 czerwca 2014 r., a także podczas *Żywego Skansenu* w Wielkopolskim Parku Etnograficznym w Dziekanowicach 6 lipca 2014 r., na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym w dniach 26-29 czerwca 2014 r., podczas wspomnianej już premiery opery Oskara Kolberga *Scena w karczmie, czyli powrót Janka*. Materiały reklamowe *Etnofiołów* prezentowano również w Poznaniu w Muzeum Etnograficznym, na wydziałach humanistycznych Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza (Wydział Historyczny, Wydział Nauk Politycznych i Dziennikarstwa, Wydział Nauk Społecznych, Wydział Studiów Edukacyjnych, Wydział Neofilologii, Collegium im. Hipolita Cegielskiego), w Centrum Kultury Zamek, w zaprzyjaźnionych z projektem pubach, klubach i sklepach (ze szczególnym uwzględnieniem kawiarni Cicha Kuna oraz

U Przyjaciół, a także w sklepie z grammi planszowymi GOSU). Projekt promowano również w Muzeum Pierwszych Piastów na Lednicy oraz w Powiatowym Centrum Informacji Turystycznej w Gnieźnie. W wyniku podjętych działań w mediach internetowych o zasięgu ogólnopolskim ukazały się teksty informujące o projekcie, w tym m.in.: *Etnofioły, czyli dziwactwa naszych przodków* na portalu NaTemat.pl (filipfalinski.natemat.pl), *Kresowe Etnofioły* na portalu Kresy.pl (www.kresy.pl). Wsparcia medialnego udzieliły projektowi także dwie poznańskie rozgłośnie radiowe: Radio Emaus oraz Radio Merkury oraz kilka lokalnych portali internetowych (np. portal MM Poznań). We współpracy z Radiem Emaus przygotowano 29 audycji-felietonów radiowych (o 3 więcej, niż zakładano), w których lektorzy prezentowali wybrane fragmenty z dzieła Kolberga pogrupowane tematycznie. W niektórych odcinkach można było usłyszeć śpiew znanego w środowisku folklorystycznym Jacka Hałasa. Audycje emitowane były na antenie Radia Emaus (każda z nich dwukrotnie) do końca 2014 r. Zostały one także zaprezentowane internetom za pośrednictwem serwisu YouTube. 10 października 2014 r., z inicjatywy organizatorów *Etnofiołów*, w Radiu Emaus przeprowadzono dzień z Oskarem Kolbergiem. Wyemitowane zostały wówczas 4 krótkie audycje (trzy z pracownikami Instytutu im. Oskara Kolberga oraz jedna dotycząca projektu) oraz 1 audycja podsumowująca projekt, trwająca godzinę. W przerwach emitowano wspomniane felietony, a także konkursy dla słuchaczy dotyczące postaci Oskara Kolberga. Pod koniec 2014 r. *Etnofioły* dotarły także do zespołu szkół w Wicku na Pomorzu oraz do dwóch poznańskich szkół podstawowych. Nauczyciele z tych placówek

Fundacja Harmonia Artis

otrzymali zestawy promocyjne i we współpracy z organizatorami projektu stworzyli lekcje tematyczne oraz wystawy o Oskarze Kolbergu.

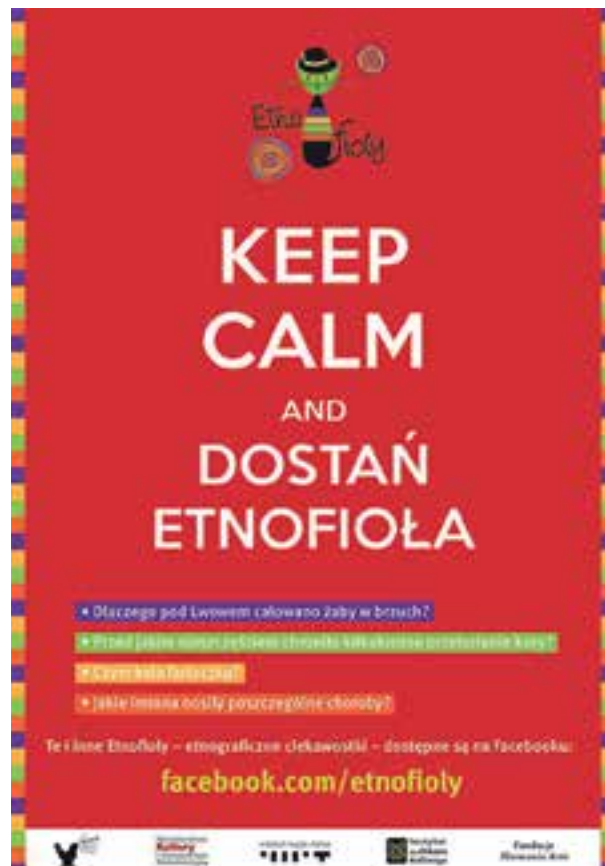
Najważniejszym przedsięwzięciem przeprowadzonym w ramach *Etnofiolów*, okazała się gra miejska *Etnofioły Oskara Kolberga*, która odbyła się w Poznaniu 11 października 2014 r. Wydarzenie promowano w różnorodnych lokalnych mediach oraz za pośrednictwem Internetu. W zabawie wzięło udział 10 kilkusobowych grup. Uczestnicy przez ponad 3 godziny chodzili po mieście, odkrywając aktorów (przebranych za postaci z dzieł Oskara Kolberga) i wykonując dla nich drobne zadania. Punkty, które zdobywali gracze, przedstawione zostały w żartobliwej formie własnych pieniędzy (Kolbergów). Przy każdym z aktorów powieszono plakat w formacie A3+, wyjaśniający daną postać/miejsce. Dodatkowym działaniem w ramach *Etnofiolów* była produkcja dwóch rodzajów gadżetów możliwych do wygrania podczas gry miejskiej oraz w internetowych i radiowych konkursach: 40 sztuk koszulek oraz 30 sztuk toreb bawełnianych.



Scena w karczmie | fot. z archiwum organizatora



Stoisko Etnofioliów | fot. Filip Faliński



Uczestnicy gry miejskiej | fot. Filip Faliński



Jeden z nominalów pieniędzy wykorzystywanych w grze miejskiej (w „obrocie” były nominały 10, 20, 50 i 100 Kolbergów)

Towarzystwo Muzyczne im. Karola Szymanowskiego

Towarzystwo Muzyczne im. K. Szymanowskiego położyło nacisk na związek pomiędzy dziełem Kolberga a twórczością wybitnych polskich kompozytorów. Projekt *My wszyscy z niego* to hołd złożony Szymanowskiemu jako duchowemu ojcu polskiej muzyki współczesnej, a jednocześnie wskazanie na pracę Oskara Kolberga, będącą bezcennym źródłem wiedzy o dziejach kultury narodowej i skarbnicą, z której czerpało wielu twórców znaczących dla polskiej kultury. W ramach dwóch koncertów (chóralnego, który wysłuchało 100 osób i kameralnego, w którym wzięło udział 150 osób) zaprezentowano folkloryzującą twórczość Karola Szymanowskiego oraz jego artystycznych następców z XX i XXI w. Wydarzenia te były częścią festiwalu XXXVII Dni muzyki Karola Szymanowskiego w Zakopanem. Koncerty odbyły się 14 lipca w foyer Teatru Witkacego oraz 19 lipca w Muzeum Tatrzańskim. W ramach wydarzeń ogłoszono także przygotowane z tej okazji prelekcje (Jakub Szpilka, etnograf: *Znaczenie dzieła Kolberga dla kultury polskiej*; dr Bożena Lewandowska, etnomuzykolog: *Muzyka ludowa a muzyka narodowa*).



Od lewej: Karol Bula, Kuba Szpilka, Sławomir Czarniecki – słowo podczas koncertu, 14 lipca 2014 r. | fot. Joanna Domańska



Bożena Lewandowska – słowo podczas koncertu, 19 lipca 2014 r. fot. Joanna Domańska

Wydawnictwo Muzyka Odnaleziona

Zadanie *Archiwum Muzyki Wiejskiej* – kontynuacja rozwijało podjęte wcześniej działania związane z archiwizacją, digitalizacją i udostępnianiem zasobów Archiwum Muzyki Wiejskiej fundacji Muzyka Odnaleziona/zbiory Andrzeja Bieńkowskiego. Zarchiwizowano i zdigitalizowano najstarsze, znajdujące się w nich taśmy filmowe VHS, będące zapisem badań terenowych Andrzeja Bieńkowskiego z lat 1985-1997. Fragmenty nagrań zostały udostępnione w sieci. Strona internetowa Archiwum Muzyki Wiejskiej www.archiwum-muzykiwiejskiej.pl została rozbudowana o nową funkcjonalność, umożliwiającą dodawanie i odsłuchiwanie plików audio. Obecnie można na niej posłuchać nagrań muzyki wiejskiej, pochodzących z zasobów Wydawnictwa Muzyka Odnaleziona. Wydana została także publikacja z płytą CD promującą Archiwum Muzyki Wiejskiej. Materiały dystrybuowano nieodpłatnie na targach WOMEX 2014.



Warmińsko-Mazurska Filharmonia im. F. Nowowiejskiego w Olsztynie

W ramach Roku Oskara Kolberga Warmińsko-Mazurska Filharmonia im. Feliksa Nowowiejskiego w Olsztynie zrealizowała 2 warsztaty folklorystyczne oraz 3 koncerty rodzinne. Warsztaty folklorystyczne *Oskar Kolberg w żywej tradycji*, które odbyły się 11 października i 13 grudnia 2014 r., miały na celu prezentację tradycyjnej polskiej kultury muzycznej ze szczególnym uwzględnieniem regionu Warmii i Mazur. Zajęcia poprowadzili: Agnieszka Krajewska-Werecka (kierownik naukowy warsztatów), Monika i Serhij Petryczenko (członkowie Scholi Teatru Węgajty), Małgorzata i Wolfgang Niklaus (twórcy Teatru i Scholi Węgajty), Adam Cudak (muzyk współpracujący), Ewa i Robert Wasilewscy (zespół Transkapela). W ramach koncertów rodzinnych, które miały miejsce 12 października, 16 listopada i 14 grudnia 2014 r., także prowadzone były działania popularyzujące muzykę tradycyjną. Przed każdym koncertem odbyła się projekcja animowanego filmu pt. *Przygody Oskara*. Podczas koncertów wyświetlane były 4 slajdy informacyjne. Każdemu z wydarzeń towarzyszyła wystawa etnograficzna, prezentująca eksponaty z regionu Warmii i Mazur, przygotowana dla Filharmonii W-M przez twórców ludowych Warmii i Mazur z wykorzystaniem zbiorów Muzeum Budownictwa Ludowego – Park Etnograficzny w Olsztynku. Zaprezentowano także rękodzielnictwo twórców ludowych: Romana Guzek, Anny Bałdygi i Ewy Majcher. W zadaniu wzięło udział łącznie ponad 1 100 osób (widzowie: 757, uczestnicy warsztatów: 57, wykonawcy zadania [instrumentaliści kapel i orkiestr, śpiewacy, prowadzący warsztaty i audycje, badacze]: 319).



fot. z archiwum Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej im. F. Nowowiejskiego w Olsztynie

Stowarzyszenie Pracownie Twórcze Lubelska 30/32

W ramach projektu *OBER-rok 2014 czyli 365 dni z oberkiem* zrealizowanego przez Stowarzyszenie Pracownie Twórcze Lubelska 30/32 zorganizowano 5 zabaw tanecznych/koncertów, będących prezentacją kapel tworzonych przez młodych muzyków, pochodzących z różnych ośrodków w Polsce. Zaproszeni do udziału w projekcie artyści byli kontynuatorami tradycji polskiej muzyki ludowej i bezpośrednimi uczniami mistrzów ostatniego, odchodzącego już pokolenia tradycyjnych wiejskich muzykantów. Równolegle realizowane były trzy cykle warsztatów:

1. polskie tańce tradycyjne (oberek i polka),
2. śpiew tradycyjny,
3. gra i improwizacja oberkowa.

Dwa pierwsze przeznaczono dla wszystkich chętnych, aby możliwie szeroko popularyzować tradycyjny śpiew i taniec. Ostatni cykl zajęć skierowano do instrumentalistów, początkujących lub profesjonalnych, ale pozbawionych dotąd kontaktu z polską muzyką tradycyjną.



Zabawa Czarne Motyle | fot. Piotr Baczewski

Polskie Radio PiK Regionalna Rozgłośnia w Bydgoszczy

Projekt *Kolberg* – *Lubię* objął przygotowanie i prezentację licznych audycji radiowych dziennikarzy Polskiego Radia PiK. Składają się na niego mniejsze cykle: publicystyki kulturalnej, muzycznej, edukacyjnej oraz prezentacja archiwalnych audycji Anny Jachniny zwanej *Kolbergiem Pomorza i Kujaw*. Audycje pojawiały się w pięciu grupach:

1. *Żyjące przejawy folkloru i etnografii regionalnej Kujaw i Pomorza* (37 audycji), prezentacja szeroko rozumianego folkloru w regionie, który jest bardzo bogaty;
2. *Coś dla ducha, ucha i ciała* (37 audycji), cykl krótkich audycji o gwarze ludowej i kuchni regionalnej;
3. *Oskar i Oskarki* (18 audycji), krótkie audycje dla dzieci, ukazujące następców Oskara Kolberga z różnych dziedzin i pokazujące kult mistrza i ucznia;
4. *Muzyka ludowa jako inspiracja twórców profesjonalnych* (18 audycji);
5. *Zachować od zapomnienia*, prezentacja dorobku archiwalnego Polskiego Radia PiK – audycji Anny Jachniny (37 audycji).



Zdjęcie archiwalne Anny Jachniny | fot. z archiwum PR PiK



Zdjęcie montażu radiowego, na którym przed laty montowała Anna Jachnina | fot. Magdalena Jasińska



Magdalena Jasińska | fot. Ewa Dębska

Teatr Maska w Rzeszowie

W Rzeszowie do upowszechniania twórczości Oskara Kolberga zastosowano nowoczesne rozwiązania. Chcąc przedstawić twórczość ludową w formie atrakcyjnej dla dzieci i młodzieży Teatr Maska stworzył spektakl *Heca, heca koło pieca – Kolberg dzieciom i młodzieży – działanie sceniczne*, który wystawiono 15 razy w Rzeszowie oraz w kilku podkarpackich miejscowościach. W wydaniach wzięło udział łącznie ponad 3 500 odbiorców. Scenariusz przedstawił w nowej formie świat dawnej obyczajowości, muzyki, pieśni i tańców ludowych opisanych przez Oskara Kolberga, wplatając w nich elementy nowoczesnej choreografii, scenografii i aranżacji muzycznej. Całości towarzyszyło przesłanie, że kultura ludowa jest tak naprawdę żywo obecna w naszej codzienności. Forma sceniczna pozwoliła na oryginalne i nowatorskie przedstawienie twórczości ludowej i pobudzenie w młodych widzach chęci pogłębiania wiedzy o niej.



Spektakl *Heca, heca koło pieca*. Od lewej: Piotr Pańczak, Mirosław Szpyrka, Andrzej Piecuch, Natalia Zduń, Maria Dańczyszyn
fot. Beata Jarzyna



Maria Dańczyszyn w spektaklu *Heca, heca koło pieca*
fot. Beata Jarzyna



Spektakl *Heca, heca koło pieca*. Od lewej: Natalia Zduń, Piotr Pańczak, Maria Dańczyszyn | fot. Beata Jarzyna

Fundacja Ochrony Krajobrazu i Promocji Regionów Numinosum

Projekt Fundacji Ochrony Krajobrazu i Promocji Regionów NUMINOSUM *Visegrad Traditional Music and Dance* został realizowany na terenie 3 krajów: Polska, Słowacja, Republika Czeska. Przeprowadzono łącznie 5 warsztatów tańców tradycyjnych (3 w Warszawie, 1 w Pradze i 1 w Oravskej Polhorze) oraz potańcówek do muzyki „na żywo”. Oprócz tego odbył się *Oskar Kolberg’s Folk Lore Festival* (6-7 września 2014 r. w Jasienicy Mazowieckiej, 26-28 września 2014 r. w Warszawie), w którym wzięło udział niemal 3 000 osób, wystąpiło 11 kapel, odbyło się kilkanaście warsztatów (tanecznych, śpiewu białego, gry na instrumentach). Zrealizowana została także gra terenowa na 120 osób. Wydarzenia odbywały się w Państwowym Muzeum Etnograficznym, Teatrze Scena Prezentacje, Warowni Jomsborg, Centrum na Pięknej. Więcej informacji na temat festiwalu znajduje się na stronie www.kolbergfestival.pl oraz www.facebook.com/KolbergsFolkLoreFestival.



Koncert grupy Żywiołak | fot. M. Sztuczyński



Warsztaty tańców francuskich w Państwowym Muzeum Etnograficznym | fot. M. Sztuczyński



Warsztaty tańców morawskich, Centrum na Pięknej
fot. M. Sztuczyński

Muzeum Południowego Podlasia

Projekt *Usłyszeć tradycję. Bądźmy jak Oskar Kolberg* realizowany przez Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej składał się z digitalizacji nagrań archiwalnych, wystawy, warsztatów tanecznych i muzycznych oraz koncertu z potańcówką. Digitalizacja dokumentacji dźwiękowej z Archiwum Nagrań Działu Etnografii, zawierającej ponad 800 pieśni i przyśpiewek z terenu byłego województwa białkopodlaskiego, została wykonana przez Pracownię Fonograficzną Instytutu Sztuki PAN. Podczas wystawy *Muzykanci* zaprezentowano malarstwo Andrzeja Bieńkowskiego i fotografie ze zbiorów Fundacji Muzyka Odnaleziona. Odbyło się także spotkanie autorskie z Andrzejem Bieńkowskim i projekcja filmów z badań terenowych. Warsztaty taneczne poprowadził Grzegorz Ajdacki, a warsztaty muzyczne *Tradycje muzyczne* podzielone zostały na dwie części: śpiew tradycyjny z Zuzanną Morawiecką-Pastuszenko i Yuriy'em Pastushenko, oraz gra na instrumentach ze Zdzisławem Marczukiem i Mateuszem Niwińskim. Zwieńczeniem projektu był koncert z potańcówką *Do tańca*, podczas którego wystąpili Zdzisław Marczuk i Kapela Niwińskich.



Digitalizacja nagrań z Archiwum Nagrań Działu Etnografii Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej, zrealizowana w ramach projektu *Usłyszeć tradycję. Bądźmy jak Oskar Kolberg*, przez Zakład Muzykologii Instytutu Sztuki PAN | fot. Jacek Jackowski



Od lewej: Mateusz Niwiński, Zdzisław Marczuk, uczestnicy warsztatów instrumentalnych *Tradycje muzyczne*, realizowanych w ramach projektu *Usłyszeć tradycję. Bądźmy jak Oskar Kolberg*, Zaborek, 24-27 lipca 2014 r. | fot. Agnieszka Miłszta



Uczestnicy warsztatów tanecznych (prowadzący: Grzegorz Ajdacki), realizowanych w ramach projektu *Usłyszeć tradycję. Bądźmy jak Oskar Kolberg*, Biała Podlaska, 17 maja 2014 r. | fot. Łukasz Siejka

Warsztaty Kultury w Lublinie

Projekt *Elementarz Tradycji* polegał na organizacji zajęć edukacyjnych dla dzieci w wieku wczesno-szkolnym, dotyczących polskiej kultury tradycyjnej. Zajęcia, oparte na warsztatach i aktywnym udziale dzieci, przeprowadzone zostały przez twórców ludowych, muzykantów, wykonujących muzykę tradycyjną oraz animatorów kultury. Zajęcia poprowadzono dla 3 grup warsztatowych w 14-dniowych cyklach. Zadanie łącznie objęło 28 dni warsztatów w dniach 30 czerwca – 13 lipca 2014 r. (grupa I) oraz 27 września – 30 listopada 2014 r. (grupa II i III). Warsztaty podzielone były na cykle tematyczne: *Strażnik tradycji Oskar Kolberg, Ubiór, Żywność, Rzemiosła i sztuka ludowa, Obrzędy i zwyczaje, Muzyka, taniec i zabawy* oraz *Wiedza ludowa*. Każda grupa uczestników wspólnie z opiekunami wzięła udział w wyjeździe edukacyjnym do wybranych twórców. Na potrzeby projektu przygotowano publikację książkową i animację poklatkową o życiu O. Kolberga. Zarejestrowano także nagrania 6 utworów tradycyjnych i zabaw w wykonaniu Kapeli Braci Dziobaków z Woli Destymflandzkiej oraz opracowano pomocnicze materiały edukacyjne.



Prezentacja stroju krzczonowskiego przez p. Bogumiłę Wójcik, twórczynię ludową szyjącą te stroje, w trakcie zajęć dotyczących tradycyjnego ubioru Lubelszczyzny w ramach projektu *Elementarz tradycji*, 2 lipca 2014 r. | fot. Marcin Butryn



Nauka wyplatania z wikliny w trakcie zajęć dotyczących ludowych rzemiosł w ramach projektu *Elementarz tradycji*, prowadzący: Grzegorz Gordat, uczestnik warsztatów: Mikołaj Kraczoń, 19 października 2014 r. | fot. Patrycja Cholewa



Przygotowanie ciasta na gryczaka janowskiego przez uczestników warsztatów dotyczących potraw regionalnych w ramach projektu *Elementarz tradycji*, od lewej: Natalia Gała, Małgorzata Matyjaszek, Daria Ciseł, Małgorzata Ruszewska, 28 września 2014 r. | fot. Marta Graban-Butryn



Wizyta grupy warsztatowej w kuźni Romana Czernieca w Wojciechowie w ramach projektu *Elementarz tradycji*, 5 października 2014 r. | fot. Marta Graban-Butryn



Dzielenie korowaja w trakcie zajęć dotyczących obrzędowości rodzinnej w ramach projektu *Elementarz tradycji*, prowadząca: Agata Harz, 16 listopada 2014 r. | fot. Marta Graban-Butryn

Stowarzyszenie Krusznia

Dorzecze Niemna śladami Oskara Kolberga to multidyscyplinarny, modułowy projekt artystyczny. Terenem działania była Białoruś, Litwa i Polska – teren stanowiący niegdyś etniczną całość, a obecnie sztucznie podzielony. Głównym elementem zadania były ekspedycje badawcze dotyczące kultury niematerialnej i materialnej (architektura, rzemiosło) obecnych mieszkańców dorzecza rzeki Niemen, próba porównania i współczesnej aktualizacji zapisów z tomów Kolberga. W trakcie wypraw odbyły się również spotkania i warsztaty, na których mieszkańcy (za granicą głównie Polonia) spotkali się z tradycyjną muzyką i tańcem rodem z dawnej Polski. W wyniku badań powstało wydawnictwo (podwójny album CD + DVD, nakład 500 egzemplarzy), prezentujące zdjęcia, pochodzące z wypraw oraz zdjęcia archiwalne zebrane w ich trakcie. Informacja dotycząca albumu znajduje się na stronie internetowej organizatora. Płyty są rozsyłane do osób zainteresowanych. Integralną częścią projektu, a pośrednio także owocem przeprowadzonych badań, był koncert instrumentalno-wokalny, który kilkakrotnie prezentowany był w Polsce, na Litwie i Białorusi.



Bolesław Stankiewicz rocznik 1938, skrzypek i mandolinista, Biała Waka, Litwa | fot. Piotr Fiedorowicz



Edward Wojtkiewicz rocznik 1944, cymbalista, wieś Koniuchy, Litwa | fot. Piotr Fiedorowicz



Badania terenowe, śpiewaczki, Białoruś | fot. Jan Ksawery Freudenreich



Śpiewaczki ze wsi Marszałki podczas nagrań, Białoruś
fot. Małgorzata Bielińska



Władysław Iwanowicz Bućko, Smarhoń, Białoruś
fot. Małgorzata Bielińska

Stowarzyszenie Świętego Bartłomieja w Rybnie

Centralnymi wydarzeniami *Egzekwii ludowych* było 5 koncertów tradycyjnych pieśni żałobnych z okolic Łowicza i Sochaczewa, mających formę modlitewnego czuwania oraz mszy żałobnych w trydenckiej formie rytu rzymskiego, podczas których wykonywane były chorałowe części mszy *Requiem* z akompaniamentem organów zapisanym w *Kancjonale muzyki kościelnej* Wacława Raszka z 1825 r. *Egzekwie* odbywały się od września do listopada 2014 r. w Rybnie, Warszawie, Brochowie, Skierniewicach i Łowiczu. Poświęcone były osobom związanym z tymi miejscami: Cyprianowi Zabłockiemu, powstańcom warszawskim, Fryderykowi Chopinowi oraz prymasom Polski. W ramach imprez towarzyszących odbyły się koncerty tanecznej muzyki ludowej (Warszawa, Łowicz) pt. *Konsolacje*, a także zajęcia edukacyjne dla gimnazjalistów w Rybnie. Wśród wykonawców można wymienić: śpiewaczki z Kocierzewa Południowego, grupa Jerycho pod dyr. Bartosza Izbickiego i Kapela Brodów.



Egzekwie ludowe za Cypriana Zabłockiego – procesja przed Mszą Requiem, podczas której wykonano części mszalne wg *Kancjonala muzyki kościelnej* Wacława Raszka z 1825 r., Rybno, 16 września 2014 r. | fot. Marcin Kowalik



Jerycho (od lewej: Bartosz Izbicki, Marcin Królikowski, Grzegorz Pawłowski, Piotr Feliga, Wawrzyniec Dąbrowski) podczas wykonywania sekwencji *Dies irae* wg *Kancjonala muzyki kościelnej* Wacława Raszka z 1825 r., *Egzekwie ludowe* za Powstańców Warszawskich, Warszawa, kościół św. Benona, 25 września 2014 r. | fot. Michał Wit



Kapela Brodów (od lewej: Bartosz Izbicki, Witold Broda, Mateusz Szemraj), *Konsolacja* po *Egzekwiach ludowych* za Prymasów Polski, Łowicz, 3 listopada 2014 r. | fot. Marcin Kowalik

Fundacja Tygodnika Powszechnego

Fundacja Tygodnika Powszechnego opublikowała dodatek *Wariacje Kolbergowskie* (32 kolumny, nakład 35 200 egzemplarzy), który ukazał się wraz z *Tygodnikiem Powszechnym* nr 08/2014 datowanym na 23 lutego 2014 r., rozpowszechnianym w okresie od 19 do 25 lutego 2014 r. Publikacja towarzyszyła wydarzeniom związanym z inauguracją Roku Kolberga – koncertom w dwusetną rocznicę urodzin Oskara Kolberga 21 lutego 2014 r. w Przysusze oraz 24 lutego w Warszawie. Publikacja powstała we współpracy z Uniwersytetem Łódzkim oraz Muzeum Etnograficznym im. S. Udzieli w Krakowie. Rozpowszechnianie dodatku odbyło się z wykorzystaniem wszystkich kanałów dystrybucji *Tygodnika Powszechnego* w formie wydania drukowanego i elektronicznego, a także w serwisie internetowym *Tygodnika Powszechnego* www.tygodnik.onet.pl w zbudowanym w tym celu podserwisie z subdomeną www.tygodnik.onet.pl/wariacje-kolbergowskie.



Fundacja Ważka

Zadanie *Obraz rzeczy przywiezionych* składało się z dwóch części. W pierwszej z nich prowadzone były etnograficzne badania terenowe, obejmujące powiaty lubiński i górowski województwa dolnośląskiego, podczas których zebrany został bogaty materiał audiowizualny, prezentujący współczesne przejawy kultury ludowej na tym terenie. Został on opublikowany na stronie internetowej www.fundacjawazka.org oraz na portalu Facebook (www.facebook.com/PrzeTworcyLudowi). Fotografie oraz fragmenty wywiadów wykorzystano w publikacji *Mała monografia Nowej Wsi Lubińskiej*, a także podczas prezentacji projektu we Wrocławiu 13 grudnia 2014 r. W drugiej części zadania zrealizowany zostały cykl warsztatów dla dzieci i młodzieży z Nowej Wsi Lubińskiej pod nazwą *Gdzie są Tuli-głowy?*, w których wzięło udział 35 osób. Podczas warsztatów młodzież, niekiedy po raz pierwszy, doświadczała kontaktu z kontynuatorami tzw. żywej tradycji, a także poznawała warsztat pracy badacza terenowego. Wspólnie z uczestnikami warsztatów opracowana została *Mała Monografia Nowej Wsi Lubińskiej*, wzorowana na opracowaniach Oskara Kolberga. Projekt zakończył się koncertami i promocją publikacji.





Od lewej: Anna Kurpiel, Janina Kloc z Lubowa – malarka amatorka, malowidło w domu Janiny Kloc | fot. Joanna Kasper



Od lewej: Martyna Sikorska, Marta Derejczyk, Stefania Śliczna z Miłoradzie, badania terenowe, rozmowa ze śpiewaczką pamiętającą tradycyjne pieśni weselne | fot. Anna Lewińska



Józef Józwiak z Łękanowa – rzeźbiarz samouk. Płaskorzeźba przedstawiająca scenę z polowania | fot. Anna Kurpiel



Od lewej: Oskar Wójcik, Ludwika Mazij, warsztaty etnograficzne w Nowej Wsi Lubińskiej *Gdzie są Tuligłowy?* | fot. Anna Lewińska

Towarzystwo Muzyczne Opole

Kraina słowodźwięków to płyta, będąca muzyczno-plastyczno-literacką podróżą przez dziewięć etnograficznych regionów Polski, w której przewodnikiem jest Oskar Kolberg. Towarzystwo Muzyczne z Opola przygotowało oryginalne aranżacje 11 melodii, pochodzących ze zbiorów badacza. Nagrań dokonali: Malwina Lipiec (harfa, fortepian), Maria Ołdak (skrzypce, fortepian, poręcz akustyczna), Sebastian Aleksandrowicz (obój, rożek angielski), Marek Czech (altówka), Christian Danowicz (skrzypce), Jakub Jakowicz (skrzypce), Tomasz Januchta (kontrabas), Andrzej Krzyżanowski (flet), Jacek Namysłowski (puzon), Marek Ołdak (instrumenty perkusyjne), Mirosław Pokrzywiński (klarnet), Tomasz Pokrzywiński (wiolonczela) oraz Włodzimerz Spodymka (saksofon). Nagrań 10 podań ludowych, którymi przeplatana jest muzyka, dokonała Anna Markowicz, aktorka Teatru Narodowego w Warszawie. Ilustracje do muzyki i tekstów, zamieszczone w książeczce dołączonej do płyty, przygotowali podopieczni Fundacji DOM Dzielnej Rehabilitacji Dzieci z Porażeniem Mózgowym w Opolu, dla których Towarzystwo Muzyczne zorganizowało spotkanie muzyczno-plastyczne. *Kraina słowodźwięków* to opowieść utkana z melodii i słów, przekazywanych niegdyś drogą ustną z pokolenia na pokolenie. Organizatorzy mają nadzieję, że dzięki płycie ludowe melodie i słowa pozostaną żywe, zachęcając większą grupę odbiorców do zainteresowania się polskimi tradycjami. Płyta ukazała się w nakładzie 1 000 egzemplarzy i dystrybuowana jest przez Towarzystwo Muzyczne w Opolu. Albumy wysyłane są do placówek kulturalno-oświatowych.



Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu

W ramach obchodów 200. rocznicy urodzin Oskara Kolberga Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu przygotowało międzynarodową konferencję muzykologiczną *Kolbergowie Europy Wschodniej*, która odbyła się w dniach 14-15 listopada 2014 r. we Wrocławiu. W konferencji wzięło udział 12 wybitnych muzykologów (9 z zagranicy oraz 3 z Polski). Konferencję uświetnił koncert *Kolberg na jazzowo i nie tylko*, przygotowany przez studentów z kilku wrocławskich uczelni. Celem wydarzenia było, m.in. przybliżenie postaci Oskara Kolberga oraz refleksja nad aktualnością jego dzieła w Polsce i za granicą. W ramach realizacji zadania wydano także publikację w postaci dodatku do anglojęzycznego kwartalnika *New Eastern Europe*, zawierającą artykuły, wywiady i płyty z muzyką ludową pod tytułem: *Musical Faces of Eastern Europe*.



Wykład prof. Ihora Macijewskiego pt. *Doniosłość prac Oskara Kolberga dla współczesnych badań tradycyjnej muzyki Pokucia i Huculszczyzny* | fot. Magdalena Gibiec



Wykład Dmitri Zisl Slepovitcha pt. *O etnomuzykologach, informatkach i kolekcjach: konceptowanie przyszłości dziedzictwa etnograficznego kultury jidysz* | fot. Magdalena Gibiec



Stowarzyszenie Muzyka Dawna w Jarosławiu

Przemyskie 2014 – Lud. Jego pieśni, muzyka i tańce, mowa, podania to projekt, którego głównym celem było dokonanie możliwie pełnego zbioru folkloru słownego i muzycznego zachowanego w tradycji Pogranicza polsko-ukraińskiego. Przeprowadzono 220 wywiadów w 150 miejscowościach. Nagrano ponad 4 000 utworów: śpiewy nabożne (kolędy, pasyjne, maryjne, żałobne etc.), dziadowskie, śpiewy weselne, żniwne, ballady, rekruckie etc. Zebrano opisy zwyczajów, obrzędów, zabaw, podania, modlitewki, anegdoty. Materiał został stranskrybowany pod względem językowym (uwzględniając cechy gwarowe terenu) i muzycznym, a następnie udostępniony nieodpłatnie w postaci pliku PDF na stronie www.muzykadawna.jaroslaw.pl. Badania stały się punktem wyjścia do działań edukacyjnych i popularyzatorskich. Rezultatem zadania jest także płyta CD *Wschód bliski – Pieśni z Przemyskiego*.



Audycja szkolna | fot. z archiwum stowarzyszenia Muzyka Dawna w Jarosławiu



Spotkanie z Antonim Pilchem | fot. A. Szalata



Ślubne zdjęcie z zespołem, Wiązownica | fot. ze zbiorów Józefa Cieliczki

Stowarzyszenie Teatr Węgajty

Celem warsztatów w Teatrze Węgajty była organizacja wyprawy wielkanocnej do Dziadówka, którą organizatorzy postrzegają jako ważny etap rewitalizacji obrzędu „chodzenia po aleluji”. Przygotowanie *Archiwum Dziadówka* z okazji 25-lecia „chodzenia po aleluji” stało się hasłem spajającym podejmowane aktywności, a zarazem katalizatorem dla budowania relacji pomiędzy organizatorami i lokalnymi mieszkańcami, szalenie istotnej dla prowadzonych działań. Hasło po raz pierwszy pojawiło się w tym kontekście podczas badań terenowych, które poprzedziły wyprawę. W czasie *Zajścia wielkanocnego* w Dziadówku organizatorzy stworzyli możliwość oglądania *Archiwum* w Internecie (teatrwegajty.art.pl). W ramach *Rachmańskiego Święta*, które miało miejsce we wrześniu 2014 r., *Archiwum* zaprezentowano w Węgajtach około 100-osobowej publiczności. Był to pokaz *in statu nascendi*.

W następnym etapie realizacji projektu, organizatorzy starali się zachować odpowiednie proporcje zawartości *Archiwum*, aby miało ono wymiar zarówno lokalny, jak i ponadlokalny.



Od lewej: Erdmute Sobaszek, Aleksander Mikielski, Wacław Sobaszek, Izabela Giczewska, Paulina Zielińska, kolędowanie wielkanocne przy domu państwa Mikielskich w Dziadówku
fot. Hannah Harvester



Grupa Alelujników w Dzierwanach: Erdmute Sobaszek, Sebastian Świąder, Moti Aszkenazi | fot. Hannah Harvester

Zespół Szkół Muzycznych im. Marcina Józefa Żebrowskiego w Częstochowie

Swojego nie znacie – muzyczne inspiracje kulturą ludową to zadanie o charakterze edukacyjnym, obejmujące dwa obszary poznawcze: regionalny i ogólnopolski, połączone z poznaniem i przekazywaniem treści kulturowych przez młodych wykonawców. Projekt składał się z wielu etapów, takich jak: poznanie spuścizny kulturowej swoich dziadów (obszar regionalny i ogólnopolski), warsztaty muzyczne oparte na relacjach mistrz–uczeń, dzielenie się tradycją (koncerty z muzyką ludową). W ramach realizacji zadania odbyły się wykłady *Kolberg i jego lud*, koncert *Śladami Oskara Kolberga* w wykonaniu Aleksandry Szwejkowskiej-Belicy i Cezarego Saneckiego, spotkanie z etnografem Elżbietą Miszczyńską, spotkanie z kompozytorami Romualdem Twardowskim i Maciejem Rychłym. Przeprowadzono także warsztaty oparte na relacjach mistrz–uczeń (taneczne, chóralskie i chóralsko-orkiestrowe), a także audycje muzyczne dla dzieci, koncert uczniów w Filharmonii Częstochowskiej *Swego nie znacie* oraz koncerty uczniów w szkołach muzycznych I st. w Radomsku, Lublińcu, Tarnowskich Górach i Wieluniu.



Romuald Twardowski podczas spotkania z uczniami ZSM im. M.J. Żebrowskiego w Częstochowie | fot. Barbara Orkisz



Prowadząca: Barbara Hrabia, uczeń/akordeonista: Miłosz Caban, audycje dla przedszkolaków *Swojego nie znacie* | fot. Zbigniew Burda



Koncert *Swojego nie znacie* z udziałem chóru szkół II stopnia w ZSM im. M.J. Żebrowskiego w Częstochowie, przy fortepianie Iwona Kall, Filharmonia Częstochowska | fot. Zbigniew Burda



Uczniowie w strojach ludowych, od lewej: Malwina Jakubowska, Mateusz Żurawski, Aleksandra Szymocha, Dawid Chraczyński, Michał Wochal, zwiedzanie Izby Tradycji w Koszęcinie w siedzibie zespołu Pieśni i Tańca Śląsk | fot. Michał Szymczak



Maciej Rychły – spotkanie z uczniami ZSM im. M.J. Żebrowskiego w Częstochowie | fot. Zbigniew Burda

Stowarzyszenie Dziedzictwo Mniejszości Karpackich

Celem projektu *Pieśń i mowa serca – dokumentacja żywej tradycji autochtonicznej społeczności rusko-ukraińskiej Karpat polskich* było utrwalenie ginącej tradycji wokalnej i językowej zróżnicowanej etnicznie, tradycyjnej społeczności rusińsko-ukraińskiej, która przez wieki rozwijała się w części Karpat położonej dziś na terenie Polski. Kres tej kulturze położyły przede wszystkim wysiedlenia lat 40. XX w. W ramach zadania wykonano dokumentację pieśni oraz utworzono elektroniczną bazę (w postaci serwisu internetowego o charakterze edukacyjnym) zawierającą opracowane materiały. W celu ukończenia nowego serwisu pt. *Ukraińskie gwary karpackie w Polsce* (www.dialektua.org), prezentującego m.in. gwary bojkowską i łemkowską oraz nadszańską języka ukraińskiego, stworzono także dokumentację języka gwarowego badanej społeczności. Teren aktualnych badań Stowarzyszenia Dziedzictwa Mniejszości Karpackich obejmuje Bieszczady, Góry Słone, Pogórze Bukowskie, Beskid Niski. Oba serwisy będą w przyszłości rozbudowywane.



Święto Św. Mikołaja, Sanok | fot. Ewa Bryła



Zebranie gwary, Wolica | fot. Ewa Bryła



Święto Jordanu, Zagórz | fot. Ewa Bryła

Stowarzyszenie im. Stanisława Brzozowskiego

200 razy Kolberg to przedsięwzięcie badawcze i popularyzatorsko-edukacyjne połączone z upowszechnianiem dorobku Oskara Kolberga oraz twórców, artystów, badaczy i folklorystów z terenu Śląska Cieszyńskiego. Działanie miało na celu budowanie więzi i kapitału społecznego oraz pozyskiwanie nowych odbiorców sztuki tradycyjnej wśród dzieci i młodzieży, dzięki dostosowaniu odpowiednich narzędzi i metod do pracy z nimi. Priorytetem było nie tylko przekazanie przez specjalistów wiedzy merytorycznej na temat etnografii i folkloru, ale przede wszystkim zaangażowanie i aktywizacja mieszkańców Cieszyna z różnych grup wiekowych i kompetencyjnych do odkrywania kultury ludowej i współczesnych dlań inspiracji. Program ukazywał zarówno dorobek lokalnych twórców, artystów i badaczy, jak i samego Oskara Kolberga w 200. rocznicę jego urodzin. Zadanie składało się z 4 głównych elementów:

1. *Kolberg i społeczność lokalna* – otwarte spotkania wykładowe dostosowane do potrzeb poszczególnych grup odbiorców z terenu Śląska Cieszyńskiego,
2. *ABC Kolberga* – cykl zajęć edukacyjnych dla dzieci, odbywających się od stycznia do czerwca 2014 r.,
3. badania na temat gier i zabaw,
4. konkurs dla młodzieży na internetowego mema.

Metodologia oraz wyniki badań na temat gier i zabaw opisano w raporcie opublikowanym na stronie issuu.com w części *gry i zabawy*. W raporcie znalazły się również gry i zabawy opracowane na podstawie badań i wybrane do przedstawienia

w formie specjalnych kart. Zostały one wydrukowane, a następnie były dystrybuowane nieodpłatnie w pakietach. Na podstawie badań wybrano także gry i zabawy, które zostały nagrane i udostępnione w sieci Internet na licencji Creative Commons na stronach internetowych:

- vimeo.com/114126584 – Murarz
- vimeo.com/115128718 – Hali, Hali miasteczko się pali
- vimeo.com/115106921 – Kolarze
- vimeo.com/114752681 – Cymbergaj
- vimeo.com/114133582 – Wilk i Owce
- vimeo.com/114120298 – Klasy

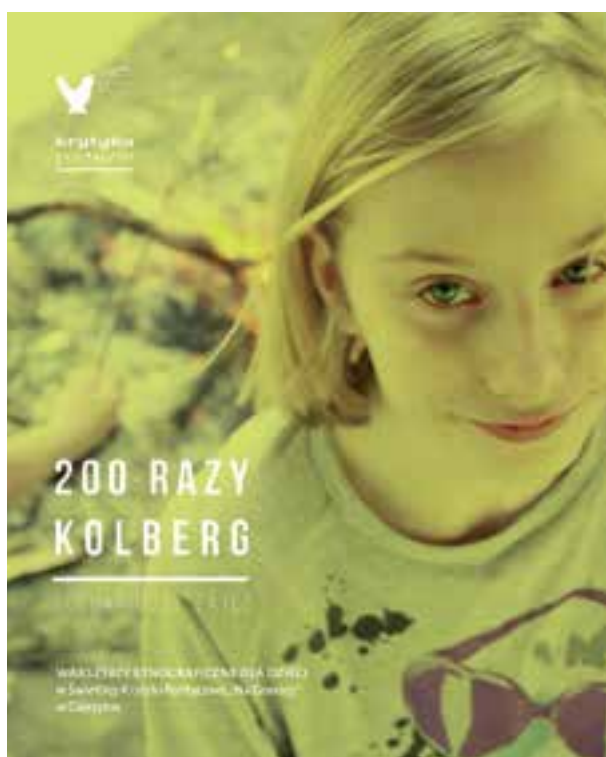
W konkursie zwyciężyła Dagmara Moskała z ILO im. Antoniego Osuchowskiego w Cieszynie. II miejsce *ex aequo* przyznano: Annie Mlak z Gimnazjum nr 1 w Cieszynie, Soni Marek z Gimnazjum nr 1 w Cieszynie oraz Natalii Puzoń z Gimnazjum nr 3 w Cieszynie. Wybrane memy (prace konkursowe) oraz wyniki konkursu zaprezentowano we wspomnianym wyżej raporcie. Informacje na ten temat dostępne są również na stronie internetowej www.krytykapolityczna.pl.



Od lewej: Oskar, Tristan, Natalia, Kacper, Ania, Kamila, Patryk, Igor, Oliwia, Ania | fot. Anna Pluta



Od lewej: Staszek, Ania, Denis | fot. Agnieszka Muras



Okładki raportu pt. 200 razy Kolberg. Scenariusze zajęć, projekt okładki: Anna Pluta | fot. Agnieszka Muras



Fundacja Pracownia Badań i Innowacji Społecznych Stocznia

W ramach realizacji projektu *Między wieńcem a zumbą. Tradycja lokalna w działaniu, czyli słów kilka o Kołach Gospodyń Wiejskich* Fundacja Pracownia Badań i Innowacji Społecznych Stocznia przyglądała się fenomenowi kół gospodyń wiejskich, które przeżywają obecnie swój renesans. W procesie badawczym odwiedzone 5 miejscowości, w których przeprowadzono studia przypadków działających tam kół gospodyń wiejskich. Badaniu towarzyszyło zbieranie danych ilościowych oraz bogatej dokumentacji audiowizualnej. Zdjęcia autorstwa Wojtka Radwańskiego zaprezentowano w ramach plenerowej wystawy o kołach gospodyń wiejskich, którą oglądać można było od 23 września do 11 października 2014 r. na Krakowskim Przedmieściu w Warszawie. Na bazie nagrań, zgromadzonych podczas badań terenowych, powstał reportaż radiowy oraz podcasty. Wszystkie materiały oraz raport z badania dostępne są na stronie www.stocznia.org.pl/kgw.



Zespół badawczy Fundacji Stocznia i członkinie KGW Tuchowo podczas wykonywania fotografii pamiątkowej | fot. Jan Mencwel



Członkinie KGW Tuchowo | fot. Wojtek Radwański



Fragment wystawy plenerowej na Krakowskim Przedmieściu w Warszawie | fot. Jan Mencwel



Towarzystwo dla Natury i Człowieka

Projekt *MuzykaRoztocza.pl* – encyklopedia muzyki tradycyjnej polskiego i ukraińskiego Rostocza obejmowała szerokie badania terenowe i archiwalne i rozbudowę internetowej encyklopedii muzyki tradycyjnej Rostocza i okolic. Podczas kilku wypraw terenowych (okolice ukraińskiej Zółkwi oraz Frampola i Goraja) pozyskiwano informacje oraz archiwalne fotografie i filmy, dotyczące wiejskich muzyków, zarówno żyjących jak i znanych z pojedynczych nagrań archiwalnych z lat powojennych. W połączeniu z kwerendami w innych źródłach pozwoliło to na stworzenie lub rozwinięcie ok 50 profili wykonawców. W Goraju i Frampolu zorganizowano ponadto kilkudniowe minifestiwale – *desanty kolbergowskie*, obejmujące trzydniowe warsztaty śpiewu, akcje muzyczne w przestrzeni publicznej (targowisko, okolice kościoła), wykłady multimedialne na temat wybitnych muzykantów z okolicy, a także koncerty *Rostocze Kolberga*, *Rostocze Sobieskich*, na które składały się pieśni z okolic Frampola i Goraja ze zbiorów Kolberga oraz utwory instrumentalne na bazie nagrań archiwalnych m.in J. i M. Sobieskich z Radzięcina i Jędrzejówki, pochodzących z 1950 r.



Koncert *Rostocze Kolberga* we Frampolu, od lewej: Maria Bikont, Agata Turczyn, Agnieszka Szokaluk-Gorczyca, 15 listopada 2014 r. fot. Robert Nieśpał



Warsztaty śpiewacze w Goraju | fot. Marta Miszczak



Koncert *Rostocze Kolberga* we Frampolu, od lewej: Maria Bikont, Michał Maziarz, Stanisław Głaz, Bronisław Rawski, 15 listopada 2014 r. | fot. Robert Nieśpał

Fundacja Wszystkie Mazurki Świata

Cykl koncertów *Rzeczpospolita Kolberga* podczas festiwalu *Wszystkie Mazurki Świata* miał na celu prezentację bogactwa żywej tradycji, wywodzącej się z regionów badanych przez Oskara Kolberga, a także ukazanie wagi i użyteczności jego zbiorów dla współczesnego odrodzenia muzyki tradycyjnej w Polsce. Kolberg opisuje Rzeczpospolitą wielokulturową, a jednocześnie splecioną ponadnarodową wspólnotą. Zawarte w jego dziele bogactwo i różnorodność Fundacja Wszystkie Mazurki Świata przedstawiła w postaci dwóch, specjalnie w tym celu przygotowanych, koncertów: *Kraina Północno-Zachodnia* (22 kwietnia 2014 r.) oraz *Kraina Północno-Wschodnia* (23 kwietnia 2014 r.). Do udziału w tych wydarzeniach zaproszono wykonawców, którzy jednocześnie zajmują się muzyką tradycyjną swoich regionów (np. Rzeszowszczyzna, Podlasie, Polesie, Lubelszczyzna) lub rekonstrukcją muzyczną (Kujawy). Cały cykl składał się z czterech koncertów, które cieszyły się dużym zainteresowaniem (*Kraina Północno-Zachodnia*: 200 odbiorców, *Kraina Północno-Wschodnia*: 400 odbiorców, *Kraina Południowo-Wschodnia*: 400 odbiorców, *Kraina Zachodnia*: 160 odbiorców). Organizatorzy starali się ukazać możliwie najszersze spektrum wykonawców i wielość tradycji interpretacyjnych.



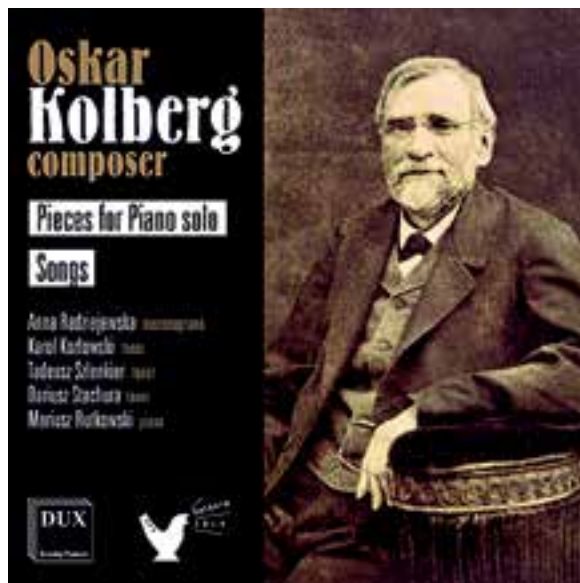
Andrij Ljaszuk – lirinik i pieśniarz z Kowla na Wołyniu, występ podczas koncertu *Kraina Południowo-Wschodnia*, Festiwal Wszystkie Mazurki Świata 2014 | fot. Mariusz Cieszewski



Janusz Prusinowski Kompania, od lewej: Michał Żak, Szczepan Pospieszalski, Janusz Prusinowski, Piotr Zgorzelski, Piotr Piszczatowski. Występ na koncercie *Kujawy*, *Kraina Północno-Zachodnia*, Festiwal Wszystkie Mazurki Świata 2014. | fot. Andrew Cronshaw

DUX Recording Producers

Wytwórnia płytowa DUX przeprowadziła zadanie *Nagranie i wydanie albumu 2CD Kolberg – kompozytor*. W ramach realizacji projektu dokonano nagrań utworów Oskara Kolberga i wydano 2-płytowy album (w nakładzie 500 egzemplarzy), zawierający: 1CD *Utwory na fortepian solo*, 2CD *Utwory na głos z fortepianem*. Nagrania zostały zrealizowane w nowej sali koncertowej Europejskiego Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Lusławicach. Wśród wykonawców znaleźli się: Dariusz Stachura (tenor), Tadeusz Szlenkier (tenor), Karol Kozłowski (tenor), Anna Radziejewska (mezzosopran) oraz Mariusz Rutkowski (fortepian). Do płyt dołączona jest 36-stronicowa książeczka, zawierająca teksty w języku polskim i angielskim, w tym: biografię Oskara Kolberga, omówienie repertuaru opracowane przez etnomuzykologa dr. Tomasza Nowaka oraz biogramy artystów wykonawców. W 2014 r. płyty nie były dystrybuowane. Wytwórnia rozpoczyna działania dystrybucyjne w 2015 r. i planuje bezpłatne wysyłanie płyt (w tym 81 z nich ma trafić do dziennikarzy).



Fundacja Instytut Lecha Wałęsy

Kampania społeczno-edukacyjna *Gen Wolności – Gen Różnorodności* to szereg działań skupionych wokół jednej z cech definiujących obywatelski patriotyzm: szacunek do języka, tradycji i obyczajów, a także różnorodności rozumianej w kontekście patriotyzmu lokalnego związanego z pojęciem „mała ojczyzna”. W 2014 r. Fundacja Instytut Lecha Wałęsy stworzyła mapę, pokazującą uczniom wielość i bogactwo gwar ludowych w Polsce. Mapa, w formie dużego plakatu, trafiła do szkół podstawowych z obszarów wiejskich (łącznie 8 755 bezpłatnych egzemplarzy), gdzie nauczyciele mogli wykorzystywać ją jako pomoc naukową. Dodatkowo na stronie internetowej www.genwolnosc.pl zamieszczono planszę z przykładowym scenariuszem lekcji o gwarach ludowych w Polsce. Przez wakacje animatorzy programu prowadzili gry planszowe na festiwalach muzycznych i zachęcali młodych ludzi do zapoznania się z dorobkiem Oskara Kolberga. Kampanię zakończył konkurs *Pocztówka z wakacji*.



Fundacja Stara Droga

Celem zadania *Wirtualne Archiwum Łemkowskie* było opracowanie i usystematyzowanie dotychczas zebranych i znajdujących się w rozproszeniu archiwaliów (zarówno w bibliotekach, archiwach i zbiorach prywatnych), dotyczących kultury tradycyjnej Łemków, a także zgromadzenie w jednym miejscu informacji i archiwaliów na temat kultury tradycyjnej Łemków oraz upowszechnienie w przystępnej formie wiedzy na temat materialnej i duchowej kultury Łemków. Projekt zakładał także utworzenie multimedialnej, interaktywnej strony internetowej www.lemko-archive.com, składającej się z czterech głównych działów:

1. kultura materialna (architektura, kapliczki i krzyże przydrożne),
2. kultura duchowa (folklor muzyczny, wierzenia i wiedza ludowa, obrzędy rodzinne, doroczne, etc.),
3. galeria starych fotografii,
4. czytelnia.

W ramach realizacji zadania przeprowadzono kwerendy biblioteczne i archiwalne w muzeach, skansenach i instytucjach naukowych, zajmujących się kulturą tradycyjną Łemków m.in. w Polsce, na Słowacji i Ukrainie. Przeprowadzono 3 pięciodniowe wyprawy badawcze (Polska, Ukraina, Słowacja), które miały na celu dotarcie do respondentów, pochodzących z nieistniejących już wsi łemkowskich, bądź z takich miejscowości, w których po 1947 r. nie mieszkają już przedstawiciele społeczności łemkowskiej i pozyskanie informacji na temat zwyczajów i obrzędów, a także folkloru muzycznego oraz pozyskanie archiwalnych fotografii. Podczas wypraw sporządzono dokumentację fotograficzną obiektów kultury materialnej.



Badania terenowe w ramach projektu *Lemko Archive*, Komańcza, powiat Sanok | fot. Krzysztof Butryn



Badania terenowe w ramach projektu *Lemko Archive*, Ukraina, miejscowość Zhovtneve (obwód tarnopolski) | fot. Paweł Królikowski



Prezentacja projektu *Lemko Archive*, Mikołajki Folkowe 2014 w Lublinie | fot. Krzysztof Butryn



Prezentacja projektu *Lemko Archive*, Mikołajki Folkowe 2014 w Lublinie. Od prawej: Marta Graban-Butryn, Marianna Kril – uczestniczki projektu | fot. Krzysztof Butryn

Stowarzyszenie Pracownia Etnograficzna im. Witolda Dynowskiego

Etno-projekt 2.0 Inspiracje etniczne i nowe technologie to interdyscyplinarne warsztaty, których tematyka oscyluje wokół tematu dawnej kultury wsi. Stowarzyszenie Pracownia Etnograficzna im. Witolda Dynowskiego zaprosiło do współpracy programistów, etnologów i grafików. Przez 10 dni uczestnicy projektu odwiedzali Warszawę, Bielsk Podlaski, Lublin, Bukowinę Tatrzańską, Zakopane i Kraków. Zaglądano do muzeów i skansenów. Przeprowadzono także szereg rozmów z pracownikami archiwów oraz ze współczesnymi muzykami. Uczestnicy projektu obcowali zarówno z tradycyjnymi formami kultury ludowej (np. przygotowując kosze ze słomy), jak i z nowoczesnymi narzędziami prezentacji i promocji tej spuścizny (rozmawiając o cyfrowych technologiach w służbie pamięci o przeszłości). Zadaniem 5 interdyscyplinarnych zespołów było stworzenie interaktywnych aplikacji, zainspirowanych doświadczeniami i refleksjami z podróży. Aplikacje dostępne są na stronie etnoprojekt.pl/2.0. Powstałe prace różnią się zarówno tematyką (od ludowej demonologii, poprzez wielokulturowość dawnej Polski, po rozważania o współczesnej tożsamości), jak i formą (m.in. aplikacja na smartfony, generator wzorów i interaktywna animacja).





fot. Anna Pluta, Agnieszka Muras, z archiwum Stowarzyszenia Pracownia Etnograficzna im. Witolda Dynowskiego

Stowarzyszenie Pracownia Etnograficzna im. Witolda Dynowskiego

Projekt *Stroje na miarę Oskara* polegał na rozbudowie strony internetowej www.strojeludowe.net poprzez dodanie kompleksowych opracowań strojów z 6 regionów Polski (opisy, fotografie elementów ubiorów) oraz uzupełnienie opisów i galerii o materiały zgromadzone przez Oskara Kolberga, wykroje kompletnych strojów i fotografie współczesnych zespołów folklorystycznych i twórców ludowych, a także rozszerzenie słownika terminów fachowych używanych na stronie. W ramach promocji bezpośredniej portalu przeprowadzono 13 warsztatów rękodzielniczych oraz *Przymierzalnię Strojów Ludowych*, podczas których uczestnicy (ok. 220 osób) w różnym wieku mieli możliwość interaktywnie i twórczo obcować z ubiorem i wzornictwem ludowym. W 2014 r. stronę www.strojeludowe.net odwiedziło prawie 38 tysięcy nowych użytkowników.



Kobiety w strojach biłgorajskich podczas mszy świętej w Kościele Farnym. Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym, czerwiec 2014 r. | fot. Małgorzata Kunecka



Zespół Regionalny Czantoria z Ustronia. Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym, czerwiec 2014 r. | fot. Daniel Kunecki



Przymierzalnia Strojów Ludowych w Dużym Pokoju, strój łowicki, październik 2014 r. | fot. *Jak to się robi*



Przymierzalnia Strojów Ludowych w Dużym Pokoju, strój wilanowski, październik 2014 r. | fot. *Jak to się robi*



Warsztaty tkania krajek na bardku w Dużym Pokoju, październik 2014 r. | fot. *Marianna Konarzewska*

Fundacja Fabryka UTU

Badania nad pamięcią dźwiękową Kaszubów to wielopłaszczyznowy projekt edukacyjny pt. *Dźwiękohistorie* skierowany do mieszkańców terenu Kaszub. Celem projektu było przeprowadzenie antropologicznych badań regionalnej audiosfery. Efektem działań jest reinterpretacja lokalnego dziedzictwa kulturowego oraz edukacja dźwiękowo-antropologiczna. W ramach realizacji projektu powstała również platforma do wymiany doświadczeń międzypokoleniowych. Zadanie składało się z cyklu warsztatów realizowanych przy udziale zaproszonych specjalistów i artystów z wykorzystaniem zaawansowanych technologii do zapisu i obróbki dźwięku. Równoległe do zajęć warsztatowych dzieci przeprowadzały wywiady ze starszymi mieszkańcami oraz uczyły się podstaw *field recordingu*. Zwieńczeniem działań było utworzenie dźwiękowo-narracyjnego archiwum. Zarejestrowane materiały zostały umieszczone na oficjalnej stronie projektu www.dzwiekohistorie.wordpress.com.



Badania oraz nagrania pieśni we Wdzydzach Kiszewskich
fot. Rafał Kolacki



Warsztaty we Wdzydzach Kiszewskich | fot. Marta Karalus



Warsztaty Burcząca Basy w Bytowie | fot. Paweł Szczepanik



Badania w Hopowie, od lewej: Jerzy Walkusz z żoną, Rafał Kołacki
fot. Lukasz Dominiak



Nagrania terenowe w stolarni we Wdzydzach Kiszewskich
fot. Rafal Kolacki

Stowarzyszenie Panorama Kultur

Stowarzyszenie Panorama Kultur przeprowadziło projekt *Polesie Kolberga – Polesie dziś*. Odbyły się 2 wyjazdy na Polesie – na Ukrainę (woj. Równie) i na Białoruś (Brześć, Mogilew). Przeprowadzono badania etnograficzne w poszukiwaniu repertuaru zapisanego na tych terenach przez Oskara Kolberga. Uczestnicy projektu podjęli także naukę śpiewu u wiejskich mistrzów. Wybrane nagrania zostały opublikowane na portalu Panorama Kultur pk.org.pl, wzbogacone o materiały z wyjazdów z poprzednich lat. 11 października 2014 r. w Bielsku Podlaskim odbył się koncert *Pieśni wiosny, pieśni lata – Polesie Kolberga dziś*, w wykonaniu zespołu Z lasu oraz śpiewaków ze wsi Załawie na Ukrainie. Wyслуchało go 70 osób. 28 października w Warszawskiej klubokawiarni Pardon to tu zorganizowano natomiast koncert *Oj borom borom. Poleskie improwizacje*, podczas którego wystąpili Maniucha Bikont, Ksawery Wójciński oraz artyści wideo. 30 listopada Stowarzyszenie zorganizowało jeszcze jeden koncert w Warszawie w Instytucie Teatralnym – *Oj na hori sonejko. Pieśni i opowieści z Polesia*. Koncertów wysłuchała publiczność licząca łącznie 240 osób. Natomiast 17 listopada podczas seminarium ze studentami Kolegium Artes Liberales przeprowadzono relację z realizacji projektu.





Badania terenowe na Białorusi (woj. Brzeskie, powiat Malarita), nagrania tradycyjnych pieśni prowadzą uczestnicy projektu – Maniucha Bikont, Vitali Mihalchuk, Karolina Podrucka
fot. Jagna Knittel



Jagna Knittel nagrywa opowieści Ustyny Krepec, wieś Zalawie, Ukraina, woj. Równe, powiat Rokitne | *fot. Oleksiy Nahornyuk*



Maniucha Bikont nagrywa miejscowe śpiewaczki, wieś Zaluzhja, Ukraina, woj. Równe, powiat Dubrovica | *fot. Oleksiy Nahornyuk*



Koncert w Ratuszu w Bielsku Podlaskim z udziałem śpiewaków ze wsi Zalawie (Ukraina) oraz zespołu Z lasu (Ewa Grochowska, Jagna Knittel, Julita Charytoniuk, Maniucha Bikont, Karolina Podrucka), 13 listopada 2014 r. | *fot. Janusz Bakunowicz*

Mazowiecki Instytut Kultury

Lato na wsi 2014 – Rok Oskara Kolberga odbyło się w duchu tradycji ludowej konkretnych społeczności regionu Mazowsza w 5 małych miasteczkach i wsiach województwa mazowieckiego: Izdebnie, Goźlinie Małym, Skrzyszewie, Parysowie i Olszance. Podstawą projektu były bezpłatne warsztaty plastyczne prowadzone przez wykwalifikowaną kadrę instruktorów. Nad ich przygotowaniem merytorycznym czuwała specjalistka etnograf – Ewa Klekot, która w siedzibie Mazowieckiego Instytutu Kultury w Warszawie wygłosiła specjalnie przygotowany w tym celu wykład. W Roku Oskara Kolberga MIK skupił się szczególnie na upowszechnianiu wiedzy o kulturze tradycyjnej, jej wpływach i związkach z współczesnością. Organizatorzy chcieli w ten sposób ożywić aktywność lokalnych społeczności na płaszczyźnie kultury tradycyjnej. W każdej miejscowości odbyły się pogadanki o Oskarze Kolbergu, które poprowadził Michał Malinowski oraz wykłady i warsztaty na temat wycinanki ludowej, jej historii, sposobu powstawania, znaczeniu symboliki, a także kanonów estetycznych, związanych z konkretnymi regionami. Warsztaty z wycinanki poprowadziły Wiesława Belkiewicz, Małgorzata Peplowska i Małgorzata Belkiewicz. Działania te połączono z warsztatami sitodruku prowadzonymi przez artystkę Agę Brwi. Wiedza i umiejętności nabyte w trakcie zajęć zostały wykorzystane do stworzenia nowych współczesnych form plastycznych z użyciem motywów ludowych. W efekcie powstały prace o różnym zastosowaniu. Uczestnicy swoje pomysły odbijali m.in. na koszulkach przeznaczonych do indywidualnego użycia. Był to bodziec do osobistej kreacji i indywidualnego podejścia i przywiązania do tworzonej pracy. Na zakończenie

projektu *Lato na wsi 2014 – Rok Oskara Kolberga* w listopadzie 2014 r. w siedzibie MIK zorganizowano *Finał* dla uczestników warsztatów, w którym wzięło udział 70 osób. Z warsztatów skorzystało łącznie ok 700 osób (warsztaty sitodruku i wycinanki ludowej: 200 odbiorców, otwarte zajęcia plastyczne: ok. 500 odbiorców).



Dzieci z miejscowości Goźlin Mały | fot. Paulina Czajor



Od lewej: Ewa Klekot, Ewelina Siemieniuk, Bożena Nuszkiewicz, Anna Opieka, Ewa Kunicka, Barbara Jagło, wykład i ćwiczenia w Mazowieckim Instytucie Kultury | fot. Paulina Czajor

Stowarzyszenie Opolski Projektor Animacji Kulturalnych

Stowarzyszenie OPAK – Opolski Projektor Animacji Kulturalnych w ramach projektu *Śpiewki i piosenki. Pieśni ludowe w tradycji i inspiracji* zorganizowało cykl 5 wykładów dotyczących muzycznej kultury ludowej. Odbyły się również warsztaty wokalne tradycyjnych pieśni ludowych dla dorosłych oraz warsztaty wokalne i instrumentalne dla uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej w Opolu. Dla 4 świetlic środowiskowych z Opola został przygotowany cykl warsztatów wokalnych, plastycznych oraz instrumentalnych. Zwieńczeniem projektu był koncert, w którym wzięły udział wszystkie grupy warsztatowe oraz zaproszeni artyści: zespoły Dzióbki, Wte i nazod, Pieśni Odzyskane oraz Niezłe Ziółka. Do projektu zostały zaangażowane osoby, zajmujące się muzyczną kulturą ludową i działaniami nią inspirowanymi. W zadaniu wzięło udział łącznie 500 osób.



Dzieci ze świetlic środowiskowej, warsztaty plastyczne wykonywania instrumentów z recyklingu | fot. Maria Bitka



Instruktor Iwona Wylęgała oraz uczestnicy warsztatów wokalnych tradycyjnych śląskich pieśni ludowych dla dorosłych | fot. Maria Bitka



Dr Tomasz Nowak i Iwona Wylęgała podczas wykładu *Taniec ludowy w życiu i na scenie* | fot. Maria Bitka

Kolberg 2014 – Promesa w liczbach

	1 800 000	odbiorców
	281 000	odbiorców wydarzeń edukacyjnych
	18 000	zdigitalizowanych materiałów
	4 700	nagrań
	3 800	wykonawców
ponad	2 800	wydarzeń
prawie	500	badania i prac terenowych w kraju i za granicą
	233	audycji radiowych
	134	koncerty, potańcówki, pograjki
	34	nowe i rozbudowane portale internetowe

Zestawienie zrealizowanych zadań w ramach Promesy

<i>organizator</i>	<i>nazwa zadania</i>	<i>dofinansowanie</i>
Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu	Oskar Kolberg w liryce wokalne	25 361 zł
Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach	Chełmoński – Kolberg – źródła i inspiracje	40 000 zł
DUX Lech Tołwiński, Małgorzata Polańska-Szostakowska Sp. J.	Nagranie i wydanie albumu 2CD <i>Kolberg – kompozytor</i>	60 000 zł
Filharmonia Pomorska im. Ignacego Jana Paderewskiego	OSCAR za Kolberga	42 000 zł
Filharmonia Świętokrzyska im. Oskara Kolberga w Kielcach	Dni Oskara Kolberga	40 500 zł
Fundacja Fabryka UTU	Dźwiękohistorie. Badania nad pamięcią dźwiękową Kaszubów.	40 000 zł
Fundacja Harmonia Artis	Opera kameralna Oskara Kolberga <i>Scena w karczmie czyli Powrót Janka</i>	80 000 zł
	Oskar Kolberg jest OK – kampania promująca postać i dokonania Oskara Kolberga wśród młodego pokolenia	50 000 zł
Fundacja Instytut Lecha Wałęsy	Kampania społeczno-edukacyjna <i>Gen Wolności – Gen różnorodności</i>	100 000 zł
Fundacja Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu	Oskar Kolberg (1814-1890) w kulturze Europy Środkowej i Wschodniej. Organizacja konferencji oraz wydanie dodatku specjalnego do kwartalnika w języku angielskim <i>New Eastern Europe</i> .	50 000 zł
Fundacja Muzyka Odnaleziona	Archiwum Muzyki Wiejskiej – kontynuacja	25 420 zł

<i>organizator</i>	<i>nazwa zadania</i>	<i>dofinansowanie</i>
Fundacja Ochrony Krajobrazu i Promocji Regionów Numinosum	Visegrad Traditional Music and Dance	27 000 zł
Fundacja Pracownia Badań i Innowacji Społecznych Stocznia	Między wieńcem a zumbą. Tradycja lokalna w działaniu czyli słów kilka o Kołach Gospodyń Wiejskich	50 000 zł
Fundacja Stara Droga	Wirtualne Archiwum Łemkowskie	37 000 zł
Fundacja Tygodnika Powszechnego	Wariacje Kolbergowskie: 4 dodatki „Tygodnika Powszechnego”	40 000 zł
Fundacja Ważka	Obraz rzeczy przywiezionych	40 000 zł
Fundacja Wszystkie Mazurki Świata	Rzeczpospolita Kolberga – 4 koncerty podczas festiwalu Wszystkie Mazurki Świata 2014	50 000 zł
Książnica Beskidzka	Tanecznym krokiem – cały rok z Kolbergiem – projekt edukacyjny	20 000 zł
Łódzki Dom Kultury	Folklor muzyczny Ziemi Radomszczańskiej – wydanie oraz promocja publikacji Marka Kopra	30 000 zł
Małopolskie Centrum Kultury Sokół w Nowym Sączu	etnoZAGRODA – interaktywna mapa regionów etnograficznych Małopolski	40 000 zł
Mazowiecki Instytut Kultury	Kolberg w praktyce	35 000 zł
	Lato na wsi 2014 – Rok Oskara Kolberga	25 000 zł
Muzeum Archeologiczne i Etnograficzne w Łodzi	Wariacje Kolbergowskie na dwa regiony: Ziemia Łęczycka i Kurpie – czyli ludowe słowo, muzyka i taniec inspirowane spuścizną Oskara Kolberga, jako budowanie kulturowej więzi ponadregionalnej	40 000 zł

<i>organizator</i>	<i>nazwa zadania</i>	<i>dofinansowanie</i>
Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie	Wesela 21: audioportret	60 000 zł
	Etnografia: teren działania	86 000 zł
Muzeum Kultury Ludowej w Kolbuszowej	Źródła kultury ludowej Puszczy Sandomierskiej	50 000 zł
Muzeum Narodowe w Gdańsku	Uzupełniając Kolberga: dokumentacja autentycznych grup kolędniczych Kaszub	50 000 zł
Muzeum Narodowe we Wrocławiu	Dolny Śląsk. Lud, jego zwyczaje, sposób życia, pieśni, muzyka i tańce	100 000 zł
Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu	Tom 45 – Kolberg Inspiracje	50 000 zł
Muzeum Okręgowe w Rzeszowie	Muzyczny folklor Podkarpacia – badania terenowe	30 000 zł
Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej	Usłyszeć tradycję. Bądźmy jak Oskar Kolberg!	25 000 zł
Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem	Współczesna kultura ludowa w działaniu. Konferencja ekspertów i praktyków	36 000 zł
Muzeum Wsi Kieleckiej w Kielcach	Piotr Gan – Kolberg Kielecczyzny	45 000 zł
Muzeum Ziemi Chełmskiej im. Wiktora Ambroziewicza w Chełmie	Fotografia odnaleziona. Z życia wsi chełmskiej XX w.	30 460 zł
Państwowa Szkoła Muzyczna I i II stopnia w Opolu	Kolbergiada – Miesiąc Oskara Kolberga w Opolu	30 000 zł
Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia w Czaślawiu	Cudze chwalicie, swego nie znacie. Poznajemy muzykę i tradycje naszego regionu	40 000 zł

organizator	nazwa zadania	dofinansowanie
Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie	Uwolnić projekt	80 000 zł
Polskie Radio – Regionalna Rozgłośnia w Bydgoszczy „Polskie Radio Pomorza i Kujaw” S.A.	Kolberg – lubię	34 000 zł
Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsko-Białej	<i>Kapela Byrtków z Pewli wielkiej</i> – wydawnictwo muzyczne	20 000 zł
Regionalny Ośrodek Kultury w Katowicach	Tropem Kolberga – etnograficzne badania terenowe Zagłębia Dąbrowskiego	50 000 zł
Stowarzyszenie Dziedzictwo Mniejszości Karpackich	Pieśń i mowa serca – dokumentacja żywej tradycji autochtonicznej społeczności rusko-ukraińskiej Karpat polskich	28 800 zł
Stowarzyszenie im. Stanisława Brzozowskiego	200 razy Kolberg!	30 000 zł
Stowarzyszenie im. Zoltana Kodalya w Katowicach	Publikacja edukacyjna <i>Muzyka ludowa w edukacji małego dziecka</i>	30 000 zł
Stowarzyszenie Krakowski Chór Kameralny	<i>Król Pasterzy – Opera sielska</i>	100 000 zł
Stowarzyszenie Krusznia	Dorzecze Niemna – śladami Oskara Kolberga	55 000 zł
Stowarzyszenie Liber Pro Arte	<i>Gdyby Kolberg miał fonograf...</i> Najstarsze nagrania muzyki ludowej. Ochrona i popularyzacja.	70 000 zł
Stowarzyszenie Muzyka Dawna w Jarosławiu	Przemyskie 2014 – Lud. Jego pieśni, muzyka i tańce, mowa, podania.	45 000 zł

<i>organizator</i>	<i>nazwa zadania</i>	<i>dofinansowanie</i>
Stowarzyszenie Nauczycieli Muzyki w Lublinie	Folklor muzyczny we współczesnej kulturze i edukacji	30 000 zł
Stowarzyszenie Opolski Projektor Animacji Kulturalnych	Śpiewki i piosenki. Pieśni ludowe w tradycji i inspiracji.	25 000 zł
Stowarzyszenie Panorama Kultur	Polesie Kolberga – Polesie dziś	30 000 zł
Stowarzyszenie Pracownia Etnograficzna im. Witolda Dynowskiego	Etno-projekt 2.0. Inspiracje etniczne i nowe technologie.	50 000 zł
	Stroje na miarę Oskara	40 000 zł
Stowarzyszenie Pracownie Twórcze Lubelska 30/32	OBER-rok 2014 czyli 365 dni z oberkiem	45 000 zł
Stowarzyszenie Świętego Bartłomieja w Rybnie	Egzekwie ludowe	35 000 zł
Stowarzyszenie Teatr Węgajty	Alilujka w Dziadówku – rewitalizacja	30 000 zł
Stowarzyszenie Thesaurus Silesiae Skarb Śląski	Polskie legendy miejskie	25 000 zł
Stowarzyszenie Towarzystwo dla Natury i Człowieka	muzykaroztocza.pl – encyklopedia muzyki tradycyjnej polskiego i ukraińskiego Rostocza	30 000 zł
Stowarzyszenie Towarzystwo Muzyczne w Opolu	Kraina słowodźwięków	35 000 zł
Stowarzyszenie Willa Decjusza	Dziedzictwo Oskara Kolberga	50 000 zł
Teatr Dramatyczny im. Aleksandra Węgierki w Białymstoku	Przypisy teatralne: Oskar Kolberg 2014	32 200 zł

<i>organizator</i>	<i>nazwa zadania</i>	<i>dofinansowanie</i>
Teatr Maska w Rzeszowie	<i>Heca, heca koło pieca</i> – Kolberg dzieciom i młodzieży – działanie sceniczne	60 000 zł
Towarzystwo Muzyczne im. Karola Szymanowskiego w Zakopanem	<i>My wszyscy z niego</i>	30 000 zł
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu	Cyfrowe Archiwum im. Józefa Burszty – digitalizacja archiwaliów oraz ich udostępnienie w Internecie	30 000 zł
Uniwersytet Marii Curie Skłodowskiej w Lublinie	Kolbergowska baza danych FOLBAS – renowacja, konserwacja, udostępnianie	26 490 zł
Uniwersytet Warszawski	Zorganizowanie konferencji muzykologicznej, dedykowanej dziedzictwu Oskara Kolberga	25 000 zł
Warmińsko-Mazurska Filharmonia w Olsztynie	Warmia i Mazury – Muzyka folklorem podsztyta	70 000 zł
Warsztaty Kultury w Lublinie	Elementarz tradycji	80 000 zł
Wejherowskie Centrum Kultury	e-KULTURA i tradycja – nowe spojrzenie	70 000 zł
Wojewódzka Biblioteka Publiczna i Centrum Animacji Kultury w Poznaniu	Folklor taneczny zachodniej Wielkopolski	30 000 zł
Zbąszyńskie Centrum Kultury	Mistrz uczniem – warsztaty	20 000 zł
Zespół Szkół Muzycznych im. Marcina Józefa Żebrowskiego w Częstochowie	<i>Swojego nie znacie</i> – muzyczne inspiracje kulturą ludową	30 000 zł
Zespół Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga w Radomiu	Festiwal K.K.K. Kontrolowany	30 000 zł

Kolberg 2014 – Promesa podział budżetu na podmioty

państwowe instytucje kultury i filmowe

120 000 zł

instytucje współprowadzone przez jednostki
samorządu terytorialnego oraz ministra

192 000 zł

samorządowe instytucje kultury

1 075 160 zł

organizacje pozarządowe

1 403 220 zł

podmioty prowadzące działalność gospodarczą

94 000 zł

publiczne szkoły lub uczelnie artystyczne

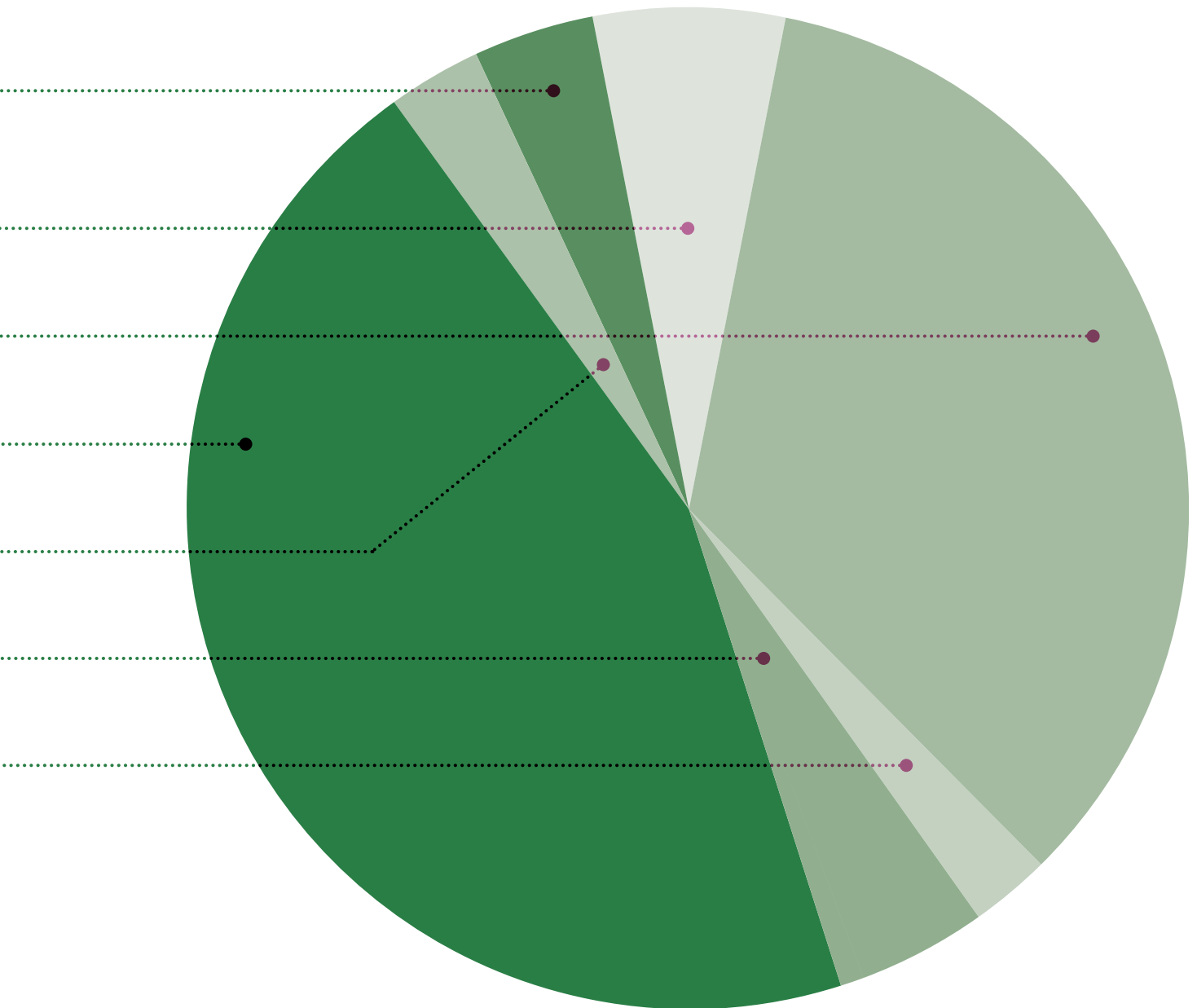
155 361 zł

publiczne uczelnie wyższe

81 490 zł

budżet programu

3 121 231 zł



Kolberg 2014 – Promesa podział wydarzeń według podmiotu realizującego

państwowe instytucje kultury i filmowe

3,8 %

instytucje współprowadzone przez jednostki
samorządu terytorialnego oraz ministra

6,2 %

samorządowe instytucje kultury

34,4 %

organizacje pozarządowe

45 %

podmioty prowadzące działalność gospodarczą

3 %

publiczne szkoły lub uczelnie artystyczne

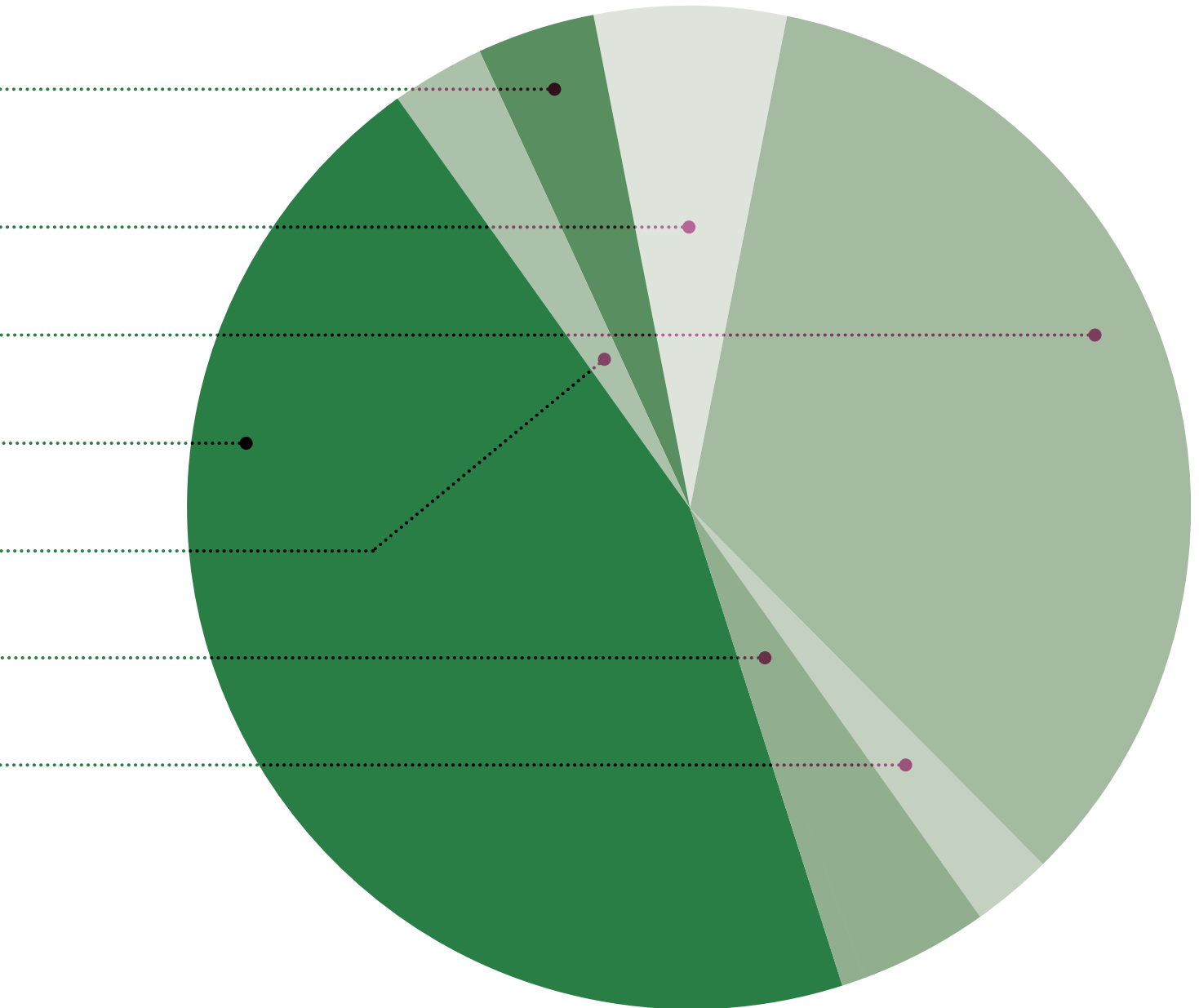
5 %

publiczne uczelnie wyższe

2,6 %

wszystkie wydarzenia

100%



Kolberg 2014 – Promesa podział podmiotów ze względu na ich rodzaj

państwowe instytucje kultury i filmowe

2,8 %

instytucje współprowadzone przez jednostki
samorządu terytorialnego oraz ministra

4,2 %

samorządowe instytucje kultury

34,7 %

organizacje pozarządowe

44,4 %

podmioty prowadzące działalność gospodarczą

2,8 %

publiczne szkoły lub uczelnie artystyczne

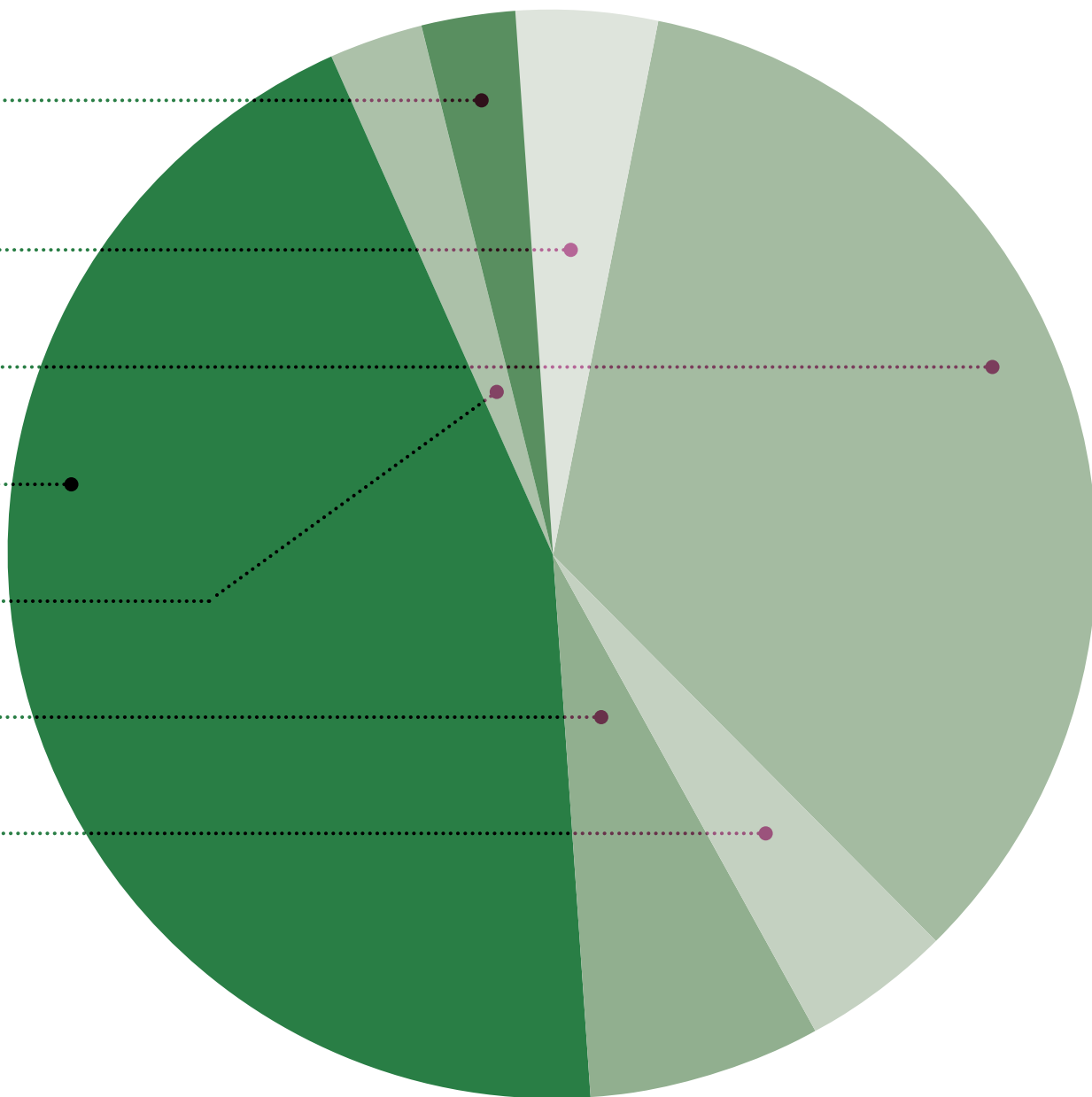
6,9 %

publiczne uczelnie wyższe

4,2 %

wszystkie instytucje

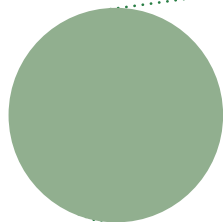
100%



Uczestnicy – wykonawcy i odbiorcy

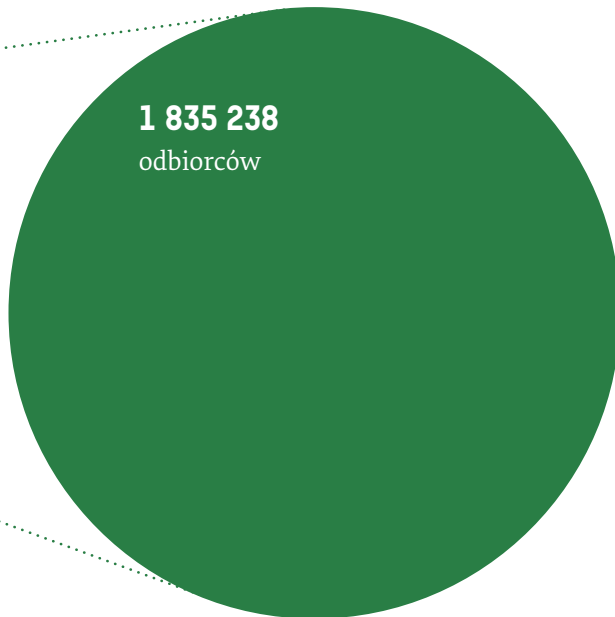
3 852

wykonawców



1 835 238

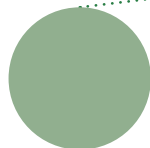
odbiorców



Wydarzenia edukacyjne

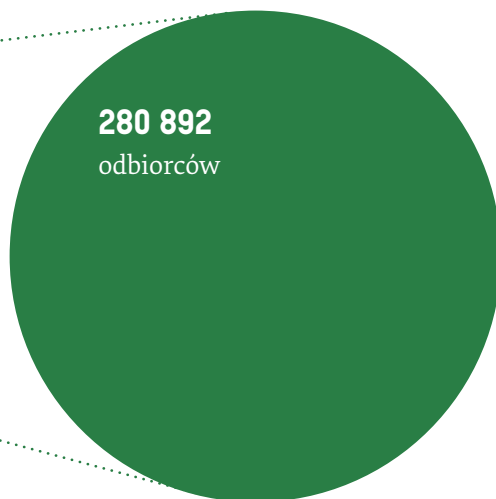
517

wydarzeń



280 892

odbiorców





Wielka Orkiestra Gaców | fot. Mariusz Cieszewski © Fundacja Wszystkie Mazurki Świata

Spisane w tomach Kolberga pieśni ludowe, które stanowiły inspiracje do nowych opracowań i/lub aranżacji

Descek pada, rosa siada

Descyk

Dróżeczka

Hej, hej lelija

Jasiecek

Jeleń

Kozel

Koziołek

Leci kania

Lelija

Lipka

Madziar

Malina, kalina,

Marsz

Matko moja matko

Moje bzialecki

Niedbało Kaśka z okolic Szemudu

Nieszczęśliwa

Oj po głębokiej wodzie

Owczarek

Parobeczku

Polski chodzony

Przewieź ze mnie przewieź

Przy olszynie

Róża

Sierotka

Sowa

Śliczne goździki

U Jeziora

Wąż

Wielki Post

Za wołami

Zajac

Złoty dwór

Żal

Tomy Kolberga, z których czerpano inspiracje do nowych opracowań i/lub aranżacji

Krakowskie

Kujawy

Lubelskie

Łęczyckie

Mazowsze

Przemyskie

Radomskie

Ruś Czerwona

Sandomierskie

Kaliskie

Chełmskie

Sanockie-Krośnieńskie



Szlakiem Kolberga | fot. archiwum TVP Kultura

Kompozycje Kolberga wykonane w ramach Kolberg 2014 – Promesa

utwory na fortepian solo

- Grande Valse Brillante 1861 op. 23, s. 3-10, A. Dzwonkowski (DWOK 69 nr 72)
Kujawiak – Kujawiaki w stylu gminnym 1844, z. 1 nr 9, s. 15-17 G. Sennewald
Kujawiak – Sześć kujawiaków 1850 op. 19, nr 4, s. 9-11, I. Klukowski (DWOK 69 nr 40)
Mazur – (rękopis, R 1218, k. 1) (DWOK 69 nr 84)
Mazur – (rękopis, teka 51/1358, k. 163r-v) (DWOK 69 nr 88 II)
Mazur – (rękopis, teka 51/1358, k. 171r-v) (DWOK 69 nr 87)
Mazur – Dwa mazury 1841, nr 1, s. 1-2, F. Spiess (DWOK 69 nr 44)
Mazur – Dwa mazury 1841, nr 2, s. 2-3, F. Spiess (DWOK 69 nr 45 II)
Mazur – Mazourkas 1847 op. 8, nr 1, s. 2-3, F. Spiess (DWOK 69 nr 47)
Mazur – Mazourkas 1847 op. 8, nr 9, s. 16-17, F. Spiess (DWOK 69 nr 55)
Mazur – Mazourkas et autres danses polonaises 1876, nr 1, s. 3
Mazur – Mazur, «Tygodnik Ilustrowany» 1867 nr 431, s. 308 (DWOK 69 nr 60)
Mazurka – Mazurka d'apres un theme populaire (rękopis, teka 2184, k. 186r-v) (DWOK 69 nr 83)
Polka – Polka pour le piano 1859, s. 2-3, R. Friedlein (DWOK 69 nr 73)
Polonaise – Six polonaises op. 1, nr 1, s. 2-3, T. Trautwein (DWOK 69 nr 63)
Polonaise – Six polonaises op. 1, nr 2, s. 4-6, T. Trautwein (DWOK 69 nr 64)
Polonaise – Six polonaises op. 1, nr 6, s. 14-15, T. Trautwein (DWOK 69 nr 68)
Valse – Valse 1836 s. 2-3 G. Sennewald (DWOK 69 nr 69)
Wielki Mazur Fantastyczny (rękopis, teka 51/1358, k. 165r-v, 166r) (DWOK 69 nr 88)
Wyrwas – Mazourkas et autres danses polonaises nr 3 s. 6-7 M. Leitgeber 1876 (DWOK t. 69)

Six contredances françaises 1844 op. 4 s. 2-7, F. Spiess (DWOK 69 nr 75)

- Pantalon – Six contredances op. 4 s. 2-7, F. Spiess 1844 (DWOK t. 69)
Été – Six contredances op. 4 s. 2-7, F. Spiess 1844 (DWOK t. 69)
Poulé – Six contredances op. 4 s. 2-7, F. Spiess 1844 (DWOK t. 69)
Pastourelle – Six contredances op. 4 s. 2-7, F. Spiess 1844 (DWOK t. 69)
Française – Six contredances op. 4 s. 2-7, F. Spiess 1844 (DWOK t. 69)
Finale – Six contredances op. 4 s. 2-7, F. Spiess 1844 (DWOK t. 69)

pieśni

- Co mi tam, sł. J.B. Zaleski (rękopis, teka 51/1358, k. 137r-v) (DWOK 68 nr 12)
- Do dziewczyny, sł. Gustaw Zieliński, „Tygodnik Ilustrowany” 1868 t. 1. nr 24. s. 285-287 (DWOK 68 nr 6)
- Dumka, sł. T. Lenartowicz (rękopis, teka 51/1358, k. 142v) (DWOK 68 nr 11)
- Dumny kochanek I, sł. K. Zakrzewski (rękopis, teka 51/1358, k. 141r) (DWOK 68 nr 9)
- Dumny kochanek II, sł. K. Zakrzewski (rękopis, teka 51/1358, k. 139r) (DWOK 68 nr 9 II)
- Gdy na górach świta dzionek, sł. K. Zakrzewski (rękopis, teka 51/1358, k. 143r-v) (DWOK 68 nr 8)
- Jaskółka I, sł. S. Pruszkowa (rękopis, teka 51/1358, k. 132r-v) (DWOK 68 nr 13)
- Jaskółka II, sł. S. Pruszkowa (rękopis, teka 51/1358, k. 133r-v) (DWOK 68 nr 13 II)
- Jaskółka III, sł. S. Pruszkowa (rękopis, teka 51/1358, k. 134r) (DWOK 68 nr 13 III)
- Kochanka do gwiazdy, sł. S. Witwicki (rękopis, teka 51/1358, k. 128r-v, 129r) (DWOK 68 nr 14)
- Krakowiak, autor słów nieznany (rękopis, R 1219, k. 83v) (DWOK 68 nr 10)
- Kukuleczko moja siwa, autor słów nieznany (rękopis, teka 51/1358, k. 79v) (DWOK 68 nr 23)
- Młodo zaswatana, sł. J.B. Zaleski, Trzy pieśni... s. 3-5 (DWOK 68 nr 3)
- On zginął I, sł. Julian Heppen (rękopis, teka 51/1358, k. 120r-v, 121r-v) (DWOK 68 nr 15)
- On zginął II, sł. Julian Heppen (rękopis, R 1213, s. 1-3) (DWOK 68 nr 16)
- Piszczaleczko jedyna, autor słów nieznany (rękopis, teka 51/1358, k. 79v) (DWOK 68 nr 22)
- Pod Twym okienkiem I, sł. Julian Heppen, Skarbiec salonowych śpiewów nr 4 s. 3 (DWOK 68 nr 2)
- Pod Twym okienkiem II, sł. Julian Heppen (rękopis, teka 51/1358, k. 142r) (DWOK 68 nr 2 II)
- Przyczyna, sł. S. Witwicki (rękopis, teka 51/1358, k. 125v) (DWOK 68 nr 17)
- Rojenia wiosenne, sł. J.B. Zaleski, Trzy pieśni... s. 6-10 (DWOK 68 nr 4)
- Śpiew poety, sł. J.B. Zaleski, Trzy pieśni... s. 11-15 (DWOK 68 nr 5)
- Talizman, autor słów nieznany, „Pamiętnik Muzyczny Warszawski” 1836 nr 6 - 3
- Ułan polski, sł. E. Wasilewski, Echa minionych lat z. 1, s. 87 i z. 2, s. 61 (DWOK 68 nr 7)
- Westchnienie za rodzinną chatką, sł. J. B. Zaleski (rękopis, R.1216, k. 1r-v) (DWOK 68 nr 18)
- Wiosna, sł. S. Witwicki (rękopis, teka 51/1358, k. 125r) (DWOK 68 nr 19)
- Wyjazd, sł. S. Witwicki (rękopis, teka 51/1358, k. 129r) (DWOK 68 nr 20)
- Zakochana, sł. J.B. Zaleski (rękopis, teka 51/1358, k. 131v) (DWOK 68 nr 21)

opery

- Scena w karczmie, czyli Powrót Janka, obrazek wiejski ze śpiewami, libretto według Jana Kantego Gregorowicza (DWOK t. 68, rkp: teka 51/1358)
- Król Pasterzy – Opera sielska w 1 akcie, libretto według Teofila Lenartowicza (DWOK t. 68, rkp Kolberga)

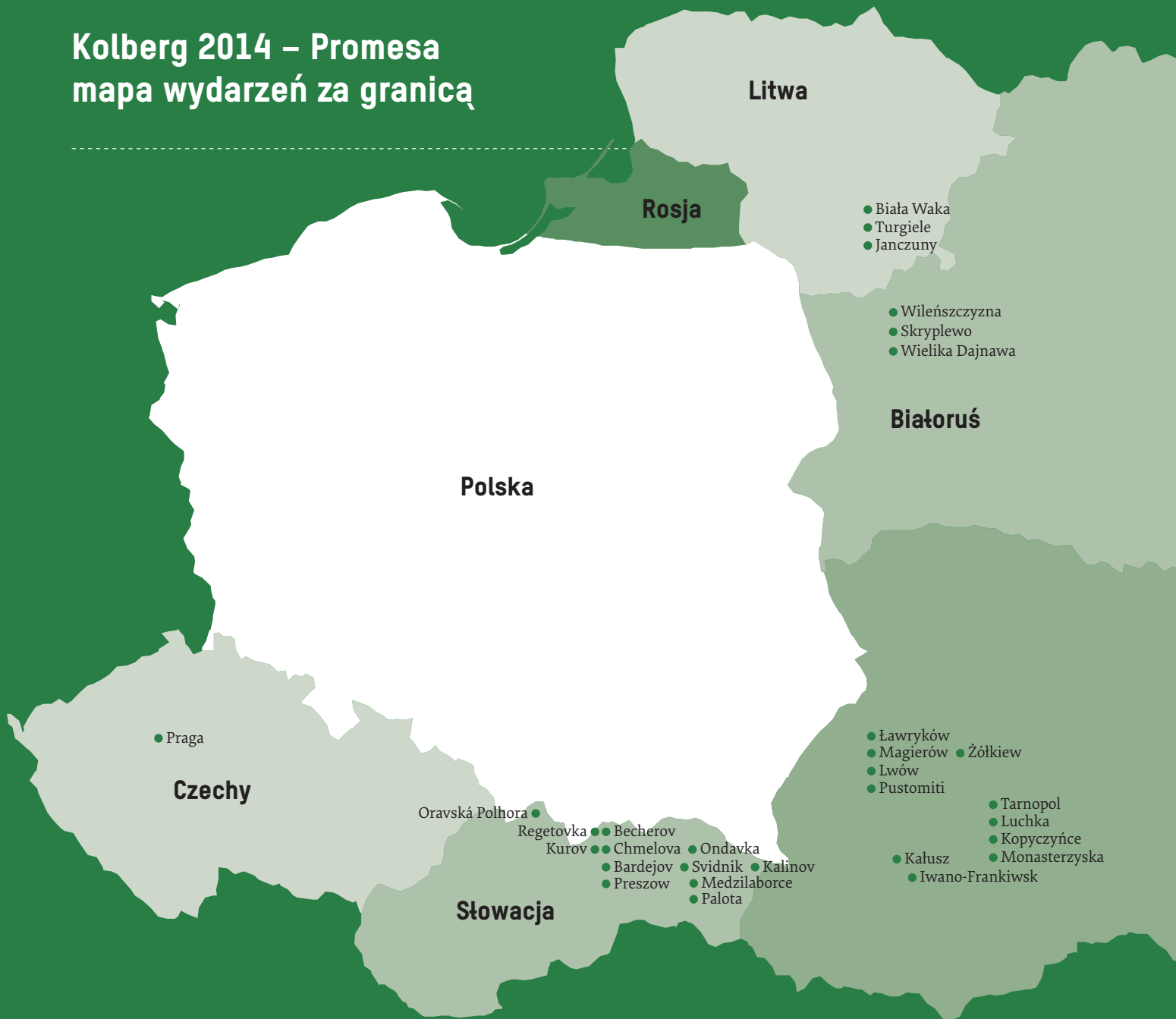
Kolberg 2014 – Promesa mapa beneficjentów



Kolberg 2014 – Promesa mapa wydarzeń



Kolberg 2014 – Promesa mapa wydarzeń za granicą





Ukraina

● Oktyabrskoe

pozostałe wydarzenia w ramach obchodów Roku Kolberga

Wybór wydarzeń zgłoszonych przez organizatorów do kalendarium na oficjalnej stronie Roku Kolberga 2014. Pełne kalendarium dostępne jest pod adresem www.kolberg2014.org.pl.

festiwale, przeglądy i konkursy

48. Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych

26-29 czerwca 2014

Kazimierz Dolny

organizator:

Wojewódzki Ośrodek Kultury w Lublinie

Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym to najważniejsze i najbardziej prestiżowe spotkanie ludowych muzykantów i śpiewaków w Polsce.

W Festiwalu licznie zaprezentowali się artyści ludowi z większości regionów Polski. Wzięło w nim udział: 16 kapel, 28 zespołów śpiewaczych, 13 instrumentalistów, 28 śpiewaków-solistów, 10 wykonawców w kategorii folkloru rekonstruowanego oraz 22 grupy w konkursie *DUŻY - MAŁY* – łącznie około 800 artystów ludowych z 14 województw.

Nagrody w konkursie ufundowało Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Wojewódzki Ośrodek Kultury w Lublinie oraz Burmistrz Miasta Kazimierz Dolny.

48. edycji Festiwalu towarzyszyło Ogólnopolskie Seminarium Folklorystyczne *Festiwal Kazimierski wobec tradycji kolbergowskiej*.



fot. B. Polakowska

51. Tydzień Kultury Beskidzkiej

26 lipca – 3 sierpnia 2014

**Wisła, Szczyrk, Żywiec, Maków Podhalański,
Oświęcim, Jabłonków, Ujszoły, Istebna,
Bielsko-Biała**

organizatorzy:

Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej,
samorządy Wisły, Szczyrku, Żywca, Makowa
Podhalańskiego, Oświęcimia, Istebnej i Ujsół
oraz Koło Miejscowe PZKO w Jabłonkowie

Tydzień Kultury Beskidzkiej to największa w kraju i jedna z największych imprez folklorystycznych w świecie. Ponad 100 zespołów pieśni i tańca z ok. 30 państw na różnych kontynentach, 4 tysiące tancerzy, śpiewaków i muzyków, ponad 50 wieczornych koncertów na dużych plenerowych estradach, odbywających się równocześnie w kilku miejscowościach przez kolejnych 9 dni. Część zespołów uczestniczyła w dwóch imprezach konkursowych: Festiwalu Folkloru Górali Polskich i Międzynarodowych Spotkaniach Folklorystycznych w Żywcu.

Podczas TKB odbywało się wiele imprez towarzyszących, takich jak przedpołudniowe koncerty kapel, uliczne korowody, wystawy, kiermasze i Targi Sztuki Ludowej w Żywcu.



Koncert w Wiśle | fot. Waldemar Kompala / kocurzonka.pl

festiwale, przeglądy i konkursy

XV Mazowiecki Przegląd Folkloru – 55. Dni Kolbergowskie

7-8 czerwca 2014

Przysucha

organizatorzy:

Towarzystwo Kulturalne im. Oskara Kolberga
w Przysusze, Urząd Gminy i Miasta Przysucha,
Dom Kultury w Przysusze przy współpracy
Lokalnej Grupy Działania „Razem dla Radomki”.

Coroczny przegląd autentycznego folkloru z regionu radomskiego, z którego laureaci typowani są na festiwal w Kazimierzu. Przegląd jest nie tylko prezentacją konkursową dorobku twórczego: kapel ludowych, zespołów śpiewaczych, instrumentalistów i solistów śpiewaków, ale także sposobem na dokumentację archiwalną tak ważnego fragmentu kultury polskiej. Przeglądowi towarzyszą warsztaty oraz kiermasz sztuki ludowej.



Zespół obrzędowy Ostalki | fot. organizatora

Stara Tradycja

22 kwietnia 2014

Warszawa

organizator:

Fundacja „Wszystkie Mazurki Świata”

Konkurs adresowany jest do młodych muzyków, śpiewaków oraz kapel i jest okazją do prezentacji umiejętności gry i śpiewu wyrosłych na źródłach polskiej muzyki ludowej.

Celem konkursu jest promowanie młodych muzyków i śpiewaków – kontynuatorów muzyki wiejskiej z konkretnych regionów Polski (współczesnych lub historycznych) oraz poszukiwanie formuł na obecność tej muzyki we współczesnej kulturze.

11 finalistów konkursu wzięło udział w koncercie finałowym Starej Tradycji podczas festiwalu „Wszystkie Mazurki Świata” w Warszawie, 22 kwietnia 2014. Laureatów wyłoniło jury złożone z ekspertów, muzyków oraz badaczy żywego dziedzictwa muzycznego.



fot. Fundacja Wszystkie Mazurki Świata

festiwale, przeglądy i konkursy

17. Festiwal Folkowy Polskiego Radia *Nowa Tradycja*

16-18 maja 2014

Warszawa

organizator:

Program 2 Polskiego Radia

Sercem Festiwalu *Nowa Tradycja*, tym, co stoi u jego początków, jest Konkurs Muzyki Folkowej przeznaczony dla młodych wykonawców sięgających w swojej twórczości do muzyki tradycyjnej. W 2014 roku w Konkursie *Nowej Tradycji* wzięło udział 14 wykonawców. Decyzją Jury Konkursu laureatem Grand Prix został zespół Trzy Dni Później.



fot. Grzegorz Śledź / PR2

konferencje

III Krajowe Seminarium Etnomuzykologiczne

29-30 marca 2014

**Warszawa, Instytut Muzykologii
Uniwersytetu Warszawskiego**

organizatorzy:

Polskie Seminarium Etnomuzykologiczne,
Instytut Muzykologii Uniwersytetu Warszawskiego

Seminarium to dwa dni ciekawych, przekrojowych tematycznie referatów oraz praktycznych warsztatów – wokalnych i tanecznych. Było doskonałą okazją do spotkania, wymiany spostrzeżeń i dyskusji na temat polskiej kultury tradycyjnej.

konferencje

Międzynarodowa Konferencja Muzykologiczna *Muzyka źródeł. Polska – Norwegia*

14 sierpnia 2014

Radziejowice, Dom Pracy Twórczej

organizator:

Narodowy Instytut Fryderyka Chopina

Tematyka konferencji dotyczyła zagadnień szeroko pojętej muzyki tradycyjnej Polski i Norwegii, w tym wzajemnego przenikania się tradycji muzycznych i tanecznych obydwu narodów, jak również elementów dla nich charakterystycznych. Oprócz wysłuchania wykładów prowadzonych przez polskich i norweskich specjalistów w tej dziedzinie, prowadzenia dyskusji i odbycia cennych spotkań, uczestnicy mogli wziąć udział w warsztatach tradycyjnego tańca norweskiego i polskiego.

Całość zakończył koncert norweskiego zespołu Feleboga oraz polskiego – Janusz Prusinowski Trio.



fol. Waldemar Kielichowski / NIFC

Konferencja *Tradition and New Music* w ramach Spotkania Międzynarodowych Centrów Informacji Muzycznych IAMIC

7 października 2014
Wałbrzych, Zamek Książ

organizator:

Polskie Centrum Informacji Muzycznej POLMIC

Z uwagi na jubileusz 200. urodzin Oskara Kolberga temat konferencji został ściśle związany z muzyką ludową i jej wpływem na muzykę współczesną. Podczas konferencji wystąpili zagraniczni goście, którzy nakreślili obraz sytuacji muzyki tradycyjnej i współczesnej w ich krajach.

Tematowi temu poświęcony został również towarzyszący obradom koncert pt. *Tradycja i muzyka nowa*, który odbył się po konferencji. W jego programie znalazły się utwory z różnych krajów świata, które albo wykorzystują instrumenty ludowe, albo zostały zainspirowane muzyką tradycyjną.



fot. POLMIC

audycje radiowe i programy telewizyjne

Rok Kolberga na antenie Programu 2 Polskiego Radia

audycje

Z okazji dwusetnej rocznicy urodzin Oskara Kolberga, 22 lutego 2014 roku na antenie Programu 2 Polskiego Radia podczas „Dnia Kolberga” Wojciech Malajkat czytał fragmenty dzieła *Lud. Jego zwyczaje, sposób życia, mowa, podania, przysłowia, obrzędy, gusta, zabawy, pieśni, muzyka i tańce* (m.in. *Mazowsze leśne, Krakowskie, Wielkie Księstwo Poznańskie, Radomskie, Łużyce*).

Ponadto:

- relacjonowano inaugurację Roku Kolberga w Przysusze,
- w *Przestrzeniach kultury* – audycja *Przysucha Kolbergów*,
- w *Ćwiczeniach z myślenia* – zagadki dotyczące życia Oskara Kolberga,
- *Kolberg jako kompozytor* w *Notatniku Dwójki*,
- *Rozmowy po zmroku* – *Oskar Kolberg i jego dzieło*, goście: prof. Jan Adamowski – UMCS w Lublinie, dr Ewa Antyborzec – zastępca dyrektora Instytutu im. Oskara Kolberga w Poznaniu, Maciej Prochaska – muzykolog z Instytutu im. Oskara Kolberga w Poznaniu i dr Ewa Klekot – z Instytutu Etnologii i Antropologii Kulturowej w Warszawie.
- w *Magazynie Źródła* i *Sobotnich Porankach Dwójki* – relacje z wydarzeń Roku Kolberga: koncertów, warsztatów, sesji naukowych.
- specjalne wydania *Magazynu Źródła*: *Kolberg obserwuje taniec*, *Kolberg bajkopisarz*, cykl



Wojciech Malajkat | fot. Grzegorz Śledź / PR2



Kuba Borysiak i Adam Suprynowicz | fot. Grzegorz Śledź / PR2

spotkań z prof. Piotrem Dahligiem, audycje z udziałem z dr. Jacka Jackowskiego *Gdyby Kolberg miał fonograf...* (cykl rozmów z Jackiem Jackowskim o współczesnej interpretacji dzieł Kolberga, projekt rozpoczęty w Roku Kolberga w Instytucie Sztuki Polskiej Akademii Nauk. Jego zwieńczeniem będzie wydawnictwo płytowe prezentujące najstarsze nagrania muzyków ludowych, które ukaże się w serii ISPAN Folk Music Collection).



Kapela ze Wsi Warszawa | fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT

koncerty na antenie

- **25 lutego 2014** – retransmisja koncertu inauguracyjnego Roku Oskara Kolberga *Od Krzesanego do Kujawiaka* (Zofia Warych, Piotr Gaca i Maria Siwiec z Wielką Orkiestrą Gaców, Trebunie Tutki, Zbigniew Namysłowski Quintet, Kapela Ze Wsi Warszawa oraz pianistka Magdalena Lisak z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Narodowej pod batutą Jacka Kasprzyka).
- **12 maja 2014** – koncert *Orszak weselny / Żałobny rapsod* w reżyserii Dariusza Błaszczyka i opracowaniu muzycznym Jacka Hałasa, dedykowany pamięci Oskara Kolberga z udziałem: kapeli Tęgie Chłopy, Jarzębina z Kocudzy, Orkiestry dętej ze Zdziłowic, zespołu śpiewaczego z Godziszowa.
- **13 października 2014** (we współpracy z Fundacją Muzyka Odnaleziona) – koncert *Tygiel Kolberga*:



Orkiestra Filharmonii Narodowej
fot. Cinefoto Bartłomiej Sawka © IMiT

audycje radiowe i programy telewizyjne

Rok Kolberga na antenie Programu 2 Polskiego Radia

zespół rekonstrukcyjny Z Lasu (tradycyjny repertuar białoruski), Czabatuchy z Białorusi (tradycyjny białoruski repertuar, śpiewaczki ze wsi Stoszany, rej. piński), Kapela Brodów (repertuar żydowski z zapisków Oskara Kolberga oraz z badań terenowych Witka Brody).

- 9 listopada 2014 – *Requiem Ludowe* na głos, fortepiany i perkusję – w wykonaniu zespołu Kwadrofonik w składzie: Emilia Sitarz, Bartek Wąsik – fortepiany, Magdalena Kordylasińska, Miłosz Pękala – perkusja, Adam Strug – śpiew

Muzyczna Scena Tradycji

- 26 stycznia 2014 – koncert połączony z promocją płyty serii *Muzyka Źródeł Stanisław Klejnas z Raducza*, wydanej przez Polskie Radio we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W koncercie wzięli udział artyści rekonstruujący repertuar Klejnasa (1905-1988), m.in. laureaci konkursu *Nowa Tradycja 2013* – grupa Raducz pod kierownictwem Piotra Kaznowskiego oraz zespół *Gęsty Kozuch Kurzu*, czyli zdobywcy Baszty w kategorii *folklor rekonstruowany* podczas Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu w roku 2012
- 2 marca 2014 – Koncert połączony z promocją płyty serii *Muzyka Źródeł Anna Malec i Kapela Braci Bździuchów*, wydanej przez Polskie Radio



Muzyczna Scena Tradycji | fot. Grzegorz Śledź / PR2



Chłopcy kontra Basia | fot. Anna Powierza

we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

W Studiu im. Władysława Szpilmana wystąpili artyści wykonujący na nowo repertuar artystów ludowych: Agata Harz, Kaja Prusinowska, Maniucha Bikont, Sławomir Niemiec i Remigiusz Mazur Hanaj, a także córka Anny Malec – Władysława Kubina.

- 30 marca 2014 – koncert muzyki podhalańskiej: Stanisława Galica-Górkiewicz z Bukowiny Tatrzańskiej – prymistka, uczennica Bronisławy Koniecznej-Dziadońki z Bukowiny Tatrzańskiej, laureatka wielu nagród w konkursach muzyki ludowej, m.in. na Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym i Międzynarodowym Konkursie Kapel i Instrumentalistów w Zakopanem.

Stanisława Galica Górkiewicz wystąpiła ze swoją podhalańską muzyką w składzie: Stanisława Górkiewicz – skrzypce prym, Zbigniew Harnik i Łukasz Górnik – skrzypce sekund, Andrzej Pietras – basy góralskie; śpiewać będą: Anna Lassak i Kazimierz Lassak.

- 14 kwietnia 2014 – koncert pieśni pasyjnych *Kłęcząc w Ogrójcu*. Podczas koncertu wystąpiły śpiewaczki kurpiowskie ze wsi Bandysie w parafii Czarnia diecezji łomżyńskiej, radomskie z Gałek Rusinowakich z parafii Rusinów diecezji radomskiej i podlaskie z parafii Orla diecezji warszawsko-bielskiej Kościoła Prawosławnego oraz Adam Strug.

- 1 czerwca 2014 – Koncert *Chłopcy kontra Basia i przyjaciele*. Koncert znanego zespołu Basi Derlak wraz z zaproszonymi gośćmi: Zespołem śpiewaczym „Nadbużański Klon Zielony” z Zanowinia. Trzon zespołu, działającego od 1974 roku, stanowią panie urodzone na Wołyniu, stąd też w repertuarze grupy znajdują się pieśni charakterystyczne dla pogranicza wołyńskiego. Grupę tworzą: Maria Nadworska, Leokadia Prokopczuk, Józefa Stasiuk, Alina Sieniawska, Stefania Rulka, Jolanta Mordacz.

W koncercie wzięła także udział Kapela Niwińskich, która wykonuje tradycyjne melodie taneczne od skrzypków i harmonistów z okolic Radomia i regionu Powiśla Maciejowickiego. Kapela gra w składzie: Mateusz Niwiński – skrzypce, Agnieszka Niwińska – bęben, Joanna Strelnik – basy, Barbara Derlak – śpiew, klarnet.

audycje radiowe i programy telewizyjne

Szlakiem Kolberga

realizacja:

TVP Kultura

pomysł serii:

Michał Pietrusiewicz, Grzegorz Jankowski

reżyseria:

Grzegorz Jankowski, Elżbieta Rottermund

scenariusz:

Elżbieta Rottermund, Michał Pietrusiewicz

zdjęcia:

Adam Palenta

To cykl dokumentalny zrealizowany przez TVP Kultura we współpracy z Narodowym Centrum Kultury, będący zapisem niezwyklej podróży gwiazd muzyki rozrywkowej, poważnej, alternatywnej na wieś, do wybitnych polskich muzyków ludowych. Celem podróży gwiazd była nauka repertuaru tradycyjnego, poznanie się artystów, wspólne muzykowanie. W cyklu pokazany jest odchodzący już świat, w którym tradycja muzyczna przekazywana była z pokolenia na pokolenie. W wielu miejscach ta tradycja została już przerwana i zapomniana. Realizatorom cyklu udało się dotrzeć do miejsc, w których mogli jeszcze tę żywą tradycję pokazać, a które w swoich XIX-wiecznych wyprawach odwiedził również Oskar Kolberg. Filmy miały na celu przybliżenie postaci wybitnego folklorysty i etnografa, a w dokument wplecione są cytaty z jego dzieł.

Realizatorom udało się pokazać tę niezwykłą nic porozumienia, jaka bardzo szybko wytworzyła się między bohaterami programów, dzięki wspólnej miłości do muzyki. Udało się także pokazać piękno i różnorodność polskiej muzyki ludowej.

Nauka repertuaru tradycyjnego sprawiła gwiazdom muzyki rozrywkowej dużą trudność. Pokazywano te trudności i niezwykłą złożoność muzyki ludowej, a także kunszt i wirtuozerię muzyków ludowych.

Realizatorzy odwiedzili następujące miejsca:

- Kurpie i śpiewaczki ze wsi Bandysie z Anną Marią Jopek,
- okolice Przysuchy i śpiewaczkę Marię Siwiec z Gabą Kulką,
- Spisz i śpiewaczkę romską Teresę Mirgę z Melą Koteluk,
- lubelskie, zespół Jarzębina z Kocudzy razem z Misią Furtak,
- lubelskie i grającego na suce biłgorajskiej Zbigniewa Butryna oraz skrzypka Stanisława Głaza razem z Krzesimirem Dębskim,
- Podhale, skrzypaczkę Stanisławę Galicę-Górkiewicz i Krzysztofa Trebunie-Tutkę z Tymonem Tymańskim,
- okolice Przysuchy i wybitnego skrzypka Piotra Gacę ze Stanisławem Sojką,
- okolice Kutna i harmonistę Sławomira Czekalskiego z Czesławem Mozilem,
- wreszcie rzeszowskie i skrzypaczkę Albinę Kuraś ze Zbigniewem Wodeckim.



fot. archiwum TVP Kultura

festiwale, przeglądy i konkursy

Dla przyszłych pokoleń

realizacja:

TVP 2

scenariusz i realizacja:

Piotr Boruszkowski

zdjęcia:

Grzegorz Szczygielski

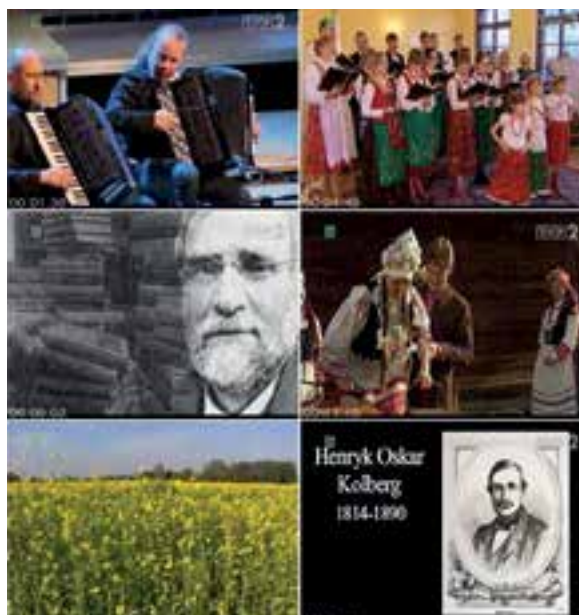
kierownik produkcji:

Aleksandra Czyżewska

To reportaż poświęcony Oskarowi Kolbergowi, zrealizowany z okazji obchodów Roku Oskara Kolberga. Przedstawia postać tego wybitnego etnografa, jego pracę, osiągnięcia i dziedzictwo, jakie po sobie pozostawił.

W materiale wykorzystane zostały fragmenty z uroczystej Gali wręczenia nagród Koryfeusz Muzyki Polskiej 2014, spotkanie w Parafii Ewangelickiej w Żyrardowie oraz materiały ze zbiorów Instytutu im. Oskara Kolberga w Poznaniu. Wypowiadali się Andrzej Kosowski, dyrektor Instytutu Muzyki i Tańca, dr Ewa Antyborzec, zastępca dyrektora Instytut im. Oskara Kolberga w Poznaniu oraz Katarzyna Rutkowska, diakon chóru ewangelickiego im. Oskara Kolberga w Radomiu.

Reportaż zrealizowany przez redakcję TVP2. Materiał wyemitowany został 14 października 2014 na antenie TVP 2, powtórna emisja miała miejsce 24 października na antenie TVP Polonia.



publikacje

Nasz folklor ocalony

autor:

Marek Borucki

wydawnictwo:

Muza SA

liczba stron:

360

Nasz folklor ocalony to książka dla każdego, kto pragnie odkryć i dotknąć czasów naszych przodków, wciąż tak starannie pielęgnowanych w regionalnych skansenach. Tytuł, w ramach obchodów Roku Kolberga, ukazał się 5 marca 2014 roku w księgarniach.

Kolejny tytuł z serii *Ocalić od zapomnienia* przybliży czytelnikom materialną kulturę ludową i dworską naszego kraju. Każdy z dwunastu rozdziałów prezentuje odrębny region, jego historię, kształtowanie się zwyczajów, kulturę życia codziennego, budownictwo, rzemiosło i uprawę ziemi. Historia polskiego folkloru wciąż jest żywa w regionalnych skansenach. Autor, prezentując ich zbiory, zabiera czytelnika w podróż do miejsc dla wielu dotychczas niedostępnych. W każdym rozdziale Marek Borucki opisuje kilka najważniejszych skansenów reprezentatywnych dla kultury regionu. Zebrane w nich eksponaty pomagają lepiej poznać nasze korzenie.

Książka jest bogato ilustrowana zdjęciami współczesnymi, a dodatkową wartość stanowią unikatowe



ilustracje archiwalne. Znajdują się w niej również adresy opisanych skansenów oraz program różnorodnych imprez plenerowych i lekcji muzealnych przygotowanych przez wymienione muzea na wolnym powietrzu.

Nasz folklor ocalony to wędrowka po miejscach, w których dawna Polska została zachowana i nie można o niej zapomnieć.

publikacje

Świat Łemków. Etnograficzna podróż po Łemkowszczyźnie

autor:

dr Andrzej Karczmarszewski

fotografie:

Roman Reinfuss, Stanisław Leszczycki,
Tadeusz Seweryn i inni

wydawnictwo:

Libra PL

liczba stron:

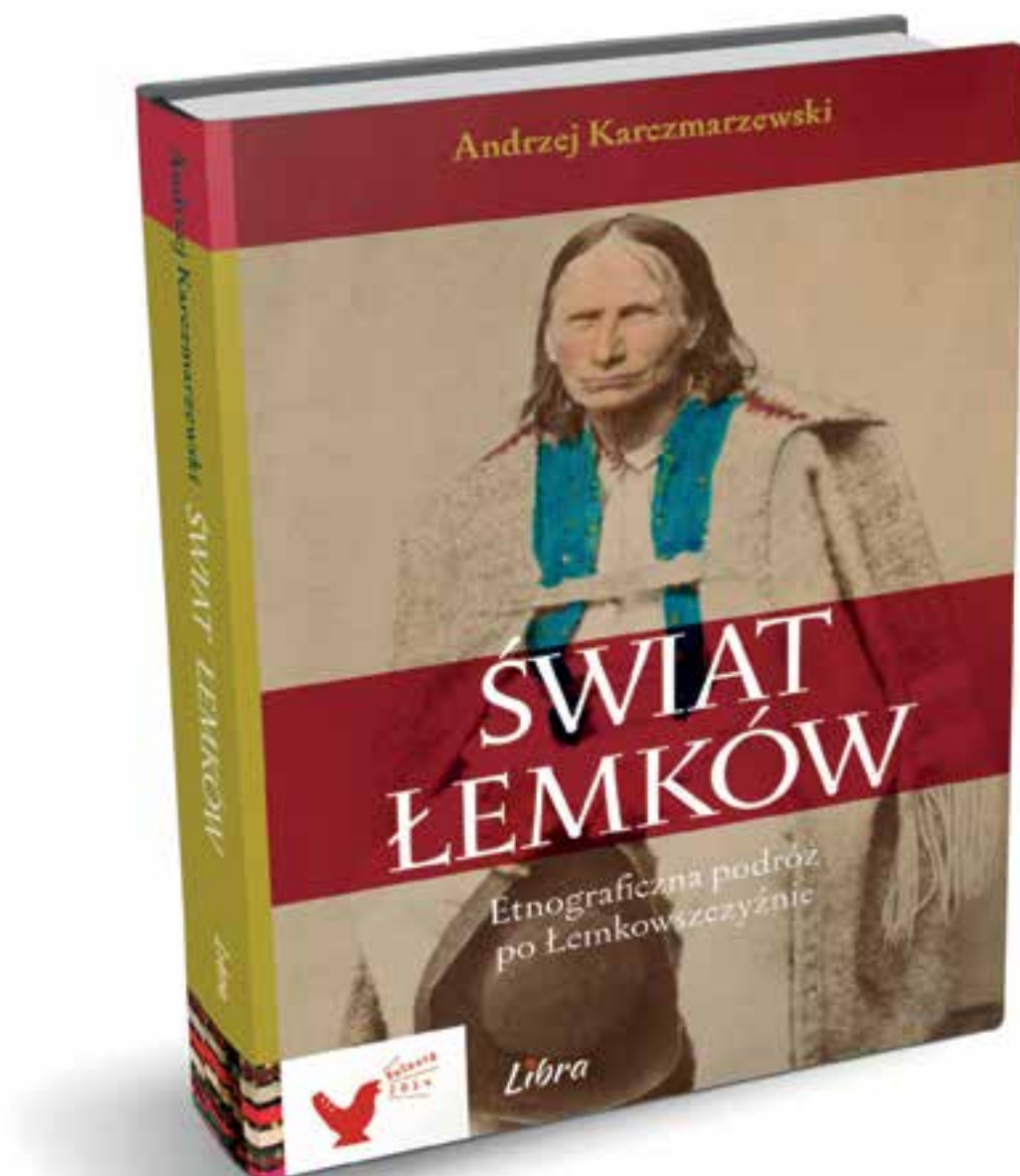
264

Nakładem Wydawnictwa Libra PL ukazała się publikacja *Świat Łemków. Etnograficzna podróż po Łemkowszczyźnie* autorstwa Andrzeja Karczmarszewskiego.

Setki wspaniałych, częstokroć niepublikowanych fotografii udało się zdobyć z Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie, Muzeum Historycznego w Sanoku, Muzeum w Nowym Sączu – Sądeckiego Parku Etnograficznego, Narodowego Archiwum Cyfrowego, jak i prywatnych kolekcjonerów. Wśród nich znajdują się zdjęcia wykonane przez Romana Reinfussa, Tadeusza Seweryna czy Stanisława Leszczyckiego. Tekst dra Andrzeja Karczmarszewskiego został opracowany na podstawie całej dostępnej literatury nie tylko polskojęzycznej. W tekście przytaczane są także tłumaczone z ukraińskiego, po raz pierwszy do tych publikacji, łemkowskie przyspiewki i pieśni obrzędowe i mity.

Łemkowie to grupa górali ruskich niezwykle barwna pod względem obrzędów, stroju, wierzeń, ale też kultury materialnej, której śladem są wspaniałe drewniane cerkwie, jak choćby te w Powroźniku, Kwiatoniu, Skwirtnem i Komańczy. Górale ci, których podstawowym zajęciem była uprawa roli i hodowla zwierząt, słynęli także z rzemiosł, jak wytwarzanie łyżek w Nowicy, mazi i dziegiu w Łosiu, czy kamiennych krzyży i żaren w Bartnem. W latach międzywojennych na terenie Polski mieszkało ponad 100 tysięcy Łemków. Dzisiaj, część z nich, mimo tragicznej historii przesiedleń i akcji „Wisła”, wróciła na tereny Beskidu Niskiego.

Bogaty materiał źródłowy, z którego korzystał autor dr Andrzej Karczmarszewski, jak i niezwykle zbiór reprodukowanych fotografii, pozwalają wierzyć, że książka stanowi próbę podsumowania wiedzy etnograficznej na temat Łemków i Łemkowszczyzny. Podkreśla rolę tradycji łemkowskiej kultury, obrzędów, pieśni, stroju i wierzeń, ale też budownictwa drewnianego, jako nieodzownego elementu współczesności terenów Beskidu Niskiego, Sądeckiego i Bieszczadów.



publikacje

„Temu daj, temu daj, co mu kurek stoi...”, czyli Kolberg dla dorosłych

opracowanie i wybór tekstów:

Ewa Antyborzec

wydawca:

Instytut im. Oskara Kolberga w Poznaniu

liczba stron:

56

Nakładem Instytutu im. Oskara Kolberga ukazała się kolejna drobna pozycja dla fanów polskiego folkloru – Kolberg w wersji dla dorosłych, czyli rozmaite ludowe bezeceństwa.

W kolbergowskim archiwum zachowała się pokaźna liczba tekstów, których autor *Ludu* nie mógł opublikować ze względu na cenzurę obyczajową. Wydany przez IOK zbiorek zawiera niewielką część tych zapisków, ułożonych zgodnie ze schematem przyjętym przez Oskara Kolberga w jego monografiach. Niektóre teksty zostały też opatrzone krótkim komentarzem Ewy Antyborzec, autorki opracowania. Ilustracje w stylu epoki zostały wykonane współcześnie.



LUD. Organ Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego i Komitetu Nauk Etnologicznych

tom XCVIII

LUD – Organ Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego i Komitetu Nauk Etnologicznych, został założony przez Antoniego Kalinę w 1895 roku. Część tematyczna 98. numeru najstarszego w Polsce czasopisma poświęcona jest Oskarowi Kolbergowi. Podjęto inicjatywę, której celem było znalezienie odpowiedzi na pytanie: kim dla współczesnych badaczy jest Oskar Kolberg oraz w jaki sposób współcześnie można odczytywać jego dzieło? To pytanie zostało postawione przedstawicielom trzech dyscyplin – etnologii, folklorystyki i muzykologii.

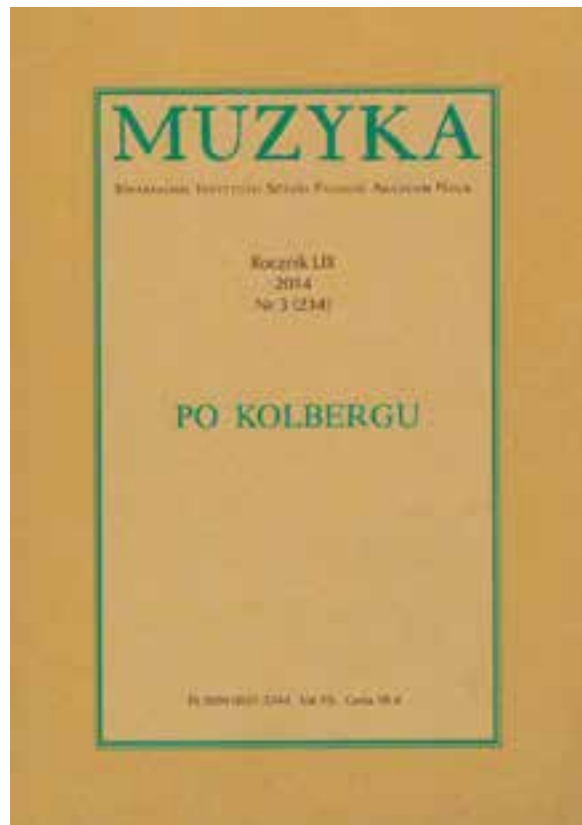


publikacje

Muzyka. Kwartalnik Instytutu Sztuki Polskiej Akademii Nauk *Po Kolbergu*

nr 2014/3

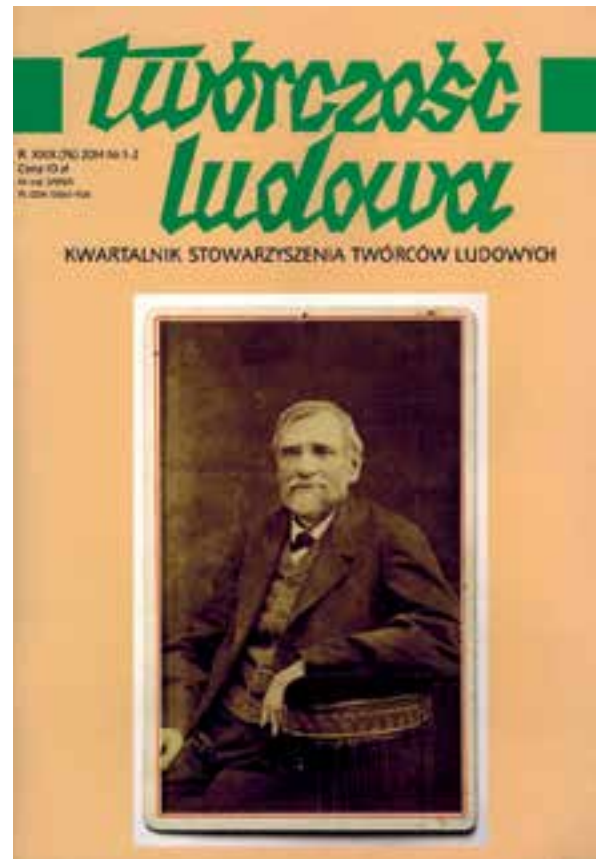
Monograficzny zeszyt kwartalnika zatytułowany *Po Kolbergu* wykracza poza rozważania nad samym tylko opus Kolberga: stanowi próbę szerszego spojrzenia na historię i perspektywę badań nad folklorem muzycznym, w tym problemy gromadzenia i naukowego wykorzystania zbiorów. Składające się na ten zeszyt artykuły poruszają jedynie wybrane aspekty praktyki pracy z/nad folklorem muzycznym.



Twórczość Ludowa. Kwartalnik Stowarzyszenia Twórców Ludowych

nr 1-2/2014

Jest to pismo popularno-naukowe adresowane do twórców ludowych, animatorów życia kulturalnego oraz pracowników naukowo-badawczych instytucji kultury. Jest jedynym istniejącym pismem o zasięgu ogólnokrajowym w całości poświęconym współczesnej twórczości ludowej, jej problemom i osiągnięciom. Teksty znajdujące się w numerze 1-2/2014 kwartalnika, wydanym z okazji obchodów Roku Kolberga, miały na celu przypomnienie sylwetki i dokonań tego wybitnego badacza nie tylko polskiej, ale i ogólnosłowiańskiej kultury ludowej.



warsztaty i prace badawcze

Szkoła mistrzów tradycji / Szkoła mistrzów budowy instrumentów ludowych / Muzyczne białe plamy

Do artystów i instytucji związanych z muzyką tradycyjną adresowane są dwa programy własne IMiT – *Szkoła mistrzów tradycji* i *Szkoła mistrzów budowy instrumentów ludowych*, które powstały we współpracy z organizacjami i środowiskami działającymi na rzecz zachowania tradycyjnej polskiej kultury muzycznej, m.in. z Forum Muzyki Tradycyjnej. Od początku swojej działalności Instytut Muzyki i Tańca kładzie duży nacisk na wspieranie i kultywowanie polskiej muzyki tradycyjnej.

Efekty zakończonych edycji obu programów to 15 projektów warsztatów nauki tradycyjnych technik wykonawczych, organizowanych na terenie całego kraju i prowadzonych przez autentycznych mistrzów ludowych i ich współczesnych kontynuatorów oraz 13 warsztatów budowy polskich instrumentów ludowych.

W roku 2014 odbyły się cztery cykle warsztatów tradycyjnych technik wykonawczych – muzyki Polesia Lubelskiego, pieśni podlaskich, *Kurpiogranie 2014* i *Lniane pieśni*. Przeprowadzono cztery warsztaty budowy unikalnych instrumentów tradycyjnych – dud wielkopolskich – typ rawicko-gostyński, liry korbowej, trombity i rogu pasterskiego oraz zióbcoków – gęślików podhalańskich.

W ramach programu IMiT *Muzyczne białe plamy* dotyczącego zaniedbanych lub mało znanych obszarów polskiej muzyki i tańca, powstało pięć

prac etnomuzykologicznych i etnochoreologicznych. W 2014 roku były to: *Polska kultura ludowa w świadomości społeczności polskiej na Grodzieńszczyźnie* (aut. Anastasiya Niakrasava i Piotr Baczewski), *Tradycje muzyczne górali kliszczackich* (aut. Gabriela Gacek) i *Folklor taneczny północno-wschodniego Mazowsza* (aut. Kazimierz Trzaska). W realizacji są trzy kolejne prace badawcze związane z polską kulturą tradycyjną.

Projekty instrumentów, filmy z warsztatów oraz prace badawcze powstałe w ramach programów Instytutu Muzyki i Tańca zamieszczone są na stronie www.imit.org.pl.



fot. Piotr Baczewski



fot. Alina Świąż © IMiT

Wyniki badania omnibusowego na temat znajomości osoby Oskara Kolberga

1. Charakterystyka badania

<i>zleceniodawca badania</i>	Instytut Muzyki i Tańca
<i>wykonawca badania</i>	Centrum Badania Opinii Społecznej
<i>termin realizacji badania (praca ankietników w terenie)</i>	od 8 do 14 stycznia 2015 roku
<i>rodzaj badania</i>	ilościowe typu omnibus
<i>rodzaj próby</i>	ogólnopolska, losowa PESEL reprezentatywna dla dorosłych (18+) mieszkańców Polski
<i>próba zrealizowana (liczba przeprowadzonych wywiadów)</i>	1005 osób
<i>metoda przeprowadzenia wywiadów</i>	bezpośredni wywiad ankieterski wspomagany komputerowo (Computer Assisted Personal Interviewing – w skrócie CAPI)
<i>miejsce przeprowadzenia wywiadów</i>	w domu wylosowanej osoby
<i>prezentacja wyników</i>	wyniki badania zestawiono z wynikami analogicznego badania przeprowadzonego w grudniu 2013 roku

2. Wyniki badania – rozkład pełny

Czym zajmował się, z czego jest znany Oskar Kolberg?	grudzień 2013		styczeń 2015	
	częstość	procent	częstość	procent
etnograf, badacz kultury ludowej, zajmował się kulturą ludową, spisywał różne stare obyczaje, był badaczem folkloru	75	8,2%	96	9,6%
zbierał pieśni ludowe, zbierał stare piosenki np. z Mazowsza i Śląska	4	0,4%	18	1,8%
antropolog, socjolog	5	0,5%	5	0,5%
naukowiec, uczonec	0	0,1%	14	1,4%
podróżnik	3	0,3%	5	0,5%
pisarz, pisał, pisał książki	14	1,5%	41	4,0%
muzyk, był związany z muzyką	7	0,8%	4	0,4%
kompozytor	1	0,1%	6	0,6%
kompozytor muzyki ludowej	8	0,8%	0	0,0%
poeta	3	0,3%	2	0,2%
aktor	2	0,2%	6	0,6%
reżyser	1	0,2%	4	0,4%
artysta	1	0,1%	1	0,1%
artysta ludowy	1	0,1%	4	0,3%
duchowny, ksiądz, zakonnik, reprezentant kościoła	1	0,1%	6	0,6%
działacz ludowy, działalność charytatywna	1	0,1%	1	0,1%
historyk, kronikarz	2	0,2%	4	0,4%
geograf	1	0,1%	5	0,5%
religioznawca, zajmował się religią	1	0,1%	0	0,0%
wynalazca	3	0,3%	0	0,0%
oddał życie w obozie, zginął w Auschwitz i był to kapłan	2	0,2%	4	0,4%
respondent wymienia region kraju, z którym kojarzy mu się Oskar Kolberg, np. Bielsk Podlaski, Lubelszczyzna, Mazury	6	0,7%	1	0,1%
inne odpowiedzi (np. był noblistą, godność człowieka, praca w życiu człowieka, uleczal ludzi)	6	0,7%	6	0,6%
trudno powiedzieć, nie wiem, nie mam pojęcia	775	85,2%	793	78,9%
ogółem	924 odpowiedzi (910 osób)	101,5%	1026 odpowiedzi (1005 osób)	102,0%

Procenty nie sumują się do 100, ponieważ respondenci mogli udzielić więcej niż jednej odpowiedzi.

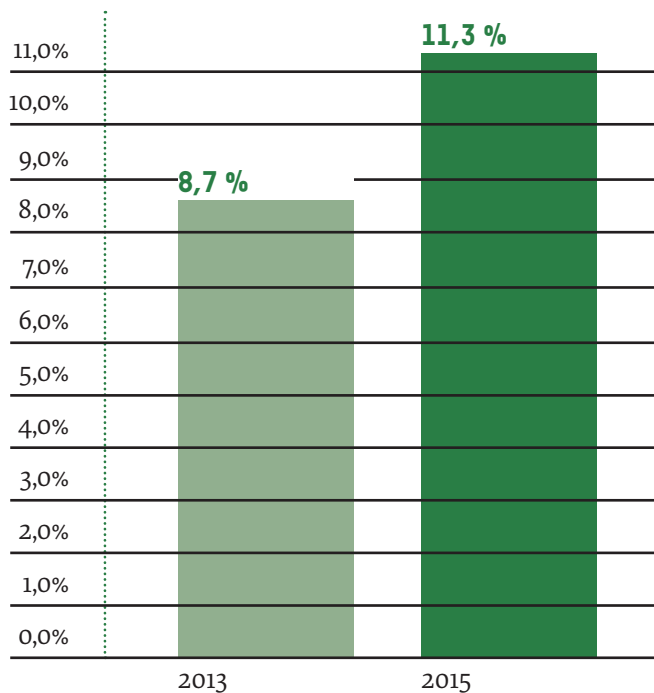
3. Wyniki badania – rozkład po zagregowaniu odpowiedzi

Czym zajmował się, z czego jest znany
Oskar Kolberg?

	grudzień 2013		styczeń 2015	
	częstość	procent	częstość	procent
odpowiedź prawidłowa (etnograf, badacz kultury ludowej, zajmował się kulturą ludową, spisywał różne stare obyczaje, był badaczem folkloru, zbierał pieśni ludowe, zbierał stare piosenki np. z Mazowsza i Śląska)	79	8,7%	114	11,3%
odpowiedź częściowo prawidłowa – respondent coś kojarzy (uczony, socjolog, antropolog, pisarz, muzyk, kompozytor)	42	4,6%	75	7,4%
odpowiedź nieprawidłowa (poeta, aktor, reżyser, duchowny, historyk, geograf, itp.)	28	3,1%	44	4,4%
trudno powiedzieć, nie wiem, nie mam pojęcia	775	85,2%	793	78,9%
ogółem	924 odpowiedzi (910 osób)	101,5%	1026 odpowiedzi (1005 osób)	102,0%

Procenty nie sumują się do 100, ponieważ respondenci mogli udzielić więcej niż jednej odpowiedzi.

Wzrost rozpoznawalności osoby Oskara Kolberga



badanie CBOS na reprezentatywnej próbie dorosłych Polaków

Od ołówka do smartfona

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
aplikacja	<i>Przewodnik śladami Oskara Kolberga</i>	Aplikacja będąca multimedialnym przewodnikiem po miejscach i regionach związanych z życiem i dziełem Oskara Kolberga. Prezentuje biografię Kolberga, umożliwiającą prześledzenie tras jego licznych wędrówek, wykraczających poza granice współczesnej Rzeczypospolitej, a także zawiera ciekawie i atrakcyjnie przekazaną wiedzę o kulturze opisywanych przez wybitnego etnografa regionów, opowiadając o niej poprzez przedstawienie charakterystycznych dla nich zwyczajów, prezentację ikonografii i muzyki. Aplikacja udostępniona bezpłatnie w języku polskim i angielskim w wersji na platformę Android oraz iOS (iPhone).	Narodowy Instytut Fryderyka Chopina, Instytut Muzyki i Tańca oraz Instytut im. Oskara Kolberga	12
aplikacja	<i>Etno-projekt 2.0 Inspiracje etniczne i nowe technologie</i>	Interaktywne aplikacje, zainspirowane doświadczeniami i refleksjami z podróży 5 zespołów, różniące się zarówno tematyką (od ludowej demonologii, poprzez wielokulturowość dawnej Polski, po rozważania o współczesnej tożsamości), jak i formą (m.in. aplikacja na smartfony, generator wzorów i interaktywna animacja).	Stowarzyszenie Pracownia Etnograficzna im. Witolda Dynowskiego	154
audiobook	<i>Biografia Oskara Kolberga</i>	Popularna biografia Oskara Kolberga autorstwa Agaty Skrukwy wydana w formie książki i audiobooka. Tekst czyta Krzysztof Kowalewski. Płyta wzbogacona jest o oraz nagrania muzyczne pochodzące ze zbiorów Oskara Kolberga.	Instytut im. Oskara Kolberga, Instytut Muzyki i Tańca	26
CD	<i>Pieśni na głos z fortepianem</i>	Płyta CD wydana w ramach realizacji projektu <i>Kolberg w liryce wokalne</i> , prezentująca kompozycje wokalne Oskara Kolberga. Album zawiera światowe premiery fonograficzne 21 pieśni skomponowanych przez Kolberga na sopran i tenor.	Akademia Muzyczna im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu	83
CD	<i>Discover Poland</i>	Płyte CD pt. <i>Discover Poland</i> dodawana jako insert do październikowego wydania czasopisma <i>Songlines</i> . Album zawiera 18 nagrań różnorodnej polskiej muzyki folkowej od Kapeli ze Wsi Warszawa po Studium Instrumentów Etnicznych. Płyta wraz z magazynem była prezentowana	Instytut Muzyki i Tańca, Instytut Adama Mickiewicza, Stowarzyszenie Transetnika	54

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
		podczas targów muzycznych WOMEX odbywających się w Santiago de Compostela w Hiszpanii w dniach 22-26 października 2014 roku. <i>Discover Poland</i> jest drugim insertem płytowym, prezentującym nagrania związane z polską muzyką tradycyjną, dystrybuowanym wraz z <i>Songlines</i> . Pierwszy – zawierający wybrane nagrania polskiej muzyki tradycyjnej – ukazał się w styczniu 2014 roku.		
CD	<i>Wesela 21: audioportret</i>	Dokumentacja w postaci nagrań, rejestrujących brzmienie dzisiejszych ślubów i wesel, dostępna obecnie w zbiorach Muzeum Etnograficznego w Krakowie.	Muzeum Etnograficzne w Krakowie	74
CD	<i>Fotografia odnaleziona. Z życia wsi chełmskiej XX w.</i>	Płyta zawierająca zdjęcia archiwalne zebrane podczas konkursu zrealizowanego w ramach projektu <i>Fotografia odnaleziona. Z życia wsi chełmskiej XX w.</i>	Muzeum Ziemi Chełmskiej	104
CD	<i>Kolbergiada – Miesiąc Oskara Kolberga</i>	Pamiątkowa płyta CD, prezentująca nagrania audio dokonane podczas koncertów zorganizowanych w ramach projektu <i>Kolbergiada – Miesiąc Oskara Kolberga</i> .	Państwowa Szkoła Muzyczna I i II stopnia im. Fryderyka Chopina w Opolu	102
CD	<i>Kapela Byrtków z Pewli Wielkiej</i>	Płyta CD, zawierająca niepublikowane dotąd archiwalne (pochodzące z Archiwum Radia Kraków, Archiwum Polskiego Radia oraz ze Zbiorów Fonograficznych Instytutu Sztuki PAN) i współczesne nagrania tradycyjnej muzyki wiejskiej, jakie do dziś zachowały się na obszarze Beskidu Żywieckiego. Album został wzbogacony o biogramy muzyków, teksty oraz fotografie.	Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej	101
CD	<i>Gdyby Kolberg miał fonograf...</i>	Nowy album płytowy z serii Instytutu Sztuki PAN <i>Folk Music Collection</i> . Płyta jest antologią najstarszych fonograficznych źródeł, dokumentujących muzykę, jakiej mógł słuchać Oskar Kolberg podczas swych licznych badawczych podróży po kraju.	Stowarzyszenie Liber Pro Arte we współpracy z Instytutem Sztuki PAN	85

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
CD	<i>Płyta CD Kraina słowodźwięków</i>	Płyta CD, będąca muzyczno-plastyczno-literacką podróżą przez 9 etnograficznych regionów Polski, w której przewodnikiem jest Oskar Kolberg. Album zawiera nagrania oryginalnych aranżacji 11 melodii, pochodzących ze zbiorów Oskara Kolberga. Muzyka przeplatana jest nagraniami 10 podań ludowych. Album ukazał się w nakładzie 1 000 egzemplarzy.	Towarzystwo Muzyczne w Opolu	136
CD	<i>Kolberg – kompozytor</i>	2-płytowy album, zawierający: 1CD <i>Utwory na fortepian solo</i> , 2CD <i>Utwory na głos z fortepianem</i> . Do płyt dołączona jest 36-stronicowa książeczka, zawierająca teksty w języku polskim i angielskim, w tym: biografię Oskara Kolberga, omówienie repertuaru opracowane przez etnomuzykologa dr. Tomasza Nowaka oraz biogramy artystów wykonawców.	Wydawnictwo Muzyczne DUX Recording Producers	150
CD	<i>Gdzie się podział kusy Janek?</i>	Muzyczne ilustracje do zbioru bajek z <i>Dzieł Kolberga</i> w opracowaniu Kaji i Janusza Prusinowskich w wykonaniu ich zespołu. Płyta ta ukazała się także jako wkładka do książki ze zbiorem bajek <i>Aż tu nagle...</i>	Fundacja Wszystkie Mazurki Świata, Instytut Muzyki i Tańca	26
CD	<i>Archiwum Muzyki Wiejskiej</i>	Płyta promującą <i>Archiwum Muzyki Wiejskiej</i> . Materiały dystrybuowane były nieodpłatnie na targach WOMEX 2014. Wydawnictwo także w wersji drukowanej.	Wydawnictwo Muzyka Odnaleziona	121
CD	<i>CD Akademia przedszkolaka</i>	Płyta CD zawierająca nagrania audio z wylicznem i 34 piosenek nagrane przez dzieci uczęszczające na zajęcia <i>Akademii przedszkolaka</i> .	Stowarzyszenie im. Zoltana Kodalya	87
DVD	<i>Dorzecze Niemna śladami Oskara Kolberga</i>	Wydawnictwo DVD, prezentujące zdjęcia, pochodzące z wypraw oraz zdjęcia archiwalne zebrane w trakcie badań przeprowadzonych w ramach realizacji projektu <i>Dorzecze Niemna śladami Oskara Kolberga</i> .	Stowarzyszenie Krusznia	130
DVD	<i>Lud, jego zwyczaje, sposób życia, pieśni, muzyka i tańce...</i>	15 filmów edukacyjnych poświęconych powojennemu osadnictwu na Dolnym Śląsku.	Muzeum Etnograficzne Oddział Muzeum Narodowego we Wrocławiu	62
DVD	<i>A wczora z wieczora</i>	30-minutowy film dokumentalny <i>A wczora z wieczora</i> , powstały w ramach projektu <i>Uzupełniając Kolberga: dokumentacja autentycznych grup kolędniczych Kaszub</i> , realizowanego na terenie gminy Sierakowice w powiecie Kartuskim. Materiał powstał na przestrzeni niemal całego roku. Film pokazuje działania grupy kolędników z Tuchlinka w gminie Sierakowice.	Muzeum Narodowe w Gdańsku	64

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
DVD	Współczesna kultura ludowa w działaniu	Zapis audio-wideo konferencji <i>Współczesna kultura ludowa w działaniu</i> dostępny na stronie www.muzeumtatrzańskie.pl .	Muzeum Tatrzańskie	99
DVD	Piotr Gana – Kolberg Kieleccyzny	Album DVD zawierający audycje Piotra Gana oraz utwory ludowe zapisane przez niego na archiwalnych taśmach, które zostały poddane digitalizacji.	Muzeum Wsi Kieleckiej	67
DVD	DVD Akademia przedszkolaka	Płyta DVD zawierająca nagrania audio-wideo fragmentów zajęć realizowanych w ramach projektu <i>Akademia przedszkolaka</i> . Nagrania podzielone są na dwie części: 12 zabaw muzycznych z dziećmi z młodszej grupy wraz z ich rodzicami lub opiekunami oraz 12 zabaw muzycznych z dziećmi z grupy starszej.	Stowarzyszenie im. Zoltana Kodalya	87
DVD	Siła tradycji	Film paradokumentalny, prezentujący zjawiska kulturowe z zakresu folkloru muzycznego Podkarpacia.	Muzeum Etnograficzne im. F. Kotuli w Rzeszowie	106
DVD	Dodatek audio-wideo do czasopisma <i>Wychowanie Muzyczne 2014/4</i>	Album DVD zawierający materiały dla nauczycieli i uczniów szkół ogólnokształcących umieszczone w trzech działach: Kompendium wiedzy – zbiór niezbędnych informacji poświęconych folklorowi; Antologia nagrań muzyki ludowej – ponad 200 nagrań muzycznych podzielonych na siedem kategorii: instrumenty, muzyka tradycyjna, rekonstrukcje, opracowanie artystyczne, jazz, muzyka folkowa, opracowania popularne i folklorystyczne; Testy, quizy i gry dydaktyczne opracowane w programie Adobe Flash dla trzech poziomów edukacyjnych.	Stowarzyszenie Nauczycieli Muzyki	82
DVD	<i>Tropem Kolberga...</i>	Płyta DVD prezentująca efekty realizacji projektu <i>Tropem Kolberga...</i>	Regionalny Ośrodek Kultury w Katowicach	92
publikacja	<i>Aż nu nagle...</i>	Zbiór bajek pochodzących z <i>Dzieł Wszystkich</i> , wybranych i opracowanych przez Elżbietę Millerową. Do książki dołączona została płyta CD z dźwiękowymi ilustracjami bajek, w opracowaniu Kai i Janusza Prusinowskich. Płyta ta ukazała się także jako oddzielne wydawnictwo zatytułowane <i>Gdzie się podział kusy Janek?</i>	Instytut Oskara Kolberga, Instytut Muzyki i Tańca	26
publikacja	<i>Chelmoński – Kolberg. Źródła i inspiracje</i>	Katalog, stanowiący uzupełnienie wystawy <i>Chelmoński – Kolberg. Źródła i inspiracje</i> , zawierający teksty krytyczne, w których opisane zostały korelacje pomiędzy twórczością Chelmońskiego a zapisami i badaniami Oskara Kolberga.	Pałac w Radziejowicach	94

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
publikacja	<i>Wariacje Kolbergowskie</i>	Obejmujący 32 kolumny dodatek do <i>Tygodnika Powszechnego</i> opublikowany wraz z wydaniem nr 08/2014. Publikacja powstała we współpracy z Uniwersytetem Łódzkim oraz Muzeum Etnograficznym im. S. Udzieli w Krakowie. Dodatek dystrybuowano w postaci fizycznej, a także w postaci elektronicznej w serwisie internetowym <i>Tygodnika Powszechnego</i> www.tygodnik.onet.pl w zbudowanym w tym celu podserwisie z subdomeną www.tygodnik.onet.pl/wariacje-kolbergowskie .	Fundacja Tygodnika Powszechnego	112
publikacja	<i>Mała Monografia Nowej Wsi Lubińskiej</i>	Publikacja opracowana wspólnie z uczestnikami warsztatów przeprowadzonych w ramach realizacji projektu <i>Obraz rzeczy przywiezionych</i> , wzorowana na opracowaniach Oskara Kolberga.	Fundacja Ważka	134
publikacja	<i>Raport o stanie tradycyjnej kultury muzycznej</i>	Publikacja drukowana <i>Raport o stanie tradycyjnej kultury muzycznej</i> pod redakcją Weroniki Grozdew-Kołacińskiej, prezentujący problem współczesnego istnienia, funkcji, trwania lub zaniku oraz powszechnego odbioru folkloru muzycznego oraz stanu muzycznej kultury tradycyjnej polskiej i w Polsce. Raport przygotowany został przez zespół ekspertów, w którym znaleźli się: Dariusz Anaszko, Maria Baliszewska, Aleksandra Bilińska, Anna Brzezińska, Piotr Dahlig, Ewa Dahlig-Turek, Marta Domachowska, Ewa Grochowska, Dariusz Grzybek, Jacek Jackowski, Małgorzata Jędruch-Włodarczyk, Remigiusz Mazur-Hanaj, Bożena Muszkalska, Tomasz Nowak, Zbigniew Przerembski, Łukasz Smoluch, Joanna Szymajda, Małgorzata Wosińska. Każdy z zarejestrowanych uczestników II Konwencji Muzyki Polskiej otrzymał komplet materiałów wraz z egzemplarzem <i>Raportu</i> . Dokument jest dostępny do pobrania jako plik PDF w zakładce <i>materiały</i> na stronie Instytutu Muzyki i Tańca.	Instytut Muzyki i Tańca	43
publikacja	<i>Katalog polskich utworów muzycznych inspirowanych folklorem</i>	Katalog polskich utworów muzycznych inspirowanych folklorem, będący wykazem ok. 1 000 kompozycji, stworzony został przez Aleksandrę Bilińską. Katalog sporządzony został w oparciu o badania własne oraz o materiały udostępnione i opracowane przez Polskie Centrum Informacji Muzycznej, a także Bibliotekę-Fonotekę Związku Kompozytorów Polskich w Warszawie. Dzieła uporządkowano w oparciu o podział na 4 sposoby podejścia do folkloru nakreślone przez Krzysztofa	Instytut Muzyki i Tańca, Związek Kompozytorów Polskich (Polskie Centrum Informacji Muzycznej)	48

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
		Baculewskiego: 1. opracowanie ludowego oryginału tak, że stanowi on osnowę melodyczną (formalną, tekstową) utworu, pojawia się w nim bez zmian lub ze zmianami niewielkimi i mało znaczącymi; 2. wykorzystanie melodii ludowych jako cytatów wtopionych w odautorską całość; 3. stylizacja muzyki ludowej; 4. osiągnięcie specyficznej atmosfery i stylu narodowego bez uciekania się do stylizacji czy cytowania. Wykaz zawiera informacje o kompozycjach powstałych na przestrzeni ostatnich 200 lat. Poza nazwiskami kompozytorów i tytułami kompozycji katalog prezentuje także czasy trwania, pełny skład obsadowy, informacje o wydaniach utworów. Zdecydowana większość informacji udostępniona jest po raz pierwszy także w języku angielskim. Katalog opublikowano na stronie internetowej Instytutu Muzyki i Tańca oraz w bazie utworów polskich kompozytorów Polskiego Centrum Informacji Muzycznej.		
publikacja	<i>Kolbergowie Europy Wschodniej</i>	Publikacja w postaci dodatku do anglojęzycznego kwartalnika <i>New Eastern Europe</i> , zawierająca artykuły, wywiady i płyty z muzyką ludową pod tytułem: <i>Musical Faces of Eastern Europe</i> .	Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu	137
publikacja	<i>Folklor muzyczny ziemi radomszczańskiej</i>	Książka prezentująca pieśni ludowe jednego z najślabiej udokumentowanych obszarów województwa łódzkiego. Antologia zawiera tradycyjne grupy pieśni rodzinnych, dorocznych i powszechnych. Zbiór jest poprzedzony historią regionu i charakterystyką etnograficzną, obejmuje także charakterystykę i analizę muzyczną pieśni. Książkę wydano w nakładzie 2 000 egzemplarzy i udostępniono nieodpłatnie.	Łódzki Dom Kultury	89
publikacja	<i>Zeszyt - teren działania</i>	Zestaw ćwiczeń z uważnego poznawania najbliższego świata stworzony z myślą o uczniach w ramach realizacji projektu <i>Etnografia: teren działania</i> .	Muzeum Etnograficzne w Krakowie	76
publikacja	<i>Źródła kultury ludowej Puszczy Sandomierskiej</i>	Książka prezentująca wyniki kilkuletnich badań terenowych nad zachowanymi przejawami tradycyjnej kultury oraz jej współczesnymi przemianami, prowadzonych na terenie dawnej Puszczy Sandomierskiej.	Muzeum Kultury Ludowej w Kobuszowej	110
publikacja	<i>Oskar Kolberg (1814-1890)</i>	<i>Album Oskar Kolberg (1814-1890)</i> , autorstwa Katarzyny Markiewicz, będący popularnym przedstawieniem kolejnych etapów i najważniejszych epizodów	Muzeum Wsi Radomskiej, Instytut Muzyki i Tańca	26

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
		z życia Kolberga. Książka jest ilustrowana osobistymi dokumentami, reprodukcjami rękopisów, portretami Kolberga, jego rodziny i osób związanych z nim przyjaźnią i współpracą, a także widokami miejsc ważnych w jego życiu prywatnym i w wędrownkach etnograficznych.		
publikacja	<i>Polskie legendy miejskie</i>	Tom zawiera legendy miejskie zebrane w Polsce po raz pierwszy przez dr. hab. Dionizjusza Czubałę oraz obszerny tekst autorski, prezentujący materiał metodologiczny i genologiczny.	Stowarzyszenie Thesaurus Silesiae Skarb Śląski	96
publikacja	<i>Musicology Today; Polski Rocznik Muzykologiczny</i>	Materiały, będące podsumowaniem konferencji <i>Oskar Kolberg – prekursor europejskiej folklorystyki</i> , prezentują wielostronną analizę dokonań Oskara Kolberga, rozważania dotyczące ich aktualności i żywotności kolbergowskich inspiracji realizowanych w nowych warunkach kulturowych i technologicznych.	Uniwersytet Warszawski, Związek Kompozytorów Polskich	80
publikacja	<i>Folklor taneczny zachodniej Wielkopolski</i>	Kompedium aktualnie dostępnej wiedzy na temat folkloru muzyczno-tanecznego tzw. regionu kozła – jednego z najważniejszych pod względem etnograficznym subregionów Wielkopolski. Materiał instrukcyjno-metodyczny dla instruktorów, pracujących z zespołami folklorystycznymi.	Wojewódzka Biblioteka Publiczna	60
publikacja	<i>Biografia Oskara Kolberga</i>	Popularna biografia Oskara Kolberga autorstwa Agaty Skrukwy wydana w formie książki i audiobooka.	Instytut im. Oskara Kolberga, Instytut Muzyki i Tańca	26
publikacja	<i>Przemyskie 2014 – Lud. Jego pieśni, muzyka i tańce, mowa, podania</i> <i>Wschód bliski – Pieśni z Przemyskiego</i>	Zbiór 220 wywiadów zrealizowanych w 150 miejscowościach i nagrania ponad 4 000 utworów tradycyjnych, a także zebrane w trakcie badań opisy zwyczajów, obrzędów, zabaw, podań, modlitek i anegdot, materiał został stranskrybowany pod względem językowym (uwzględniając cechy gwarowe terenu) i muzycznym, a następnie udostępniony nieodpłatnie w postaci pliku PDF.	Stowarzyszenie Muzyka Dawna w Jarosławiu	138
publikacja	<i>Archiwum Muzyki Wiejskiej</i>	Publikacja drukowana promującą <i>Archiwum Muzyki Wiejskiej</i> . Materiały dystrybuowane były nieodpłatnie na targach WOMEX 2014. Wydana również na nośniku płycie CD.	Wydawnictwo Muzyka Odnaleziona	121
publikacja	<i>Muzyka ludowa w edukacji małego dziecka</i>	Przewodnik metodyczny dla nauczycieli edukacji przedszkolnej oraz dla rodziców.	Stowarzyszenie im. Zoltana Kodalya	87

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
publikacja	<i>Muzyczny folklor Podkarpacia</i>	Wybrane przykłady materiałów źródłowych, zgromadzonych w trakcie badań terenowych, zaprezentowane na stronach internetowych oraz w ilustrowanym przewodniku po projekcie.	Muzeum Etnograficzne im. F. Kotuli w Rzeszowie	106
publikacja	<i>Elementarz Tradycji</i>	Publikacja książkowa powstała na potrzeby projektu <i>Elementarz Tradycji</i> .	Warsztaty Kultury w Lublinie	128
publikacja	<i>Elementarz Tradycji</i>	Pomocnicze materiały edukacyjne powstałe w ramach realizacji projektu <i>Elementarz Tradycji</i> .	Warsztaty Kultury w Lublinie	128
publikacja	<i>Wychowanie Muzyczne 2014/4</i>	Monograficzny numer czasopisma <i>Wychowanie Muzyczne 2014/4</i> w całości poświęcony współczesnej obecności folkloru muzycznego w edukacji.	Stowarzyszenie Nauczycieli Muzyki	82
publikacja	<i>Raport o muzeach etnograficznych i skansenach</i>	<i>Raport o muzeach etnograficznych i skansenach</i> , będący opracowaniem na temat zbiorów dotyczących muzyki i tańca (instrumenty muzyczne, zapisy nutowe, modele tańca, archiwalia, nagrania i zasoby cyfrowe) w kolekcjach muzealnych zarówno muzeów współprowadzonych przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, muzeów samorządowych jak i placówek utworzonych przez osoby prawne. Opracowanie autorstwa Daniela Kuneckiego obejmuje 52 placówki i zawiera m.in. informacje na temat prowadzonych działań edukacyjnych, charakterystykę działalności, dane adresowe, adresy stron internetowych oraz prowadzonych portali społecznościowych. Jest to kompendium wiedzy pozwalające na rozpoznanie niekiedy unikatowych i rozproszonych po całym kraju obiektów, które zazwyczaj nie są prezentowane na stałych ekspozycjach. Katalog opublikowano na stronie internetowej Instytutu Muzyki i Tańca.	Instytut Muzyki i Tańca	49
publikacja	<i>Dodatek nutowy do czasopisma Wychowanie Muzyczne 2014/4</i>	Dodatek nutowy do czasopisma <i>Wychowanie Muzyczne 2014/4</i> , zawierający 38 nowych opracowań muzyki ludowej przygotowanych na potrzeby amatorskiego uprawiania muzyki, które powstały w wyniku konkursu <i>Melodie regionalne ziem polskich w opracowaniu</i> .	Stowarzyszenie Nauczycieli Muzyki	82
warsztaty multi-medialne	<i>Elementarz tradycji</i>	Animacja poklatkowa o życiu Oskara Kolberga powstała na potrzeby projektu <i>Elementarz tradycji</i> . Nagrania audio 6 utworów tradycyjnych i zabaw w wykonaniu Kapeli Braci Dziobaków z Woli Destymflandzkiej powstałe w ramach realizacji projektu <i>Elementarz tradycji</i> .	Warsztaty Kultury w Lublinie	128

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
www	Polesie Kolberga – Polesie dziś http://pk.org.pl/panoramakultur/node/3746	Wybrane nagrania opublikowane na portalu <i>Panorama Kultur</i> . Nagrania wzbogacono o materiały z badań prowadzonych przez Stowarzyszenie Panorama Kultur w poprzednich latach.	Stowarzyszenie Panorama Kultur	160
www	Digitalizacja Dzieł Wszystkich Oskara Kolberga w Cyfrowej Bibliotece Narodowej Polona www.polona.pl	Zdigitalizowane wszystkie wydane dotąd tomy <i>Dzieł wszystkich Oskara Kolberga</i> (75 woluminów), udostępnione w Cyfrowej Bibliotece Narodowej Polona w kolekcji <i>Oskar Kolberg</i> . Powojenne wydania <i>Dzieł wszystkich</i> , chronione prawem autorskim, zostały upublicznione dzięki licencjom przekazanych przez Instytut Oskara Kolberga w Poznaniu.	Instytut Oskara Kolberga, Biblioteka Narodowa	23
www	Digitalizacja rękopisów Oskara Kolberga www.oskarkolberg.pl www.wbc.poznan.pl	Kompletna baza zdigitalizowanych rękopisów Oskara Kolberga (ponad 21 tysięcy kart) udostępniona na stronie internetowej Instytutu Oskara Kolberga oraz Wielkopolskiej Biblioteki Cyfrowej.	Instytut Oskara Kolberga, Biblioteka Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz Polska Akademia Umiejętności w Krakowie, Polska Akademia Nauk	25
www	Dźwiękohistorie www.dzwiekohistorie.wordpress.com	Dźwiękowo-narracyjne archiwum powstałe w ramach realizacji projektu <i>Dźwiękohistorie</i> opublikowane na stronie www.dzwiekohistorie.wordpress.com .	Fundacja Fabryka UTU	158
www	www.genwolnosci.pl	Strona internetowa powstała w ramach realizacji projektu <i>Gen Wolności – Gen Różnorodności</i> , na której udostępnione zostały m.in. mapa, pokazująca uczniom wielość i bogactwo gwar ludowych w Polsce oraz plansza z przykładowym scenariuszem lekcji o gwarach ludowych w Polsce.	Fundacja Instytut Lecha Wałęsy	151
www	www.kolbergfestival.pl www.facebook.com/KolbergsFolkLoreFestival	Strona internetowa <i>Oskar Kolberg's Folk Lore Festival</i> oraz funpage festiwalu utworzony w serwisie Facebook.	Fundacja Ochrony Krajobrazu i Promocji Regionów Numinosum	126
www	www.muzykatradycyjna.pl	Strona internetowa poświęcona muzyce tradycyjnej www.muzykatradycyjna.pl . Przebudowana pierwsza wersja portalu www.muzykatradycyjna.pl , który powstał by pełnić rolę centrum informacyjnego i dostarczać wiedzy na tematy etnomuzyczne. Obecna struktura jest bardziej przyjazna dla użytkownika i pozwala na rozwój portalu. Najważniejsze treści są tłumaczone na język angielski.	Fundacja Ochrony Krajobrazu i Promocji Regionów Numinosum, Instytut Muzyki i Tańca	40
www	www.stocznia.org.pl/kgw	Opublikowane na stronie internetowej www.stocznia.org.pl/kgw : reportaże radiowe, podcasty, materiały oraz raport z badań,	Fundacja Pracownia Badań i Innowacji Społecznych Stocznia Grafika	146

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
		zrealizowane w ramach projektu <i>Między wieńcem a zumbą. Tradycja lokalna w działaniu, czyli słów kilka o Kołach Gospodyń Wiejskich</i> .		
www	www.lemko-archive.com	Opracowane i usystematyzowane archiwalia dotyczące kultury tradycyjnej Łemków. Strona internetowa będąca wirtualnym archiwum kultury łemkowskiej. Portal złożony z czterech głównych działów: <ol style="list-style-type: none"> 1. kultura materialna (architektura, kapliczki i krzyże przydrożne), 2. kultura duchowa (obrzędy rodzinne, doroczne, wierzenia i wiedza ludowa, folklor muzyczny, etc.), 3. galeria starych fotografii 4. czytelnia. 	Fundacja Stara Droga	152
www	www.tygodnik.onet.pl/wariacje-kolbergowskie	Dodatek do <i>Tygodnika Powszechnego</i> (w postaci elektronicznej) w zbudowanym w tym celu podserwisie z subdomeną www.tygodnik.onet.pl/wariacje-kolbergowskie .	Fundacja Tygodnika Powszechnego	133
www	<i>Powiedzcie podziękowanie Kolbergowi za jego mozołną pracę.</i> Oskar Kolberg: etnograf, (muzyk)ograf, chopinolog http://pl.chopin.nifc.pl/kolberg/wystawa	Wystawa <i>Powiedzcie podziękowanie Kolbergowi za jego mozołną pracę</i> dostępna w formie elektronicznej, uzupełniona o nagrania dźwiękowe, na stronie internetowej http://pl.chopin.nifc.pl/kolberg/wystawa . Dostępna jest także audiodeskrypcja wystawy w polskiej i angielskiej wersji językowej, co stwarza możliwość jej poznania przez osoby niewidome i niedowidzące.	Instytut Fryderyka Chopina we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca	29
www	<i>Takim tego dudlił, że się wszyscy zlecieli.</i> <i>Instrumenty ludowe na ziemiach polskich w czasach Fryderyka Chopina</i> http://multimedia.nifc.pl/download/Strona/Takim.pdf	Wystawa poświęcona instrumentom ludowym pierwszej połowy XIX w. – czasów Oskara Kolberga oraz Fryderyka Chopina, prezentująca najciekawsze i najbardziej charakterystyczne instrumentarium ludowe, historyczną ikonografię, charakterystykę muzyczną poszczególnych regionów kraju oraz kontekst społeczny muzykowania ludowego w Polsce w tym okresie. Częściowo dostępna w formie elektronicznej, a także w postaci audiodeskrypcji wystawy na stronie internetowej http://multimedia.nifc.pl/download/Strona/Takim.pdf .	Instytut Fryderyka Chopina we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca	30
www	<i>Kompletny katalog utworów muzycznych Oskara Kolberga</i> dostępny na stronie www.oskarkolberg.pl	Kompletny katalog utworów muzycznych Oskara Kolberga dostępny na stronie internetowej Instytutu im. Oskara Kolberga. Opracowany przez Macieja Prochaskę z Instytutu Oskara Kolberga.	Instytut im. Oskara Kolberga we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca	27

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
	Nowa strona internetowa o Oskarze Kolbergu www.oskarkolberg.pl	Nowa, dwujęzyczna strona internetowa www.oskarkolberg.pl , zawierająca informacje związane z postacią wybitnego polskiego etnografa i jego dorobkiem. Na stronie zamieszczono także linki do innych instytucji i wydarzeń związanych z Rokiem Kolberga oraz udostępniono elektroniczny indeks i wyszukiwarkę melodii z mechanizmem przystosowanym do 25 000 kolbergowskich zapisów.	Instytut im. Oskara Kolberga we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca	28
www	www.instrumenty.edu.pl	Strona internetowa poświęcona polskim ludowym instrumentom muzycznym www.instrumenty.edu.pl , prezentująca instrumenty muzyczne i narzędzia dźwiękowe wykorzystywane w praktyce ludowej na terenie całej Polski. W bazie znajduje się ponad 200 obiektów, pochodzących z najważniejszych kolekcji muzealnych z całego kraju z lat 1705-2011. Portal jako pierwszy prezentuje tak bogaty materiał porównawczy (nowa dokumentacja zdjęciowa – niemal 1 000 fotografii), wzbogacony o nagrania dźwiękowe z kolekcji Polskiego Radia, archiwalia Instytutu Sztuki PAN, Fundacji Muzyka Odnaleziona oraz materiały audiowizualne Instytutu Muzyki i Tańca. Instrumenty sklasyfikowano według europejskich norm, a ich opis poddano standaryzacji. Zastosowano także filtry, pozwalające przeszukiwać bazę pod kątem typu instrumentu, czasu powstania, regionu, kolekcji czy twórcy. Portal prezentuje również informacje o tradycjach muzycznych poszczególnych regionów Polski i funkcji każdego instrumentu w ludowej kulturze. Strona jest dwujęzyczna.	Instytut Muzyki i Tańca	41
www	www.tance.edu.pl	Strona internetowa poświęcona polskim tańcom tradycyjnym www.tance.edu.pl . Pierwsza z odsłon portalu edukacyjnego Instytutu Muzyki i Tańca poświęconego szerokiemu spektrum gatunków i form tanecznych w postaci bezpłatnej, ogólnodostępnej platformy internetowej o charakterze popularnonaukowym. Prezentuje zarówno niestylizowane formy tańca, jak i formy opracowane i stylizowane, tworzone na potrzeby sceny, a także tańce dawne/historyczne i tańce narodowe. Podstawową formą prezentacji tańców tradycyjnych na portalu są materiały filmowe, przedwojenne i powojenne, przedstawiające wykonanie konkretnych tańców, udostępnione przez archiwa instytucji państwowych, samorządowych, pozarządowych oraz osoby prywatne.	Instytut Muzyki i Tańca	42

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
		Obok materiałów archiwalnych, portal zawiera także opisy tańców, zdjęcia, ryciny, pliki audio oraz filmy instruktażowe, będące pomocą w nauce poszczególnych tańców.		
www	Baza zdigitalizowanych kompozycji Oskara Kolberga dostępna na stronie www.oskarkolberg.pl	Baza zdigitalizowanych kompozycji Oskara Kolberga udostępniona na stronie www.oskarkolberg.pl . Utwory dostępne w formacie PDF w postaci partytur, partytur chóralnych, głosów instrumentalnych i wyciągów fortepianowych. W przypadku zachowanych oper materiał muzyczny wymagał ucyfrowienia za pomocą edytora nutowego. Kompozycje fortepianowe i pieśni udostępniono jako skany z <i>Dzieł Wszystkich Oskara Kolberga</i> .	Instytut Oskara Kolberga we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca	27
www	Elektroniczny indeks utworów muzycznych Oskara Kolberga www.kolberg.hostingasp.pl	Elektroniczny indeks utworów muzycznych zebranych w dziełach Oskara Kolberga obejmujący ponad 2 700 melodii z tomów DWOK-01-DWOK06 (<i>Pieśni ludu polskiego, Sandomierskie, Kujawy 1 i 2, Krakowskie 1 i 2</i>). Indeks przekłada tradycyjny zapis muzyczny na język umożliwiający komputerowo wspomaganą badani nad muzyką ludową, zautomatyzowane przeszukiwanie obszernych zbiorów, a także ich porównywanie z innymi zbiorami zapisów muzyki tradycyjnej – zarówno polskiej, jak i obcej. Docelowo indeks obejmie wszystkie zapisy folkloru muzycznego opublikowane w tomach monografii regionalnych i będzie kontynuowany w następnych latach w celu zdigitalizowana kilkudziesięciu tysięcy melodii. Zapisy są wprowadzane do systemu EsAC, konwertowane na format midi, a w Instytucie Kolberga przetwarzane do formy zapisu nutowego z podpisywaniem tekstów w pieśniach. Wyszukiwarka zapisów muzycznych jest dostępna na stronie: www.kolberg.hostingasp.pl .	Instytut Oskara Kolberga wspólnie z Instytutem Sztuki Polskiej Akademii Nauk oraz Instytutem Muzyki i Tańca	23
www	Nagrania kompozycji Oskara Kolberga dostępne na stronie www.oskarkolberg.pl	Nagrania kompozycji Oskara Kolberga, obejmujące rejestracje <i>live</i> dwóch oper dokonane w Krakowie i Poznaniu, zrealizowane przez Instytut Muzyki i Tańca oraz nagrania audio pieśni i kompozycji fortepianowych, wydane przez Wydawnictwo Muzyczne DUX.	Instytut Oskara Kolberga, Instytut Muzyki i Tańca, Wydawnictwo Muzyczne DUX Recording Producers	27
www	www.kolberg.ksiaznica.bielsko.pl	Strona internetowa prezentująca zarchiwizowane materiały biblioteczne z zakresu etnografii oraz nowy serwis edukacyjny i bazę informacyjną powstałe w ramach realizacji projektu <i>Tanecznym krokiem cały rok z Kolbergiem</i> .	Książnica Beskidzka	93

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
www	www.etnozagroda.pl	Dwujęzyczny portal internetowy o charakterze edukacyjno-informacyjnym. Baza wiedzy o kulturze ludowej regionów etnograficznych Małopolski, a także interaktywna mapa regionów etnograficznych Małopolski.	Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ	66
www	www.piotrgan.pl	Portal, na którym zamieszczono m.in. biografię Piotra Gana i jego audycje radiowe oraz utwory muzyczne.	Muzeum Wsi Kieleckiej	67
www	Oskar Kolberg 1814-1890. Kompozytor. Folklorysta. Etnograf www.muzeum-radom.pl www.kolberg2014.org.pl	Wystawa planszowa <i>Oskar Kolberg (1814-1890). Kompozytor. Folklorysta. Etnograf</i> ukazująca okresy z życia i twórczości badacza, jego środowisko rodzinne i przyjacielskie, związki z Przysuchą, lata nauki i młodość, pracę kompozytora i krytyka muzycznego, twórczość w dziedzinie etnografii i folklorystyki oraz działalność edytorską. Ekspozycja, składająca się z 26 plansz (w 3 kompletach), była udostępniona bezpłatnie w 29 miejscach. Wersję internetową (w języku polskim i angielskim) udostępniono na stronach www.muzeum-radom.pl oraz www.kolberg2014.org.pl .	Muzeum Wsi Radomskiej i Instytut Muzyki i Tańca	31
www	www.nagroda-kolberg.pl	Strona internetowa o laureatach Nagrody Kolberga www.nagrodakolberg.pl , będąca bazą danych o Nagrodzie im. Oskara Kolberga i jej 697 laureatach (l. 1974-2014), która daje możliwość poznania biogramów nagrodzonych, przeszukiwania nazw i nazwisk według wielu filtrów, przeglądania galerii zdjęć, elementów animowanych, plików dźwiękowych i filmów oraz linków zewnętrznych. Wybrana część biogramów została przetłumaczona na język angielski i zamieszczona w portalu www.culture.pl .	Muzeum Wsi Radomskiej, Muzeum im. Oskara Kolberga, Instytut Muzyki i Tańca	35
www	www.uwolnicprojekt.org	Strona internetowa, prezentująca pełną dokumentację projektu <i>Uwolnić projekt</i> (artykuły, fotorelacje ze wszystkich etapów działań), filmy dokumentujące proces i promocję zadania, a także dokumentację zaprojektowanych w ramach realizacji zadania przedmiotów użytkowych, która umożliwia ich wyprodukowanie we własnym zakresie.	Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie	70
www	www.akademia-kolberga.pl	Strona internetowa www.akademiakolberga.pl , stworzona w ramach projektu animacji żywej kultury ludowej, którego głównym założeniem jest stworzenie modelowego, innowacyjnego w polskich warunkach programu przywracania muzyki tradycyjnej do społecznej i kulturowej	Stowarzyszenia Trąbka, Fundacja Rozwoju Dzieci im. A. Komeńskiego, Instytutu Muzyki i Tańca oraz Forum Muzyki Tradycyjnej	37

materiał	nazwa	opis	wydawca	więcej na str.
		praktyki społeczności wiejskich. Zawiera sprawozdania z przeprowadzenia 6 szkół tradycji oraz 20 filmów i 12 reportaży. Ważną częścią portalu jest także Mały Kolberg – zapis akcji animacyjnej, która polegała na kształceniu nauczycieli i animatorów w zakresie wykorzystania muzyki i tańca w celach edukacyjnych. Częścią portalu są przykładowe lekcje, scenariusze, gry i zabawy.		
www	www.strojeludowe.net	Strona internetowa www.strojeludowe.net rozbudowana poprzez dodanie kompleksowych opracowań strojów z 6 regionów Polski (opisy, fotografie elementów ubiorów) oraz uzupełnienie opisów i galerii o materiały zgromadzone przez Oskara Kolberga, wykroje kompletnych strojów i fotografie współczesnych zespołów folklorystycznych i twórców ludowych, a także rozszerzenie słownika terminów fachowych używanych na stronie.	Stowarzyszenie Pracownia Etnograficzna	156
www	cyfrowearchiwum.amu.edu.pl	Baza danych audiowizualnych zgromadzonych w Instytucie Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Adama Mickiewicza. Materiały dostępne na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa oraz do celów edukacyjnych. 200-stronicowy inwentarz fotografii cyfrowej założony przez Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu w ramach realizacji projektu <i>Cyfrowe Archiwum im. Józefa Burszty</i> .	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu	78
www	www.folbas.umcs.lublin.pl	Udoskonalona baza elektroniczna FOLBAS, zawierająca pieśni i wiersze z 57 tomów Dzieł wszystkich Oskara Kolberga.	Uniwersytet Marii Curie Skłodowskiej	88
www	www.kolberg.wck.org.pl	Pierwsze w historii operowe dzieło sceniczne w języku kaszubskim udostępnione na platformie www.kolberg.wck.org.pl wraz z nowymi aranżacjami i nagraniem z koncertu powstałymi w ramach realizacji projektu <i>e-KULTURA i tradycja – nowe spojrzenie</i> .	Wejherowskie Centrum Kultury	114
www	www.tropem-kolberga.pl	Strona internetowa zawierająca dokumentację realizacji projektu <i>Tropem Kolberga...</i> oraz wyniki przeprowadzonych w ramach zadania badań.	Regionalny Ośrodek Kultury w Katowicach	92
wystawa multimedialna	<i>Dzieło Oskara Kolberga. Podstawa źródłowa i inspiracja</i>	Stacjonarna wystawa multimedialna w Muzeum im. Kolberga w Przysusze zapewnia atrakcyjną prezentację zasobów Muzeum i instytucji zajmujących się spuścizną etnograficzną, folklorystyczną i muzyczną Kolberga.	Muzeum Wsi Radomskiej, Instytut Muzyki i Tańca	31



Organizacja Narodów
Zjednoczonych
dla Wychowania,
Nauki i Kultury

200. rocznica urodzin
Oskara Kolberga
Obchodzona pod auspicjami UNESCO

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

koordynator obchodów Roku Kolberga

instytut muzyki i tańca
'III'T

partnerzy Roku Kolberga



Muzyka Tradycyjna.PL



III ZKP II
związek kompozytorów polskich



INSTYTUT
ADAMA
MICKIEWICZA **I/M**



Stowarzyszenie "TRATWA"



Fundacja
Harmonia Artis



Biuro Obchodów Roku Kolberga

Instytut Muzyki i Tańca
ul. Fredry 8
00-097 Warszawa
tel. +48 22 829 20 29
fax +48 22 829 20 25
kolberg@imit.org.pl

www.kolberg2014.org.pl

redakcja folderu:

Maria Peryt, Dorota Herman,
Mateusz Cieślak, Alina Święs

oprawa graficzna:

Beton

projekt logotypu Roku Kolberga:

Wojciech Janicki

Biuro Obchodów Roku Kolberga:

Andrzej Kosowski, *Koordynator obchodów Roku Kolberga*

Brygida Błaszczak

Mateusz Cieślak

Ligia Dworakowska

Jarosław Janikowski

Małgorzata Kosińska

Joanna Matyjek

Marta Michalak

Beata Piotrowska

Alina Święs

Biuro Prasowe Roku Kolberga:

Edyta Sudoł, Litera PR

Serdecznie dziękujemy wszystkim osobom, które włączyły się aktywnie w przygotowanie i realizację Roku Kolberga, członkom Grupy roboczej, partnerom i współpracownikom Biura:

Marcie Ankiersztejn, dr Ewie Antyborzec (IOK), Piotrowi Baczewskiemu, Kalinie Baster, Małgorzacie Bieńkowskiej (Muzyka Odnaleziona), Joannie Bobowskiej (Sejm RP), Annie Weronice Brzezińskiej (IOK), dr. Zenonowi Butkiewiczowi (MKiDN), Agnieszce Jacobson-Cieleckiej, Annie Szewczuk-Czech (PR), dr. Adamowi Czyżewskiemu (PME), Mateuszowi Dobrowolskiemu (Transetnika), Robertowi Dulowi, Markowi Gabzdylowi (Gmina Raciechowice), Małgorzacie Gmys (Kancelaria Prezydenta RP), Michałowi Grześkowiakowi (Harmonia Artis), Michałowi Hajdukowi (IAM), prof. Czesławie Freilich (ASP Kraków), Ewie Grochowskiej, Remkowi Hanajowi (Muzykatradycja.pl), Joannie Hetman (Kancelaria Patrimonium), Annie Iwanickiej (POLMIC), Jackowi Jackowskiemu (IS PAN), Ilonie Jaroszek (MWR), Wojciechowi Janickiemu, Januszowi Jaskulskiemu (MN Poznań), Miladzie Jędrzyk (IAM), Robertowi Kamykowi (TVP), dr Ewie Klekot (IS PAN), dr Weronice Grozdew-Kołaćnińskiej (IS PAN), dr. Piotrowi Kordubie (UAM Poznań), prof. Katarzynie Dadak-Kozickiej (ZKP), Grzegorzowi Kućmierzowi (Agencja Presto), Kamili Stępień-Kuterze (NIFC), Michałowi Kwasieborskiemu (Cooperativa Studio), Agacie Kwiecińskiej (NInA), Katarzynie Lindner (FWMŚ), Zofii Ławrynowicz (Sejm RP), Katarzynie Markiewicz (Muzeum im. Kolberga), Ryszardowi Michalskiemu (Stowarzyszenie Tratwa), Kazimierzowi Monkiewiczowi (NCK), Bogusławowi Nowakowi (Opera Krakowska), Zygmuntovi Magierze (Krakowski Chór Kameralny), Waldemarowi Majcherowi (STL), dr. Tomaszowi Makowskiemu (BN), Agacie Mierzejewskiej, dr Anecie Oborny (MLIM), Teresie Ogrodzińskiej (Fundacja Komeńskiego), Małgorzacie Orlewicz (PME), Janowi Pałce (IOK), Katarzynie Paterek (Fundacja Komeńskiego), Piotrowi Piszczatowskiemu, prof. Władysławowi Plucie (ASP Kraków), Pawłowi Potoroczynowi (IAM), Maciejowi Prochascie (IOK), Januszowi Prusinowskiemu (FMT), prof. Zbigniewowi Przerembskiemu, Katarzynie Rosik (Muzykatradycja.pl), Zbigniewowi Skuzie (MWR), Joannie Sobieskiej, Łukaszowi Smoluchowi (IOK), Magdalenie Sroce (UM Kraków), Małgorzacie Małaszko-Stasiewicz (PR), Maciejowi Stasińskiemu (Watra), dr. Arturowi Szklenerowi (NIFC), Joannie Szucie, Katarzynie Ślaskiej (BN), Monice Tacikowskiej, prof. Ewie Dahlig-Turek (IS PAN), Anicie i Krzysztofowi Trebunia-Tutkom, Annie Wyganowskiej (NCK), Dorocie Ząbkowskiej (MKiDN), Witoldowi Zalewskiemu (FMT), Piotrowi Zgorzelskiemu.



Orszak weselny / Żalobny rapsod, spektakl Jacka Halasa i Darka Błaszczyka | fot. Marta Ankiersztejn © IMiT



www.oskarkolberg.pl

(portal wiedzy o etnografii i instytucie jego imienia)

www.polona.pl

(cyfrowa wersja *Dzieł Wszystkich* Oskara Kolberga)

www.kolberg2014.org.pl / multimedia

(aplikacja mobilna śladami Oskara Kolberga, wystawy multimedialne z muzyką i audiodeskrypcją)

www.nagrodakolberg.pl

(portal o wszystkich laureatach Nagrody Kolberga)

www.akademiakolberga.pl

(szkoły tradycji, edukacja i animacja)

www.instrumenty.edu.pl

(portal poświęcony polskim instrumentom ludowym)

www.tance.edu.pl

(portal poświęcony polskim tańcom tradycyjnym)

www.muzykatradycyjna.pl

(portal poświęcony polskiej muzyce tradycyjnej)

